

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

86 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 27

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIES ALLIÉS

JEUDI, 5 DECEMBRE, 1946

D'Une Semaine à l'Autre

POUR QUE CHACUN VIVE

Il s'est tenu, il y a quelques semaines, un congrès de la colonisation auquel les grands quotidiens se sont trouvés à donner une publicité inattendue par suite de la publication de pages complètes d'annonces, payées par le gouvernement de la province de Québec, et qui, en définitive, faisaient écho à ce congrès.

Que ces pages d'annonces aient en fait tenté de justifier ou non le gouvernement actuel, à la suite d'une prétendue faillite du mouvement colonisateur en ces dernières années; qu'elles aient ou non disculpé le ministère de la colonisation, — ce n'est pas cela qui importe, du moins pour le moment, puisque ces grandes annonces, rédigées par des gens qui connaissent parfaitement leur champ d'action, ont enfin commencé à exposer la vérité toute nue sur la colonisation dans la province.

Il convient, en effet, de s'entretenir quand il s'agit de colonisation, mouvement éminemment souhaitable pour le monde entier, puisque c'est en bonne partie à la prospérité et à l'équilibre agricole que notre civilisation pourra mesurer non seulement sa nourriture et sa prospérité matérielle, mais aussi sa santé morale.

Mais, puisque, — "pour une fois" comme disent nos amis Belges", — il s'agit de colonisation dans notre province, il faut savoir gré au gouvernement de Québec, d'avoir su faire l'inventaire des possibilités colonisatrices, et se demander s'il y avait de la place, pour finir par admettre ce qu'il aurait fallu dire depuis des années: — que Québec ne pourra jamais être une province d'abord agricole.

Les faits actuels le démontrent malheureusement trop éloquentement. La statistique fédérale, basée sur le dernier recensement de 1941, indique pour Québec, un accroissement de 80.8% de la population dans les cités et les villes, contre une augmentation de 19.2% seulement dans les villages et les campagnes, depuis 1851. C'est même un accroissement de la population urbaine plus élevé qu'en Ontario, qui passe pour la province la plus industrialisée.

Et, par surcroît, il ne fait plus aucun doute que la guerre est venue, depuis 1941, accentuer encore davantage ces proportions de migration massive des cultivateurs vers les villes.

Faut-il s'en réjouir ou s'en attrister? A y bien réfléchir, il semble en somme que ce ne soit pas là sujet de comédie ni de tragédie pour la province. Ce sont là des faits qui se constatent dans leur matérialité et s'analysent dans leurs répercussions.

Et si certains de ces faits peuvent être modifiés jusqu'à un certain point, nous ne pouvons absolument rien, sauf précisément de savoir en prendre son parti, pour en tirer parti. C'est ce à quoi nous voulons en venir.

Par la vie apparemment plus facile, par l'existence de commodités attrayantes et la tentation d'un salaire touché chaque semaine, il est facile de comprendre que le jeune homme rural soit parfois presque hypnotisé par la ville. Parce qu'il est humain de se trouver un penchant pour les chaussées bien pavées, de préférer s'éclairer à l'électricité plutôt qu'à la chandelle, de souhaiter bénéficier de mille petites commodités rares et parfois inexistantes à la campagne, il s'imposerait d'abord de s'appliquer à améliorer le standard de vie sur les fermes, sans quoi tout mouvement de retour à la terre risque fort de s'avérer stérile, si éloquent soit-il.

Par contre, parce que la géographie même de la province ne se

concilie pas avec une expansion agricole illimitée, s'il est permis et louable de souhaiter voir reprendre le mouvement de retour à la terre, il faut bien aussi se dire et se rendre compte que la colonisation ne pourra jamais à elle seule, assurer l'avenir économique de la province.

Les faits, encore ici, parlent par eux-mêmes. Selon une autorité que l'on saurait difficilement mettre en doute, puisqu'il s'agit du Ministère même de la Colonisation, la surface cultivable de la province est relativement minime: — 43 millions d'acres sur un total de 335 millions; c'est à dire une proportion de seulement 13%, contre 87% incultivables.

La question de savoir par ailleurs ce qui reste à coloniser de cet humble 13% a été élucidée assez récemment, après un relevé scientifique des terres, compilé par les techniciens du Ministère. Leur réponse, d'ailleurs publiée dans les pages d'annonces dont nous parlions plus haut: — La province de Québec ne compte plus que 200,000 lots colonisables.

Qu'il faille s'attacher à mettre en valeur le plus tôt possible ce domaine inexploité, c'est évident. Mais ce domaine relativement exigü ne pourrait jamais faire vivre l'excédent normalement accru de notre population tant dans les villes que les campagnes.

Voilà pourquoi, comme le concluaient ces mêmes grandes pages-annonces, deux politiques s'offrent au gouvernement provincial. Il lui faudra, en plus de favoriser la colonisation, travailler de plus en plus à intensifier et diversifier les cultures sur les terres actuellement exploitées. Et ce sera autant de gagné contre la désertion des campagnes.

Mais il restera toujours que l'on ne pourra indéfiniment ni complètement empêcher une partie des fils des cultivateurs d'être obligés d'aller gagner leur vie ailleurs. Une fois remplis, les cadres d'ailleurs restreints de la colonisation, le problème se posera encore pour les cultivateurs d'"établir" leurs fils, puisque les terres ne peuvent se subdiviser à l'infini.

Et l'on touche là un grand problème — et en définitive — peut-être au seul problème, et qui consiste à trouver de quoi occuper notre jeunesse, et de l'empêcher d'aller chercher son pain quotidien en Ontario ou aux Etats-Unis.

Qu'on le veuille ou non, la géographie de la province, la configuration de son sol ont inexorablement marqué Québec pour l'industrie, quoi qu'en disent certains manuels de géographie, désuets, et qu'il serait plus facile et pratique de changer que de changer la géographie elle-même. Qu'on le veuille ou non, la proportion majoritaire de la population des villes ne cessera pas de s'accroître. Il y va donc de notre intérêt, et même de notre survie de se tourner vers l'industrialisation, seule capable d'absorber complètement l'accroissement de notre population.

La cause de la colonisation est opportune et profitable, puisqu'elle met en valeur des richesses naturelles inexploitées, et qu'elle peut, de son côté, aider à corriger des "déménagements en ville". Voilà pourquoi les 16 millions de dollars que la province vient d'y consacrer constituent un excellent placement, s'ils ont été bien administrés.

Mais il y a lieu de se demander quel devrait être, comparativement, le budget du Ministère de l'Industrie, dans une province qui compte 2,190,000 citoyens et 1,223,000 ruraux.

"Au pays de Québec, la terre ne meurt pas" disaient les grandes annonces du gouvernement provin-

Pourquoi M. Beaulieu n'a-t-il pas réfuté?

A Acton-Vale, dimanche dernier, l'honorable Duplessis disait: "Les libéraux, qui n'ont pas eu le cœur d'élever un monument à ce grand Canadien que fut sir Wilfrid Laurier, devraient au moins avoir la décence et la reconnaissance de suivre et de mettre en pratique les principes pronés par Laurier, au point de vue de l'autonomie provinciale. Il est encore trop tôt pour émettre un jugement définitif sur l'œuvre de Laurier. Mais il faut admettre, dès maintenant, qu'il fut un grand canadien."

Pourquoi, l'honorable Paul Beaulieu n'a-t-il pas dit publiquement à son "chef" que à Iberville, il y avait un monument à la mémoire de Sir Wilfrid Laurier. Aurait-il pas hasardé oublié ce fait à l'honneur des libéraux?

PARTI D'HUITRES

de la Chambre de Commerce

Les membres de la Chambre de Commerce ont déjà pris note du parti d'huitres annuel, dont la tradition de succès est assurée.

Déjà les billets s'envoient. Les membres pourront s'en procurer pour eux et leur compagnie, au prix de \$2.00, du Club V-41.

M. le curé Forget à l'Hôtel-Dieu

C'est avec regret que nous apprenons que M. le curé Forget, de Saint-Edmond est actuellement sous observation à l'Hôtel-Dieu, de Montréal. Tous ses paroissiens ont une pieuse pensée pour son rétablissement et nous espérons qu'il sera de retour parmi nous bientôt.

Fête-Surprise

Samedi soir dernier, un groupe de parents se réunissaient chez M. Germain Lalanne, à l'occasion de son anniversaire de naissance. On s'amusa ferme toute la soirée. A minuit, Mme Lalanne servit un délicieux goûter. C'est à ce moment qu'on présenta à M. Lalanne, un joli cadeau. Ce n'est qu'avec regret qu'on dut se séparer à une heure assez avancée.

Soirée aux Dindons à Saint-Edmond

Oui, cette année encore, la paroisse Saint-Edmond offre à ses paroissiens et aux personnes des paroisses et des localités environnantes, la soirée traditionnelle aux dindons.

Donc, jeudi, le 12 décembre, à 8 hres p. m., tous sont conviés à la soirée traditionnelle aux dindons; au programme, il y aura 20 parties régulières dont les prix seront 20 dindons; puis la partie supplémentaire aura une valeur de \$40, et de fameux dindons récompenseront les autres gagnants.

En foule, jeudi, le 12 décembre, à la salle Saint-Edmond, tenter votre chance, pour avoir une belle dinde, à votre table des Fêtes.

Prompt rétablissement

Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à Mme Philippe Desranleau, qui a dû être hospitalisée, après avoir fait une chute sur le trottoir.

Et c'est tant mieux. Mais il faudrait aussi voir à ce qu'au pays de Québec, l'on ne jette pas une simple croûte à l'effort industriel, seul moyen de mettre en valeur les 87% qui restent de notre territoire.

Jean FREDERICK.

Groupe d'industriels de France

chaleureusement reçu à St-Jean. — Hôtes de la cité de Saint-Jean et de la "St. Johns Silk".

Un groupe d'une quinzaine d'industriels français est passé par notre ville, mardi, visiter Saint-Jean et quelques-unes de ses industries.

Dans la force de l'âge, la plupart des moins de quarante ans, ces industriels sont membres du "Centre des Jeunes Patrons" de France, une association qui groupe 3,000 membres. Ils sont actuellement en tournée dans la province de Québec, où ils sont reçus par l'Association professionnelle des Industriels, dont M. Marc Carrière, de Montréal, est le secrétaire.

Ces Industriels de France reviennent d'un séjour aux Etats-Unis, et tenaient à passer par le Canada, afin de compléter un échange de vues sur les problèmes industriels; sur les questions de bien-être social et de technique de production.

La cité de Saint-Jean a reçu ces visiteurs à un cocktail servi au Salon rose de l'Hôtel National, et où l'on remarquait, M. le maire Alcide Côté; l'Hon. Paul Beaulieu, ministre provincial du Commerce et de l'Industrie; MM. les échevins Pélaudeau, Lorrain et Casavant; le secrétaire et l'ingénieur de la ville, MM. Morais et Gaudette; MM. Maurice et Antonio Boisclair, respectivement président et secrétaire-trésorier de la St-Johns Silk; Georges St-Germain, vice-président de cette même compagnie, ainsi que MM. Lucien Bineau et Omer Morrisette, contre-maître.

Les autorités municipales ont profité de l'occasion pour distribuer aux visiteurs, des copies de l'excellente brochure industrielle préparée conjointement par la cité de Saint-Jean et la Chambre de Commerce.

Le groupe s'est ensuite rendu au club de Golf, où la St. Johns Silk les recevait à un lunch d'honneur.

Le président de la St-Johns Silk, M. Maurice Boisclair a porté la santé des visiteurs, pour ensuite présenter successivement M. le maire Côté et M. Guy Raclet, vice-président du Centre des Jeunes Patrons de France.

M. le maire Côté s'est dit heureux de voir la ville de Saint-Jean l'objet de cette visite d'industriels de France, avec qui nous avons les meilleures raisons du monde de nous entendre. Il terminait en se disant convaincu que plusieurs d'entre eux trouveraient à St-Jean des motifs d'y revenir.

M. Guy Raclet, déclarait qu'en France, les yeux se tournent de plus en plus vers le Canada, dont on a pu réaliser l'importance économique et industrielle par son admirable effort de guerre. "Voilà pourquoi nous avons tenu à passer par votre pays, avant de retourner en France, afin de constater vos méthodes d'adaptation de la technique américaine de production."

En terminant, M. Maurice Boisclair, soulignait l'exemple du grand industriel sociologue Léon Harmel, exemple dont patrons ne pourront que profiter en le suivant.

M. Boisclair prenait ensuite la direction d'un groupe d'industriels qui allaient visiter la Singer Mfg. Company; tandis que M. Bineau conduisait un autre groupe à la St-Johns Textile; après quoi tous se réunissaient à la St-Johns Silk.

Vœux de rétablissement

Nos vœux de parfait rétablissement à Mme Alain Beaudoin, (née Hélène Campbell) qui a subi, à l'Hôpital Saint-Jean, une légère intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste Georges Phaneuf.

Rapport des élections du Club Kinsmen

Président: M. Lewis Duncan.
1er vice-président: M. Conrad Camarère.
2ème vice-président: M. Stanley Johns.

Secrétaire: J. A. Leblanc.
Trésorier: M. Albert Leboeuf.
Régistrateur: M. Wilfrid Lavigne.
Directeurs: MM. Robert Comeau, Dr. Gérald Gagnon, Gaston Poutré, Ernest Lapalme.

Après les procédures d'usage, le nouveau président élu est invité à porter la parole. M. Lewis Duncan, l'heureux élu, se dit satisfait du résultat, remercie tous ceux qui de près et de loin ont aidé au développement du Club Kinsmen dans St-Jean, félicite l'administration sortant de charge pour les bons services rendus pendant leur terme d'office et demande la coopération des nouveaux élus pour le prochain terme.

Le président sortant de charge, M. Paul Dubé remercie, à son tour, tous les membres Kinsmen qui lui ont donné leur coopération dans le cours de l'année 1946, félicite tous les organisateurs des différents comités qui ont eu de vrais succès, invite les nouveaux élus à coopérer avec leur président, en leur expliquant que le club Kinsmen de St-Jean, fondé depuis cinq ans par notre dévoué citoyen, Harold Savoy, qui a fait pour la jeunesse de St-Jean, plus que sa part, est une preuve tangible de la belle unité qui existe dans St-Jean entre Canadien-Français et Canadien-Anglais. Donc, félicitations aux nouveaux élus, dit-il et soyez assurés de mon entière collaboration pour toutes vos organisations durant votre terme d'office.

Un vote de félicitations est ensuite proposé par notre premier président, Harold Savoy au comité d'élection, composé de nos deux membres les plus dévoués, Robert Comeau et Mel. Adams.

Le Secrétaire...

Savez-vous que :

Les résidents du haut de la ville épargneront des pas quand ils apprendront la nouvelle de l'ouverture d'un magasin situé à 61 Cousins. En effet, tous les menus articles, bien nécessaires quelquefois, qui vous causaient tant de pas, puisque vous les trouviez seulement dans des magasins de la rue Richelieu, sont maintenant en vente à ce magasin de la rue Cousins. Vous y trouverez même des remèdes brevetés, des produits de toilette recommandés, des produits de cuisine éprouvés, tous de la marque reconnue "Familex". A la veille des fêtes, il est bon de savoir où se procurer les plus beaux cadeaux, tels que nécessaires de toilette dans des coffres appropriés. Que ce soit pour Madame ou pour Monsieur, l'Agence Familiale Signori a ce qu'il vous faut. 61 Cousins est l'adresse que vous saurez bientôt de mémoire. Si vous saurez d'autres renseignements, appelez simplement 2580.

L'Agence Familiale Signori.
61 rue Cousins

Absent de son bureau

M. Gérald Cloutier, B.A., O.D., optométriste, sera absent de son bureau, du 9 au 15 décembre. Avis aux intéressés.

A nos annonceurs

Notre numéro spécial de Noël, sera publié le 19 courant et celui du Jour de l'An, le 26 décembre; donc, avis à tous nos annonceurs, de faire diligence et de nous faire parvenir leur copie soit pour suggestions de cadeaux, soit pour souhaits et remerciements, le plus tôt possible.

Ski! Ski!

Skieurs, êtes-vous prêts? Pour-quoi attendre plus longtemps, la neige est enfin arrivée et les pen-tes enneigées seront bientôt à vo-tre disposition. Faites donc remet-tre vos skis en ordre sans qu'il vous en coûte trop cher.

Réparation et posage des har-nais, réparation des bâtons; achats et ventes des skis usagés. Un ver-ni ou teinture rehaussera sûre-ment l'apparence de vos skis.

Téléphonez à 4470 ou passez vous-même chez Guy Choquette, 405 Laurier, coin St-Louis et Lau-rier.

Ligue de Quilles Social

Le Léger demeure invincible. — Le Rouleau blanchit le John La-belle. — Exploit du Ti-bis Plouffe.

En vertu d'une autre victoire de 3-1, remportée mercredi dernier, dans les Salles Baillargeon, le Er-nest Léger est demeuré en pre-mière position de la ligue de Quil-les Social, devançant le Buster Rouleau qui a maintenu la secon-de place, alors qu'il réussissait un triomphe de 4-0 sur les champions de l'an passé, le John Labelle.

Le match entre le Ti-Bis Plouffe et le Dussault fut très surpre-nant, en effet le Ti-Bis en dépit qu'il n'alignait que quatre équi-piers contre cinq adversaires, ré-ussit non seulement une victoire, mais aussi un blanchissage de 4-0. Le Capitaine Plouffe et Jean-Marie Laforest, se signalèrent, s'al-louant de scores de 541 et 533 res-pectivement, pour mener facile-ment l'offensive des vainqueurs. D'autre part, le Dussault afficha une piètre tenue, et pas un des joueurs du Dussault n'accomplit le total de 500 au cours du match. Le Plouffe s'assura du gain par plus de 100 quilles.

Le Buster Rouleau a conservé la seconde position du classement, grâce à une impressionnante vic-toire de 4-0 sur les Champions de l'an passé, le John Labelle. Le Ca-pitaine Rouleau, a lui-même con-duit son équipe dans la bonne voie en obtenant un magnifique total de 575 et il fut bien secondé par Guy Régner et Roland Larose, qui eux aussi surent se signaler dans les moments critiques. Pour les per-dants, ce fut de nouveau le vété-ran John Plouffe qui remporta la palme pour son équipe, décrochant un total de 511 et Jean-Paul Des-noyers fit très bien avec 498 à son actif.

Le troisième match qui avait lieu sur le 8 et 9, mettait aux prises le Léger et Jos. Bouchard. Ces deux adversaires se sont livré un excellent duel et ce n'est que lors-que vint la fin de la rencontre qu'on a pu en voir sortir les vain-queurs. En effet, tous deux prirent chacun une partie au début, et Ro-méo Richard se signala pour son équipe avec son simple de 201.

Mais la troisième partie fut prise par Ernest et ses joueurs, qui su-rurent profiter de l'absence du pi-lier de l'équipe, Gaston Poutré, pour s'assurer les honneurs de cet-te partie finale et aussi du match au compte de 3-1. Roger "Doc" Choinière brilla pour les vain-queurs, roulant 520 et Jacques Plouffe fut le seul autre après Choinière à décrocher 504 ou plus, soit pour le total de 504. Roméo Richard se signala pour les per-dants, et Gaston Poutré dans ses deux parties, fit de l'excellente be-sogne.

Nous en sommes rendus presque vers le milieu de la saison, et pour tous ceux qui ne l'au-raient pas encore su, la Li-gue Social entre en opération tous les mercredis soirs, à neuf heures, mais par contre nous som-mes assurés que tous les amateurs de quilles savent et assistent aux matches qu'offrent les six équipes de la Ligue Social.

PIT.

Le dix-neuvième trou

Avec l'arrivée de l'hiver, les en-thousiastes golfeurs ont remisé leurs bâtons jusqu'au printemps prochain, mais il n'y a aucune rai-son pour que les membres du club de golf ne puissent pas se ren-contrer de nouveau, soit pour dis-cuter à l'amiable de leurs futurs projets, soit pour parler de leurs exploits de l'été dernier et de leur supposés records. Pour la première fois dans l'histoire de notre club, nous avons décidé de maintenir le club ouvert à la disposition des membres durant toute la saison d'hiver.

L'ouverture officielle des acti-vités d'hiver au club, se fera par une danse, qui aura lieu samedi, le 7 décembre prochain. L'entrée est gratuite et les membres peuvent amener leurs amis et venir s'amu-ser franchement.

Le comité social se propose d'organiser une série d'amusements et tous les membres seront avisés en dû temps.

L'esprit de corps du club ne doit pas être délaissé durant l'hiver et chacun doit se faire un devoir de venir rehausser de leur présence l'atmosphère toujours gai de notre club.

Ce club appartient aux membres. que chacun se le dise et coopère.

Ti-Pit et Ti-Gus au Club Champlain

Vous êtes tous invités avec vos amis à être présent à la soirée de Ti-Pit et Ti-Gus, samedi le 14 décembre, au Chalet des Raquet-teurs.

Les orgnisateurs ne ménagent rien afin de faire de cette soirée un succès sans précédent.

Les membres qui porteront leurs costumes, ce soir-là, auront droit au tirage d'un bas de Noël.

Qu'on se le dise et soyons tou-jours prêt. L'INTENDANT.

St. Johns Curling Club

Le St. Johns Curling Club sera ouvert, vendredi, le 6 décembre, de 8 à 11 hrs P. M., pour les mem-bres accompagnés de leurs dames. qui aimeraient à visiter. Quoique nous ne pourrions pas commencer à jouer au curling avant d'avoir une belle glace, nous espérons que les membres pourront se servir du Club, le ou après le 6 décembre.

Silex & Commonwealth "Happy Gang"

CHATEAU	
M. Grenon	211
C. Lemaire	288
M. Bellerose	371
H. Lemaire	325
A. Perron	236
Total	1431

PINEHURST	
T. Georges	247
R. Domingue	283
M. Lemaire	296
C. Filion	164
J. J. Boutin	338
H. Jacques	68
Total	1386

PONTIAC	
A. Clouâtre	301
E. Bouchard	367
M. Caron	218
V. Adams	359
F. Bélanger	209
E. Leary	114
Total	1564

DE LUXE	
A. Sylvestre	292
R. Mercier	167
J. Law	314
R. Gaudette	256
Dummy	180
Total	1209

MANHATTAN	
G. Bélanger	269
J. Galipeau	258
M. Beaudet	275
C. Dixon	389
J. Levasseur	374
Total	1565
SARATOGA	
C. Fournier	283
R. Dufresne	291
P. B. Keyes	296

R. Filion	349
DUMMY	180
Total	1399
CLASSEMENT	
Pinehurst	25 14792
Manhattan	24 14378
Château	20 14400
Saratoga	19 14623
Pontiac	17 14075
De Luxe	15 13346

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.



ATTRACTION
"FLOOR SHOW"

Chez
HECTOR

à 2 milles d'Iberville,
tous les vendredis et
samedis soirs.

Cette semaine:
Frenchy Mendy
Célèbre danseur, avec de
nouvelles attractions.

DANSES CARREES
chaque mercredi soir.

Suggestions pour les Fêtes...

"Ma
BULOVA
vient de
M. PAPINEAU

Quand vous achetez une Bulova, vous savez que vous achetez une des meilleures montres du monde — le cadeau suprême.

Faites réserver dès maintenant les articles de votre choix:

Bagues à diamants
"Blue Bird"

avec assurance et garan-tie.

Bagues de tous genres,
Argenterie,
Coutellerie,
Horloges,
Bibelots,
Nécessaires de toilette,
pour Dames et Messieurs

Plumes-réservoir des
meilleures marques con-nues,
Chapelets en cristal de
roche véritable,
Colliers de perles,
Bijouterie
de haute qualité dans un
assortiment complet.

MAURICE PAPINEAU
BIJOUTIER - HORLOGER
159 rue Richelieu Tél. 3098 St-Jean, Qué.

Pour vos
Prescriptions:

PIERRE POULIN
Pharmacien - Chimiste

76 rue St-Paul
Tél.: 2705

LIVRAISON

AU CINEMA CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
LES 5-6-7 DECEMBRE
"CLAUDIA AND DAVID"

Dans une ère de cinéma chargée de productions aux personnages névrosés et tourmentés, Dorothy McGuire est toute heureuse de pouvoir incarner un être sain, aux réactions simples et normales comme celui de l'irrésistible Claudia du roman de Rose Franken, "Claudia and David". L'adaptation de cette oeuvre fine et amusante passe au Cartier.

"Il est reposant de revenir à Claudia après la série d'héroïsme compliquées que depuis quelque temps j'ai personnifiées à l'écran, explique-t-elle. Je suis heureuse d'avoir eu l'avantage d'animer ces personnages, mais dans "Claudia and David" j'ai un mari, un garçonnet de cinq ans, et c'est si reposant d'être une femme normale pour une fois!

"Peut-être aussi que j'aime Claudia parce que je lui ressemble, admet Dorothy qui, on s'en souvient, atteignit la célébrité avec le premier rôle de cette série.

"Claudia and David" met en vedette Dorothy McGuire et Robert Young. Cette production de William Perlberg, mise en scène

PROPRIETAIRES!

Augmentez la valeur de vos propriétés en employant les peintures "MURPHY" et "PREMIER".

Nous nous ferons un plaisir de vous donner tous les renseignements requis.

SALON HAVANA ENR'G

144 Richelieu, Tél. 3735
SAINT-JEAN, Qué. j-n-o.

par Walter Lang comprend une distribution de choix: Mary Astor, John Sutton, Gail Patrick, Rose Hobart, Harry Davenport, le vétéran de l'écran. Quant au scénario, il est basé sur les nouvelles de Rose Franken dont "Claudia" avait déjà consacré la gloire.

DIMANCHE - LUNDI - MARDI

LES 8-9 et 10 DECEMBRE

PIERRE BLANCHAR

Il est certains romans qui s'incrustent dans la mémoire et demeurent inoubliables. Avec le temps certaines précisions disparaissent, mais le souvenir de notre émotion demeure vivace. C'est bien le cas de l'oeuvre d'Henry Bordeaux, "La Neige sur les pas", que le cinéma français a eu l'heureuse idée d'adapter à l'écran pour l'avantage du vaste public cinéophile.

En groupant Pierre Blanchar, Michèle Alfa, Josseline Gaël, Line Noro et autres artistes de valeur, le cinéaste Berthomieu a mis tous les atouts de son côté. Et l'on verra qu'il a réussi un film d'une belle sobriété dramatique, en tous points conformes au beau récit de Bordeaux. "La Neige sur les pas" est le récit d'un grand amour trompé par la vie. Mais le célèbre écrivain a voulu montrer que la neige des pures intentions peut effacer la trace des mauvais pas et qu'il est permis à tout être de se reprendre. Et le décor des Alpes, ses monts et ses neiges éternelles ajoutent encore à l'attrait de cette production.

Le second film est "Le Cavalier Noir", qui présente à notre public, pour la première fois, un chanteur-acteur appelé au plus solide succès. Georges Guétary. Guétary se montre un artiste de classe, un chanteur magnifique et il est secondé par Alerme, Milla Parély, Jean Tissier, la jolie Simone Valère, Thomy Bourdelle. L'action se déroule en une époque historique ce qui donne lieu à un vaste déploiement de décors et de costumes.

Acadian Bobinet

EQUIPE A

Mlle F. Surprenant	290
Mlle M. Brosseau	294
M. R. Daignault	317
M. P. E. Therrien	345
M. C. St-Pierre	335

Total 1581

EQUIPE C

Mlle M. A. Chamberland	290
Mlle R. Barsalou	288
M. R. Vadeboncoeur	292
M. P. E. Lafrance	316
M. A. Lagarde	501

Total 1687

EQUIPE B

Mlle P. Tremblay	224
Mlle L. Barsalou	327
M. A. Gauthier	326
M. R. Shannon	315
M. G. Chamberland	254

Total 1446

EQUIPE L

Mlle E. Barsalou	253
Mlle L. Roy	203
M. A. Bouchard	223
M. A. Béliveau	263
M. R. Leclair	297

Total 1239

Mlle Lena Barsalou obtient le plus haut pointage féminin avec 327 en partie triple et 129 en partie simple, suivie par Mlle Monique Brosseau, qui compte 294 points. M. André Lagarde obtient cette semaine le plus haut pointage jamais obtenu dans notre Ligue, avec 501 points en partie triple et en comptant une partie simple de 228 points et M. P. E. Therrien qui vient en second lieu avec 345 points.

POSITION DES EQUIPES

- 1er—Equipe B avec 27 points.
- 2e Equipe A avec 24 points
- 3e Equipe C avec 23 points
- 4e Equipe L avec 14 points

"Le Restaurant DU PARC"

sera fermé pour quelques jours.



Réparations
et
Améliorations

Réouverture sous peu.

JEAN GUAY, Prop.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

SALON RITA

Mme C. LEBLANC, Prop.

261 Jacques-Cartier

Tél. 4491

SPECIAL AU 15 DECEMBRE

PERMANENTE DE	\$8.00 pour	\$5.00
	\$6.50 pour	\$4.00
	\$5.00 pour	\$3.50
	\$4.00 pour	\$2.50
	\$3.00 pour	\$2.00

SATISFACTION GARANTIE

CINEMA CARTIER

Aujourd'hui à samedi, 4-5-6 7 décembre

Dimanche - Lundi - Mardi, 8-9-10 déc.

En primeur à Saint-Jean

Ne manquez pas ce magnifique film, qui est la suite de "CLAUDIA"



DOROTHY ROBERT
McGUIRE · YOUNG

Claudia and David

Ce nouveau film nous ramène la femme la plus adorable... et l'homme le plus romanesque au monde!

BOWERY BOYS
in
BOWERY BOMBSHELL
A JAM GIPPO PRODUCTION



Pierre
BLANCHAR
Michèle
ALFA

dans

"LA NEIGE
SUR LES PAS"



GEORGES
GUÉTARY

dans

"LE
CAVALIER
NOIR"

ATTENTION... AU PROGRAMME COMMENÇANT MERCREDI, LE 11 DECEMBRE

Le plus somptueux de tous les films musicaux!

EN COULEURS

"NIGHT and DAY"

VA-ET-VIENT

M. et Mme Hervé Corneau, sont de retour d'un voyage à St-Hyacinthe, chez des parents.

Mlle Anne-Marie Campbell assistait mercredi dernier, à Bedford, aux funérailles de sa tante, Mme Elzéar Campbell.

Mme Jeanne Grisé-Allard, Mre George-E. Loiseleur et son épouse, de Montréal, rendaient visite à M. et Mme L.-O. Perrier et au Dr. Arthur Lapierre et à son épouse, la semaine dernière.

En visite chez M. et Mme Ollivier Brault, M. et Mme D. Lepage, de Gravelbourg, Sask.

M. et Mme L. J. Robichaud, leur fille Hélène, M. et Mme Eugène Lasnier, de passage chez M. J. A. Fortin, de Trois-Rivières, récemment.

Mme Omer Carrière (Donalda Beaudin), de passage parmi nous, ces jours derniers.

M. et Mme Oscar Leblanc, de Winooski, Vt.; M. et Mme Léonide Granger, de Notre-Dame de Stanbridge, étaient parmi nous, samedi dernier, à l'occasion du mariage Roy-Lebert.

Nos vœux de succès à Mlle Hélène Lasnier, autrefois de cette ville, qui vient d'ouvrir un salon de coiffure à Brockville, Ont., sous le nom de Helen's Beauty Parlor.

Mlle Jeannette Giguère et M. Paul Bonnette, de Montréal, en fin de semaine, chez M. et Mme Philippe Perrier.

LA GERBE

INAUGURATION OFFICIELLE

C'est samedi soir, le 7 décembre prochain, à 8.30 heures qu'aura lieu l'inauguration officielle du magasin coopératif.

Cette inauguration comprendra bénédiction du magasin par Son Excellence Mgr Forget. Ensuite, nous nous transporterons à la Centrale Catholique où il y aura réunion intime pour tous les sociétaires et leur épouse.

Aucun sociétaire ne devrait manquer cette fête d'inauguration; nous pouvons vous assurer que ceux qui viendront n'auront pas à le regretter.

Un programme très intéressant a été préparé pour la circonstance et un goûter sera servi.

Le Conseil d'Administration de LA GERBE

Caisse Populaire

N.-D.-A.

Lorsqu'il y a un surplus d'argent au foyer, la Caisse Populaire est à votre service pour le placer en toute sécurité. Et vous ne perdrez rien, ni temps, ni argent, car le bureau est ouvert après votre journée terminée et votre argent est en lieu sûr.

N'oubliez jamais que la Caisse est protégée. L'argent qui dort dans une boîte ne rapporte jamais rien, mais déposez-le à votre caisse paroissiale, il vous profitera tout en favorisant vos amis, qui désirent faire un emprunt temporaire, de plus l'intérêt vous revient, et vous dormirez en paix.

La Caisse Populaire Scolaire, à l'Académie Notre-Dame, va très bien; les élèves apprennent à économiser grâce aux dirigeants. C'est une belle formation qui leur rendra service dans un avenir rapproché. Le bureau de la Caisse est ouvert de 7.30 à 9 hrs p. m. les lundis et vendredis soirs, à 429 rue Laurier.

E. A. LACHANCE,
Propagandiste.

Les Amis de l'Art

Les membres sont conviés aux manifestations artistiques suivantes: le 5, au Gesù, "Les Précieuses Ridicules" de Molière; le 6, au Plateau, débat, "Who's the Boss? Elle ou Lui?"; le 9, au Ritz, récital de Paul Doyon; le 14, au Forum, Ice Capades of 1947. BILLETS GRATUITS: concerts, conférences, pour gratuité s'adresser au Secrétaire. EXPOSITIONS: Art Gallery, gravures sur bois, Rouault; L'Art Français, Marcel Dupond; Redpath Museum, Arts et Métiers, travaux exécutés par les élèves du McGill; Canadian Handicrafts, 2025 rue Peel, exposition de peintres canadiens féminins. Pour renseignements: Le Secrétaire, 3815, Calixa-Lavalée, FR. 1119.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 27 novembre, a été baptisée Marie-Ange-Huguette-Lise, née le 26, enfant de M. Georges Therrien, cultivateur et de Marie-Ange Régner. Le parrain a été M. Roland Régner et la marraine Marie-Antoinette Dérôme, son épouse, de St-Jacques-le-Mineur, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Yvette Therrien, cousine de l'enfant.

A la Cathédrale, le 23 novembre, a été baptisé Joseph-Marcel-Léon-Honoré, né le 20, enfant de M. Honoré Sabourin et de Madeleine Bouchard. Le parrain a été M. Léon Sabourin et la marraine Lucienne Daigneault, grands-parents.

A la Cathédrale, le 22 novembre a été baptisé Joseph-Pierre-Michel, né le 17, enfant de M. Honoré Meunier, courtier en assurances, et de Béatrice Lachance. Le parrain a été M. Benoit Lachance et la marraine Doreen Dunn, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 24 novembre, a été baptisée Marie-Laurette-Yolande-Cécile-Nicole, née le 22, enfant de M. Léopold Grégoire et de Clarisse Daunais. Le parrain a été M. Pierre Benjamin et la marraine Laurette Daunais, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Marguerite Fournier, cousine du bébé.

A la Cathédrale, le 24 novembre, a été baptisé Joseph-Bernard-Gaëtan, né le 22, enfant de M. Emile Sénécal et de Angèle Jutras. Le parrain a été M. Rodolphe Major et la marraine, Clara Babeux, de Napierville, grands-parents.

A la Cathédrale, le 24 novembre, a été baptisé Joseph-Jean-Pierre-Edouard, né le 22, enfant de M. Maurice Gravel et de Paulette Breton, de St-Mathias. Le parrain a été M. Jean-Marc Gravel et la marraine Emilienne Pallascio.

En la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisé Joseph-André-Lucien, né le 30 novembre, enfant de M. Charles Lafond et de Luce Breton. Le parrain a été M. Lucien Payette, et la marraine Berthe Breton, son épouse, de Montréal, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Alfred Vincent, tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisé Joseph-Philippe-Jean-Paul, né le 27 novembre, enfant de M. Laurent Séguin et de Berthe Boucher, de Ste-Brigide. Le parrain a été M. Philippe Lalancette et la marraine Clara Kaigle, son épouse, grand-oncle et grand tante du bébé. Porteuse: Mme Maurice Brault, tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 27 novembre, a été baptisé Joseph-Florimont-Gilles, né le 26 novembre, enfant de M. Joseph Chalifoux et de Lila Babeux, de St-Bernard de Lacolle. Le parrain a été M. Florimont Babeux et la marraine Lucille Gervais, son épouse, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme André Mathieu, tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 26 novembre, a été baptisé Joseph-Georges-Alain, né le 25, enfant de M. Conrad Pétrin et de Rose-Anna Tremblay, de St-Georges d'Henryville. Le parrain a été M. Georges Oumet et la marraine Claire Greenrale, son épouse, cousin et cousine du bébé. Porteuse: Mme Albert St-Pierre, tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisé Joseph-Gédéon-Jacques, né le 27 novembre, enfant de M. Antonio Bergeron et de Simone Roy, de St-Blaise. Le parrain a été M. Gédéon Bergeron et la marraine Purissima Babeu, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeannette Roy, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisé Joseph-Richard-Roger, né le 25 novembre, enfant du Sgt Jacques Lacombe et de Constance Dorion. Le parrain a été M. Roger Lacombe et la marraine, Réjeanne Dubois, son épouse, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Arthur Lacombe, grand-mère.

En la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisée Marie-Micheline-Carole, née le 22 novembre, enfant de M. Léo Courtemanche et de Jeannette Guérin, de Laprairie. Le parrain a été M. Réal Demers et la marraine Florence Guérin, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Henri Guérin, grand-mère du bébé.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 1er décembre, a été baptisé Marie-

MARIAGES

PELTIER - BOUCHARD

En l'église Cathédrale, le 25 novembre, a été célébré le mariage de M. Ernest Peltier, fils de M. Arthur Peltier et de Georgianna Bélanger, de Montréal, à Mlle Berthe Bouchard, fille de M. Wilfrid Bouchard et de Rosa Leduc. Les témoins ont été les pères des époux.

ROY - LEBERT

Samedi, le 30 novembre, en l'église-cathédrale, était célébré le mariage de Mlle Milda Roy, fille de M. P. J. Roy et de Marie-Louise Ménard, décédée, avec M. Euclide Leber, fils de M. et Mme J. Leber, de cette ville. M. Oscar Roy, assistant-secrétaire au bureau de l'Hôtel-de-Ville, servait de témoin à sa sœur, tandis que M. Humidor Lebert, agissait de même pour son frère l'époux.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la demeure de la mariée, après quoi le nouveau couple partit en voyage à Hartford, Conn. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de Mlle Madeleine Rancourt, fille de M. Armand Rancourt et de Mme Rancourt, décédée, à M. Gérald Cloutier, B.A., O.D., fils de M. et Mme Philibert Cloutier. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la Cathédrale de St-Jean, lundi, le 9 décembre, à 9 heures.

Chez les Filles d'Isabelle

Dimanche soir, le 1er décembre, il y avait grande animation dès 7 hrs, dans la salle des Concerts de la Centrale, puisque les Filles d'Isabelle arrivaient nombreuses, la plupart accompagnées, pour y prendre part au banquet-soirée annoncé. Près de 150 convives ont dégusté le menu excellent, préparé par M. J. A. Dorais, de l'Hôtel Saint-Jean. A la table d'honneur, l'on remarquait, président ces agapes, Mme Georges Poirier, notre Régente, et M. G. Poirier; M. le chanoine J. Poissant, aumônier du Cercle; M. le chanoine A. Racicot, directeur de la Centrale; Mlle Jeanne Sénécal, de Verdun, députée de District; M. Roméo Alexandre, pro-maire de la Ville de Saint-Jean et Mme Alexandre; Mme Geoffrion, Régente du Cercle de l'Assomption; Mme G. Lemay, ex-Régente et M. Lemay; Mlle R. E. Alexandre, vice-Régente; les Syndics: Mmes J. A. Bédard, A. Laurion, G. Raymond, remplaçant Mme L. Emond, absente pour cause de maladie.

Au dessert, notre Régente souhaita la bienvenue à nos distingués hôtes, ainsi qu'à toute l'assistance; puis vint la solution de l'énigme, le pourquoi de cette fête... c'est que le cercle désire offrir avec ses hommages et félicitations, son témoignage tangible de sa reconnaissance à M. le chanoine A. Racicot, récemment élevé au rang de chanoine, ainsi qu'à M. le chanoine Poissant, notre aumônier, pour son dévouement inlassable, et voilà! Les cadeaux-souvenirs furent offerts par Mlle Jeanne Mayrand, secrétaire-trésorière et Mlle Dora Rancourt, capitaine de la Garde d'Honneur; les dons-surprises furent heureusement accueillis, mais comme dit le proverbe: "il a toujours plus de bonheur à donner, qu'à recevoir," surtout à titre de gratitude, alors la joie rayonnait sur toutes les figures.

Après les remerciements de MM. les Chanoines, il y eut discours par M. le pro-maire de Saint-Jean, M. Roméo Alexandre, Mlle Jeanne Sénécal, Mme Geoffrion, de l'Assomption, et Mme notre Régente, qui fit aimablement les présentations, et sut être comme toujours, à la hauteur de son rôle.

Durant le banquet, M. Jérôme Goyette, pianiste et M. Bourguignon, violoniste, avec de belles pièces musicales, charmèrent les convives, qui ne ménagèrent pas les applaudissements.

Gaby-Manon, né le 30 novembre, enfant de M. Lucien Labarre, ingénieur et de Laurette Thibert. Le parrain a été M. Normand Thibert et la marraine Gaby Moreau, son épouse, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Sur l'invitation de Mme la Régente, l'on se rendit à la salle des Concerts, où un magnifique programme musical et cinématographique avait été préparé. Mlles Gamache, de Ste-Brigide, sœurs duettistes chanteuses, Mlles Girard, de Lacadie, sœurs duettistes pianistes, d'une manière charmante, firent valoir leur talent. Au piano d'accompagnement: Mlle Girard et M. Jérôme Goyette. L'artiste invité, M. François Brunet, bien connu des radiophiles et du public, sut plaire à tous.

En somme, la soirée s'écoula très aimablement, mais il est certain que cette belle fête à nécessité une organisation active au plus haut point, faisons mention du Comité d'Organisation, dont la présidente fut l'âme dirigeante; aussi nous adressons nos félicitations et nos remerciements à ce comité, pour cette soirée inoubliable, qui pourra certes s'ajouter avec honneur au carnet social du Cercle de St-Jean.

Les membres du Cercle sont cordialement invités par Mme la Régente, à leur assemblée régulière à la Centrale, lundi prochain, le 9 décembre, à 8 hrs. Et dimanche, le 8 décembre, à la Cathédrale, la messe en groupe qu'il ne faut pas oublier surtout à l'occasion de la fête de l'Immaculée-Conception, ce sera une belle marque d'affection envers notre Mère du Ciel, qui saura bien nous la rendre.

Aussi il y a invitation de la part du Cercle Santa Maria, de Montréal, pour une initiation et banquet, dimanche, le 15 décembre à l'Hôtel Windsor; à cet effet, Mme D. Bilodeau organisera un autobus pour s'y rendre, au prix d'un dollar, moins frais du banquet. Communiquez avec Mme Bilodeau, le plus tôt possible pour réservation.

A dimanche et lundi.
Mme C. P. de B.,
Rédactrice.

Caisse Populaire

N.-D.-A.

Vendredi soir, le 6 décembre, après la fermeture du bureau, soit à 9.30 P. M., assemblée régulière mensuelle, des directeurs du Comité d'administration.

Soirée de la L.O.C.F.

Les membres de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice ont fêté la Ste-Catherine par une "veillée" des mieux réussie, laquelle assistaient plusieurs invités. La gaieté franche qui régnait, fit de cette soirée un succès complet. Musique, chants et danses ne firent pas défaut... pas plus que le goûter varié et la délicieuse tire qu'on mangea avec plaisir. Les membres organisèrent un tirage gratuit pour disposer des gâteaux appétissants qui restèrent du goûter... et la chance favorisa Mme Albert Daudelin, Mme Wilfrid Latour et Mlle Marie Deland.

Cette soirée nous laissera un charmant souvenir et ramènera, nous l'espérons, les joyeuses compagnes que nous avons connues et appréciées. Nos félicitations et remerciements à celles qui ont contribué si gentiment aux frais du goûter et de la partie récréative. Espérons que toutes sauront gré à notre dévouée présidente, Mme P. Gamache, de son bel esprit d'initiative dans les activités de la L. O. C. F.

La Secrétaire.

Les colis-cadeaux

L'honorable Ernest Bertrand, C. R., M.P., ministre des Postes, annonce que les personnes qui envoient du Canada à d'autres pays, par la poste, des colis-cadeaux de marchandises dont la valeur ne dépasse pas \$25.00, n'ont plus besoin de produire la formule B de la Commission de contrôle du change étranger fondue avec la formule B12 de déclaration douanière à l'exportation. Cette nouvelle recevra un bon accueil de milliers de gens qui préparent actuellement leurs envois de Noël pour le Royaume-Uni et autres pays.

Toutefois, la poste attire l'attention sur le fait qu'il faut encore apposer sur tous les colis à destination de l'étranger une déclaration en douane ordinaire, formule 91B ou 91½B.

Lorsque les règlements postaux et douaniers de ces pays l'exigent, il faut continuer d'insérer une déclaration en douane non gommée, formule 15B, et un bulletin d'expédition, formule 16B, dans les colis pour ces destinations.

"Petits cadeaux de beauté par

Elizabeth
Arden



A—HAND-O-TONIK, (\$1.25, \$2.25)
B—SAVON JUNE GERANIUM, emballage individuel
75c la boîte de 3, \$2.15
C—GANT DE TOILETTE VELVA,
emballage individuel, \$1.00 la boîte de 3, \$2.75.
D—FLOWER MIST
Une eau de toilette rafraîchissante et parfumée, \$1.50 à \$5.00
E—POUDRES D'APRÈS-BAIN
Boîtes décoratives, hautes ou ordinaires, \$1.25 et \$1.85

Dépositaire:

LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS

Coin St-Jacques et Champlain.

Tél. 2106

Sympathies à la famille A. Clermont

Voici une partie des sympathies offertes à la famille Aurèle Clermont, à l'occasion de la mort tragique de leur fils, le jeune André.

Flours: Du département du picurage, M. et Mme Alphonse Cyr, la famille Edmond Garceau et Georges Garceau, Robert et Gamache Enrg., de sa grand-mère, un cousin, de son père et sa mère.

Sympathies: M. le principal Les élèves de la première et deuxième année, Mlle Irène Fourrier, 1ère année, Mlle Marguerite Deneau, 2ème année, Mme Albert Tremblay, Mme Ludger Lebeau, M. Rodolphe Cyr, M. Alphonse Cyr, M. et Mme Léo-Paul Cyr, M. Alcide Cyr, la famille Charles Clermont, la famille Omeluks, M. et Mme Charles Tremblay, M. et Mme Raoul Hébert, M. et Mme Albert Hébert, la famille Moïse Lebeau, MM. et Mmes Jean Boivin, Alcide Bisailon, Ernest Barsalou, Clovis Tremblay, Gaston Robitaille, Georges Hébert, la famille Louis Hébert, M. et Mme Charles-Henry Hébert, Mme Roland Surprenant, M. et Mme Maurice Hébert, M. et Mme Lionel Dulude, famille Fortunat Dulude, M. et Mme Wilfrid Giroux, Mlle Denise Dulude, Mlle Hélène Dulude, M. et Mme Hector Giroux, M. et Mme Euclide Giroux, M. et Mme Josaphat Fontaine, le département du picurage St. Johns Textile, Mlle Cécile Lussier, M. et Mme Raoul Bleau, la famille Alcidas Ménard, Mme Trotter, M. et Mme Domina Morrier, M. et Mme L. Omer Perrier, la famille Mme Philippe Messier, MM. et Mmes Euclide Bleau, Roland Berger, Rosaire Vivier, Mlle Anita Tremblay, la famille Alfred Tremblay, M. et Mme Arthur Robert, la famille Alfred Boudreau, M. et Mme Roland Thibodeau, Mlle Micheline Thibodeau, M. et Mme Brien Brien, la famille Dieudonné Brault, MM. et Mmes Delphis Thibodeau, René Laroche, Albert Marsan, M. Fernand Meunier, la famille Gérard Des Groseiller, M. Gaspard Raymond, la famille Roland Rainville, la famille Oliva Arcand, M. Joseph Miclette, la famille Aurèle Bonneau, la famille Ernest Granger, la famille Edouard Piédalue, M. et Mme Théodore Corriveau, la maison Frs Payette et Fils, M. et Mme Cyrille Barbeau, la famille Oscar Thibodeau, M. et Mme Henry Thuot, Mlle Lamarche, Mme Armand Boyer, Mme Georges Baril, M. Samoisette, M. et Mme Gaston Raymond, la famille Honoré Savary, Mme Joseph Brault, MM. Pierre et Michel Trahan, M. et Mme Gérard Breton, M. et Mme Georges Thibodeau, la famille Langlois, MM. et Mmes Armand Marchessault, Euclide Martin, Lionel Lachance, la famille Hormisdas Génier, M. et Mme Georges Boudreau, la famille Albert Picard, M. et Mme Wilfrid Régner, Mlle Noëlla Génier, Mme Euclide Breault, la famille Charles Hébert, M. et Mme R. Authier, M. Jean-Paul Trahan, l'abbé Laurent Brault, l'abbé Armand Racicot, Mme Eusèbe Berger.

La famille Clermont, sensible aux marques de sympathies reçues, remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner.

Feu M. Alph. Guimond

A l'Hôpital Saint-Jean, est décédé à l'âge de 67 ans après une longue maladie, M. Alphonse Guimond, époux de Bernadette Paré. Le regretté défunt laisse dans le deuil, outre son épouse mentionnée plus haut, deux filles: (Georgette) Mme Omer Laplante; (Laurette) Mme Lorenzo Proulx; quatre fils: MM. Jean, Wilfrid, Adrien et Maurice Guimond; son père, M. Cléophas Guimond; quatre sœurs: Mme Israël Paquette, de Montréal; Mme Zéphir Goyette, d'Iberville; Mme Adrien Goyette et Mme Léandre Guay, de cette ville; quatre beaux-frères ci-haut mentionnés et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi, à 9.30 hres. en l'église Saint-Edmond au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. le Vicaire Côté qui a aussi chanté le service, assisté de MM. les abbés La-

jeunesse et Lafortune, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs furent MM. Louis Normandin, Hertel Hamel, A. Proulx, Alf. Lapointe, Willie Allan et Eugène Granger. La quête fut faite par MM. Proulx et Lapointe.

Feu M. Guimond était membre de la Société des Artisans Canadiens-Français.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Feu Mme Raymond Raymond

La mort n'a d'égard ni pour l'âge, ni pour le rang de sa victime; c'est ainsi que, à l'Hôpital Saint-Jean, après avoir donné naissance à un enfant qui n'a pas survécu, mourait Mme Raymond Raymond, née Cécile Bourgeois. La regrettée défunte était âgée de 35 ans seulement et elle laisse dans le deuil, deux fils: Gilles, élève au Séminaire de Saint-Jean, et Réal; une fille: Réjeanne; cinq sœurs: Mmes Donat Casavant, de cette ville; Willie Zuravinski, de Toronto; Pierre Rents, Doriva Dufresne et Johnny Millburn, de Montréal; ses frères: MM. Léo, Albani et Armand Bourgeois, de cette ville; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Oscar, Léopold, Lionel et Arsène Raymond; MM. et Mmes Oscar Martin, Ernest Thibert et Joseph Brossard; sa mère, Mme Vve Edouard Bourgeois, plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu, samedi, en l'église Saint-Edmond, à 10 heures, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Côté et M. l'abbé P. Corriveau chanta le service, assisté de M. l'abbé R. Corriveau, comme diacre et M. l'abbé Côté, sous-diacre.

La défunte était Fille d'Isabelle et Dame de Sainte-Anne et elle a reçu les pieux suffrages de ses nombreuses compagnes.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Maurice Trahan, J.-Bte Roman, Hormisdas Roy, Edmond Lamoureux, Elie Choquette et Alfred Paradis. Tenaient les rubans de la bannière: Mmes Joseph Matte, Oscar Coupal, A. Boudreau et Jean-Paul Boudreau. Ont fait la quête: Mmes Robert Gaboury et Henri Roy, toutes deux, nièces de la défunte.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, auxquelles "Le Canada-Français", joint bien sincèrement les siennes.

M. Raymond Raymond et les membres de la famille en deuil, sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné.

Feu M. Maxime Coupal

Le 2 décembre, alors qu'il était en visite chez son fils, Hercule, de Bedford, est décédé subitement, M. Maxime Coupal, veuf de Marie Demers, qui l'a précédé dans la tombe, le 3 octobre 1945. Le regretté défunt était âgé de 81 ans et il laisse dans le deuil, ses fils et bru: Maximilien, (Laure Brais), de Notre-Dame de Stanbridge; Arthur, (Yvonne Germain), de Sherbrooke; Eugène, (Marguerite Gagnon); Oscar, (Aline St-Onge), et Léo de cette ville; Hercule, (Jeanette Ferland), et Paul, (Solange Bonneau), de Bedford; trois filles: Léonie, (Mme Joseph Bourassa), de Cowansville; (Bertha), Mme Henri Duquette, de cette ville et Mélanie, (Mme Paul Boucher), de Henryville; trois frères: Joseph, de Chambly; David et Wilfrid, de Montréal; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu, ce matin, jeudi, le 5 décembre, en l'église de Saint-Edmond, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

Nous en publierons le compte-rendu la semaine prochaine. "Le Canada-Français" offre à la famille éprouvée, l'expression de ses sincères sympathies.

Heureuse gagnante

La poupée mise en tirage par Mlle Rachel Davignon, a été gagnée par Mlle Alice Robillard, 157, 11ère rue, mardi le 3 décembre. Nos félicitations.

INCENDIE AU "LOUVRE"

Le restaurant "Le Louvre" a subi de considérables dommages par un incendie qui s'est déclaré, dimanche soir, vers les 11 heures. Le chef Morin se rendit sur les lieux dès que l'alarme fut donnée, et avec ses hommes, travaillèrent durant deux heures, pour mettre l'incendie sous contrôle. De grands dégâts ont été causés par l'eau et la fumée, notamment à la cloison qui sépare le magasin United avec ce dit restaurant; les pensionnaires des chambres au-dessus, ont pu évacuer leur local, sans incident ni accident. Une chambre fut endommagée par le feu.

M. Donat Galipeau, propriétaire depuis quelques semaines seulement, a toutes nos sympathies dans cette épreuve et nous souhaitons bon succès à l'occasion de la réouverture qui se fera sous peu.

Merci! Merci!

Les Dames patronesses de l'Orphelinat, dont Mme David Daignault est la dévouée présidente, les Petites Soeurs Franciscaines, qui dirigent cette louable institution, désirent dire un bien sincère merci au public qui a encouragé la récente organisation ou profit de cette oeuvre.

A tous et à chacun, un sincère merci!

Après votre Sleigh-Ride...

L'Hôtel Normandie

est l'endroit idéal pour un bon souper canadien.

- BANQUETS,
- RECEPTIONS DE FIANÇAILLES,
- DEJEUNERS DE NOCES,
- REPAS DE FAMILLE,
- TOUT GENRE DE RECEPTION

Sur demande téléphonique,
ROGER

notre Chef-cuisinier,
vous préparera un repas qui saura satisfaire le plus gourmet.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

HATEZ-VOUS!

Evitez les Achats à la dernière heure.

Choisissez dès maintenant vos cadeaux pour Noël.

Nous vous offrons un assortiment complet dans...

PARFUMS	
COSMETIQUES	
LOTIONS	
PARFUMEUSES	Nous emballons
COFFRETS	soigneusement
SAVONS PARFUMES	pour vous
COMPLET DE TOILETTE	les cadeaux que
COMPLET POUR MANICURE	vous voulez
COMPACTS	expédier
ARTICLES DE TOILETTE pour HOMMES	par poste ou
	express.

Ces marchandises sont des mieux connues et de toute première qualité. Ainsi...

HATEZ-VOUS!

La Pharmacie Rexall

Giroux & Poulin Enrg.

55 rue St-Jacques

St-Jean, P. Q.

Tél. 2337

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

6 décembre. — Vendredi. — **Saint Nicolas.** — (Ornements blancs.)

Saint Nicolas est l'une des figures les plus populaires parmi les saints originaires d'Asie Mineure. Devenu archevêque de la ville de Myre, il s'appliqua à faire régner la charité la plus parfaite. Grand ami des petits et des humbles, il est devenu une figure quasi légendaire, et comme une sorte de Providence paternelle pour les enfants, dans les pays d'Asie Mineure et d'Europe orientale. Saint Nicolas mourut en 324.

7 décembre. — Samedi. — **Saint Ambroise.** — (Ornements blancs.)

Saint Ambroise était gouverneur militaire de la grande ville de Milan, dans le nord de l'Italie, lorsqu'il fut désigné, par faveur de son peuple, comme évêque de Milan. Par son tact et sa fermeté, il obtint la conversion de l'empereur Théodose, et s'appliqua à l'éducation chrétienne du grand converti saint Augustin, à qui il conféra lui-même le Baptême. Saint Ambroise mourut en 397.

LIBRE — Vigile de l'Immaculée-Conception. — (Ornements violets.)

On peut également observer la vigile de l'Immaculée-Conception, dont la fête a lieu demain, et qui est précédée d'une vigile, afin d'aider à s'y mieux préparer.

8 décembre. — **L'IMMACULEE-CONCEPTION.** — (Ornements blancs.)

Cette fête commémore, non pas le fait que Marie ait conçu Jésus, sans péché, comme bien des fidèles confondent souvent, mais le

fait que Marie elle-même ait été conçue sans péché, dans le sein de sa mère, sainte Anne. Cette croyance s'appuie sur l'argument de convenance, que le Christ ne pouvait naître que d'un être intégralement pur. Ce dogme est de foi depuis le 8 décembre 1854.

9 décembre. — Lundi. — **De l'Octave de l'Immaculée-Conception.** — (Ornements blancs.)

Comme il n'y a pas aujourd'hui de fête particulière, l'Eglise observe l'Octave de la fête de l'Immaculée-Conception, qui donne le ton à toute la semaine qui suit, à moins qu'il ne s'agisse d'une fête qui soit privilégiée à l'Octave. La messe est en substance la même qu'à la fête.

10 décembre. — Mardi. — **De l'Octave de l'Immaculée-Conception.** — (Ornements blancs.)

Même remarques que précédemment, sous le 9 décembre.

11 décembre. — Mercredi. — **Saint Damase.** — (Ornements blancs.)

Saint Damase monta sur le trône pontifical dans la seconde moitié du 4^e siècle, c'est-à-dire alors que s'étaient achevées les persécutions et que s'ouvrait l'ère des hérésies. Saint Damase confirma la décision du second concile de Constantinople, où l'arianisme, qui niait l'égalité des trois personnes divines, avait été condamnée. Saint Damase mourut en 384.

12 décembre. — Jeudi. — **De l'Octave de l'Immaculée-Conception.** — (Ornements blancs.)

Mêmes remarques que précédemment, sous le 9 décembre.

L'insigne privilège de Marie

"Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, auprès d'une vierge qui était fiancée à un homme de la maison de David, nommé Joseph, et le nom de la Vierge était Marie.

L'ange étant entré où elle était, lui dit: "Je vous salue, pleine de grâce. Le Seigneur est avec vous

vous. Vous êtes bénie entre les femmes".

Nous n'avons plus à nous demander avec le Psalmiste: "Quelle est-elle, celle qui s'élève du désert, radieuse comme l'aurore, belle comme la lune, brillante comme le soleil"? Ce salut venu du ciel nous la montre: c'est Marie. Et, en peu de mots, l'Ange trace le portrait le plus parfait de cette bienheureuse créature. Il nous révèle la beauté incomparable de son âme: vous êtes pleine de grâce; il nous la montre unie à Dieu par la

charité la plus parfaite, ne faisant plus qu'une avec Lui, d'esprit, de cœur de volonté: le Seigneur est avec vous; aussi mérite-t-elle d'être bénie par Dieu et par toute l'humanité: vous êtes bénie entre les femmes. Car le Seigneur a fait et fera en Elle de grandes choses et c'est à cause des grandes choses que Dieu voulait accomplir en Elle et par Elle qu'il l'a préservée de toute souillure dès sa conception. Il la fit plus belle qu'Eve afin que son Fils puisse dire sans le moindre regret sur terre comme au ciel: "Voilà ma mère".

Ave, gratia plena! Ces mots commencent la prière la plus belle et la plus profonde après celle du Pater. Nos bégaitements d'enfants, aidés par nos mères, l'ont balbutiée, notre adolescence l'a répétée, puissions-nous, en vieillissant, la méditer et en goûter toute la saveur et avoir le bonheur de mourir en la prononçant. En même temps que le sonneur de l'humanité à la Vierge toute pure, cette prière-là redit à la Mère qui constamment veille sur nous, son plus beau titre de gloire, après celui de Mère de Dieu: son Immaculée Conception.

Près du Sauveur, partout, dans presque toutes les religions, on découvre une Vierge-Mère, promise avec Lui. On a même rencontré des tribus païennes qui offraient de sacrifices à cette Vierge incon nue. Et si, dans les cours des siècles chrétiens, certains hérétiques ont tenté de lui enlever son titre de Mère de Dieu, jamais on lui refusa celui d'Immaculée. C'est ce qui explique le long retard apporté à proclamer le dogme de foi l'Immaculée Conception de Marie. Echo fidèle de la tradition apostolique, saint Ephrem écrivait: "Seule, Marie partage avec Eve le privilège de l'innocence originelle". "Quand il s'agit de péché, disait à son tour saint Augustin, on ne doit jamais prononcer le nom de Marie". Et d'un mot, saint Cyrille d'Alexandrie indiquait les raisons de cette exception unique: "Qui a jamais entendu dire qu'un architecte, construisant une maison pour son usage, ait cédé à son principal ennemi le privilège de l'habiter le premier?"

Au seuil des temps modernes, quelques audacieux savants, forts du fait que cette croyance n'était pas encore dogme de foi, commencèrent à la mettre en doute. Alors tout le peuple chrétien s'émut. De toutes les parties du monde, on fit parvenir à Rome de respectueuses demandes de définition. Le 8 décembre 1854, la voix du Pontife infallible se fit entendre. A la grande joie de tout l'univers catholique, Pie IX proclamait que Marie, dès le premier instant de sa conception, fut tout immaculée, exempte de la tache originelle et élevait cette croyance au rang de dogme de foi.

Eclatante confirmation de cette vérité de foi, 4 ans plus tard, en février 1858, Marie apparaissant à



IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX
Pepsi-Cola est la marque enregistree au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited

Pour services de techniciens



Voici un tuyau, quant au succès partout:

Ayez l'air à votre mieux.

N'oubliez pas que le trou dans votre semelle peut gâcher toutes vos chances.

Il ne faut pas qu'un mouvement décèle cette négligence.

Faites poser des semelles neuves et talons immédiatement, il est encore temps.

LA CORDONNERIE LETENDRE

(L'endroit le plus achalandé de Saint-Jean)

94 SAINT-PAUL TEL: 544 SAINT-JEAN

Service d'appel et de livraison.

Bernadette répondait à celle qui lui demandait son nom: "JE SUIS L'IMMACULEE CONCEPTION". C'était moins une confirmation qu'un souriant merci de la Vierge Immaculée à ses enfants du monde entier — et surtout de France — (Suite à la page 9)

UN CENTRE DE PROGRES

LA FERRONNERIE NOTRE-DAME ENRG.

DESROCHERS & FRERE, Props.

Vous le désirez?
Nous l'avons!

Quincaillerie - Peinture - Vernis - Acc. électriques
Outils - Verrerie - Coutellerie
Articles de Pyrex - d'Aluminium,
Choix de cadeaux, etc., etc.

158-160 Notre-Dame Tél. 2252
Saint-Jean, Qué.

LIVRAISON A DOMICILE

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES

- Assurance-Vie
- Rentes Viagères
- Assurances-Accidents & Maladie

TELEPHONE 2553

250, rue Collin, SAINT-JEAN, P. Q.

Représentants de

THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY



RENE-G. TRAHAN



GASTON TRAHAN



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

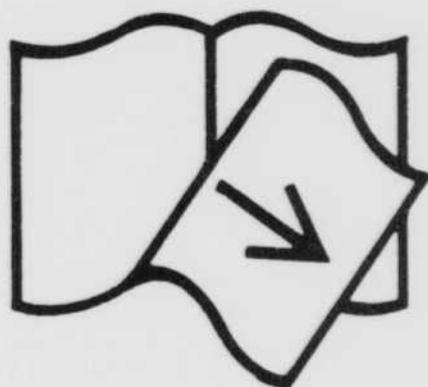
Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,
LAINE ISOLANTE,
PAPIER COUVERTURE,
TUYAUX GRES, PLATRE,
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.

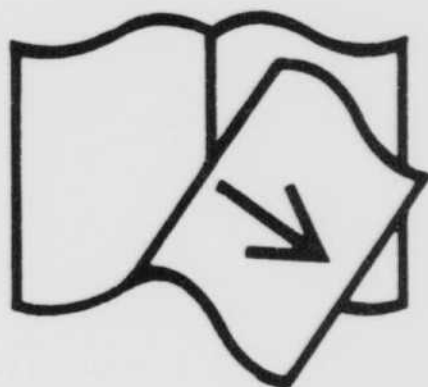
PAGE.S.

MANQUANTE.S.



PAGE.S.

MANQUANTE.S.



SAINT-VALENTIN

Dimanche dernier, étaient en visite chez M. Henri Bissonnette: M. et Mme J. Lachapelle, de Montréal.

—M. et Mme Eugène Hébert, de St-Jean, étaient en visite dans les familles Sylva Hébert et Henri Bissonnette.

LACOLLE

M. Paul Champon est en voyage à Shawbridge, Mass. pour la fin de semaine.

—M. Raymond Blain, en visite chez son père, M. Achille Blain, dimanche dernier.

—M. et Mme Léopold Poirier, en visite dimanche à St-Edouard.

—Le 24 novembre a été baptisée, Marie-Francine-Luce Brodeur, fille de M. Raoul Brodeur, télégraphiste et de Jacqueline Ayotte, Parrain: M. Alexis Ayotte, de Ste-Philomène de Rougemont; marraine, Lucille Desrochers de Notre-Dame de Montréal. Nos félicitations.

—Mme Ferdinand Lussier, de retour d'une promenade d'une semaine à St-Césaire, chez M. et Mme Joseph Lussier.

—M. et Mme Omer Richard ainsi que leur fils, Wilfrid et son amie, Mlle Crook, de Rouses-Point, sont allés aux noces de leur nièce, Mlle Thérèse Richard, à North-Adams, Mass et Mme Edouard Malboeuf, de Montréal les accompagnaient.

—Mme Thomas Thibert, de Saint-Michel, en visite chez M. et Mme Elie Richard.

—Nos félicitations sincères au Dr. H. G. Landry qui poursuivra, à Paris des études chirurgicales. Nous sommes assurés que cet ancien citoyen poursuivra de succès en succès sa brillante carrière.

NAPIERVILLE

On annonce pour samedi soir, le 7 décembre, à 8.30 hres., en la salle de l'Hôtel-de-Ville, une séance donnée par la troupe B. Latour, bien appréciée du public; une pièce intitulée: "La Mendicante". Le public est cordialement invité.

—Avis est donné aux Fermières que le banquet annuel aura lieu samedi soir, le 14 décembre, en la salle de l'Hôtel-de-Ville. Les membres du Cercle sont priés de donner leur nom aux membres de l'exécutif, pour le 8 décembre.

Les couverts libres seront offerts au public qui n'appartient pas au cercle. On s'amusera comme dans nos anciennes réunions familiales. Chant, musique; venez vous divertir.

St-Jacques-le-Mineur

A M. et Mme Denis Lucier (née Colombe Faucher) est née une fille, baptisée Marie-Jeanne - Denise-Julienne. Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Lucier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Agnès Lucier. Nos félicitations.

—Dimanche, le premier décembre est décédée Mme S. Faucher (Délima Payant). Le service fut chanté mercredi, dans notre église, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. L'inhumation eut lieu dans le cimetière paroissial. A la famille, nos sincères condoléances.

SAINT-LUC

Au nombre des retraitants, Saint-Luc était représenté par MM. Philias Lévesque, Omer Marcell, Gabriel Marcell, Jean-Paul Létourneau et Marcel Caillé.

N'est-ce pas qu'on ne regrette pas ces jours passés si près du Bon Dieu?

Nos sincères sympathies à Mme Ulysse Mailloux, à l'occasion de la mort de son frère, M. Ferdinand Décarie, de Montréal.

—M. et Mme Eugène Boudreau et leur famille, se rendaient à Lacolle, les invités de leur fille Mme Ernest Charbonneau.

—M. et Mme Gabriel Denault, se rendaient à Napierville, chez M. Côté, récemment.

SAINT-SEBASTIEN

Le 17 novembre se terminait dans notre paroisse une retraite, prêchée

par le Rév. Père Gauthier S. J. L'éminent prédicateur nous fit passer des heures divines. D'une extrême politesse d'un dévouement qui n'eut pas de borne au salut des âmes, il a su s'attirer tous les cœurs. D'une grande dévotion à la Ste-Vierge, en clôturant cette retraite il lui a préparé une belle cérémonie.

Espérons que tous sauront mettre à profit ses bienfaits reçus.

—M. et Mme Napoléon Fortin, de St-Jérôme passaient quelques jours avec leur sœur et beau-frère, M. et Mme Jean-Marie Smith.

—Mme Jean-Marie Smith annonce qu'elle sera à Saint-Jean, vendredi après-midi et vendredi soir, à 22 rue Saint-Charles. Elle sera à votre disposition, si vous désirez connaître votre avenir. Elle fera parler ses cartes magiques.

—A la Sainte-Catherine, le Cercle des Fermières, faisait sa traditionnelle soirée. En dépit d'un temps défavorable, la salle paroissiale, était remplie à pleine capacité et la foule nombreuse se applaudir les artistes. De beaux morceaux de piano furent joués par Mme Aimé Dupuis, d'Henryville; Mlle Rita Bélanger et M. Gagnon, de cette paroisse. On présenta une pièce comique dont Mme Léo Campbell était l'instigatrice. Déclamation et chant par Mme Gagnon, de l'Hôtel Château Blanc et Mlle Françoise Frégeau. Le concert de musique, violon et guitare a été exécuté par MM. Moreau et Déragon, avec tout le rythme et le talent qui leur est reconnu. Une jolie chanson par Mlle E. Désourdy et C. Caron, accompagnées au piano par Mlle Thérèse Caron. Des chansons comiques par MM. Moreau, de Bedford, A. Brunelle, d'Iberville, Noël Brouillette, de cette paroisse, furent très applaudies.

Nous félicitons aussi chaleureusement M. et Mme Dandurand, de St-Armand, qui ont soutenu l'enthousiasme par leur concert de guitare accordéon et piano.

Malgré les restrictions, la bonne tire fut passée à chaque personne. Mme Léo Campbell a donné un joli coussin de satin, comme prix de présence; il fut gagné par M. Gagnon. M. Oscar Campbell était maître de cérémonie.

Les recettes se totalisent à \$154.05. L'organisation remercie chaleureusement tous ceux et celles qui par leur collaboration comme par leur profonde générosité ont contribué à la réussite de cette soirée.

MT ST-GREGOIRE

Dans la nuit du 30 novembre, est décédé à l'âge de 10 ans, Guy Savaria, enfant de M. et Mme Hermas Savaria (Yvonne Massé). Les funérailles ont eu lieu, mardi, en l'église paroissiale. Nous donnerons le compte-rendu la semaine prochaine.

—Le comité des Loisirs du Cercle des Fermières est à préparer un arbre de Noël, dont le dépouillement aura lieu le 22 décembre, à la résidence de Mme Armand Gillmore, dans notre village. Tous les enfants des fermières, jusqu'à 10 ans inclusivement, recevront des mains du Père Noël, de jolis cadeaux.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Elzéar Goineau passent une huitaine dans la République voisine, visitant leurs nombreux parents.

—M. et Mme André Raymond, M. Fernand Drouin, Mlle Jeannine Raymond, de St-Jean, en visite chez M. et Mme Bernard Boucher, dimanche dernier.

—Visitaient M. et Mme Joseph Gamache: M. et Mme Marcel Gamache, leur bébé, Michel, de St-Jean.

—Mlle M.-Jeanne Harbec, écoule une huitaine à Cohoes et New-York.

—M. et Mme Bernard Boucher rendaient visite à Mme Alcides Raymond, de St-Jean, récemment.

—M. et Mme Gérard Goineau, étaient les hôtes de M. et Mme Marcel Gamache, tout dernièrement.

—Miles Fleurette et Madeleine Gamache prêtèrent leur concours au programme récréatif lors du banquet des Filles d'Isabelle, dimanche le 1er courant, à la Centrale Catholique de St-Jean.

ST-ALEXANDRE

Mlle Gabrielle Bergevin, d'Ottawa, de passage chez M. et Mme Edgar Bergevin, dernièrement.

N.-D. de Stanbridge

Nous félicitons les élèves de l'école No. 6, pour leurs concours de novembre.

Voici les résultats:

7ième année: Ghislaine Girard, 97%; Denis Girard, 89.5%; Madeleine Girard, 85%; Ambroise-Aimé Dupont, 84%.

4ième année: Pierre Girard, 96%; Louis Dupont, 85%.

3ième année: Angèle Lanoue 95%.

2ième année: Gaétan Lanoue, 97%. Orlidas Dupont, 89%; Cécile Dupont, 80%.

SAINT-IGNACE

Le 28 novembre, est décédé M. Alfred Leclerc, à l'âge de 52 ans. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse et plusieurs enfants. Le service fut chanté à Notre-Dame de Stanbridge, par M. l'abbé Albert Salvail. A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

—M. Eugène Blanchette, de Bedford, a passé quelques jours chez M. et Mme Georges Guilloite, récemment.

—MM. et Mmes Omer Poutre, Joseph Racine, en visite récemment chez M. et Mme Arthur Campbell, à Ste-Sabine.

—Nos vœux de prompt rétablissement.

ment à Mmes Henri Corbeil et Rosario Gagnon, hospitalisées à Saint-Jean.

—M. et Mme Rodolphe Poutre, rendaient visite à M. et Mme Georges Dubois, à Ste-Sabine.

—Mlle Blanche Monette, de Montréal, en fin de semaine, dans sa famille, M. et Mme Fortunat Monette.

—MM. Antonin Brais, Omer Poutre se rendaient à St-Hyacinthe, pour une retraite fermée.

—Les dames et demoiselles fermières, de la paroisse, suivent actuellement un cours de coupe et couture, donné par Mlle Anne-Marie Riendeau, de Québec.

—MM. et Mmes Antonin Brais, Adrien Hébert, se rendaient au couvent de Fréighsburg, visiter Mlle Jeannine et Huguette Hébert.

—M. et Mme Normand Campbell, de Ste-Sabine, en visite chez M. et Mme Armand Grenier, dernièrement.

BRIGHAM

M. et Mme E. Daigneault, leur fille, Monique, M. Viateur Desgens, ainsi que Mlle Madeleine Laflamme, rendaient visite à Mlle Aline Hébert, de St-Ignace.

—M. et Mme Guy Legaré, de Granby, de passage chez M. Emery Daigneault, dernièrement.

—Miles Marcella Bessette et Clarisse Gagné, étudiantes au couvent de Sweetsburg, dans leurs familles, en fin de semaine.

—M. et Mme LeCavalier, de passage, à Sutton, récemment.

—M. l'abbé Gaudet, curé à St-Antoine, Mlle Agathe Gaudet, de

passage dans la paroisse, récemment.

—Miles Alice et Florence Bessette, de Montréal, chez leurs parents, en fin de semaine.

—Miles Antoinette et Claire Gaudreau, de Farnham, chez leur père, M. Joseph Gaudreau, dernièrement.

HENRYVILLE

M. et Mme Antonio Hébert, leurs enfants, Léo et Léone écoulèrent la semaine dernière, à Pawtucket.

—Le Rév. Père Senay, S. J. organisateur de la Ligue du Sacré-Coeur, prêche actuellement un Triduum dans notre paroisse.

—Samedi, avait lieu le mariage de Mlle Solange Loisel, fille de M. Hervé Loisel à M. André Beaudin, fils de M. Willie Beaudin. Après la cérémonie nuptiale, la réception eut lieu chez le père de la mariée, après quoi, les nouveaux époux partirent pour un voyage aux Etats-Unis.

—Mme Trudeau, de Longueuil, en visite chez Mme François Mailloux.

Une cave humide n'est pas saine! Que devez-vous faire? Appliquer deux couches de BONDEX et vous ferez de votre cave un endroit sec et propre que vous pourrez utiliser comme lieu d'amusement ou de travail.

Un beau choix de couleurs. BONDEX est économique.

SALON HAVANA ENR'G

144 Richelieu, Tél. 3735

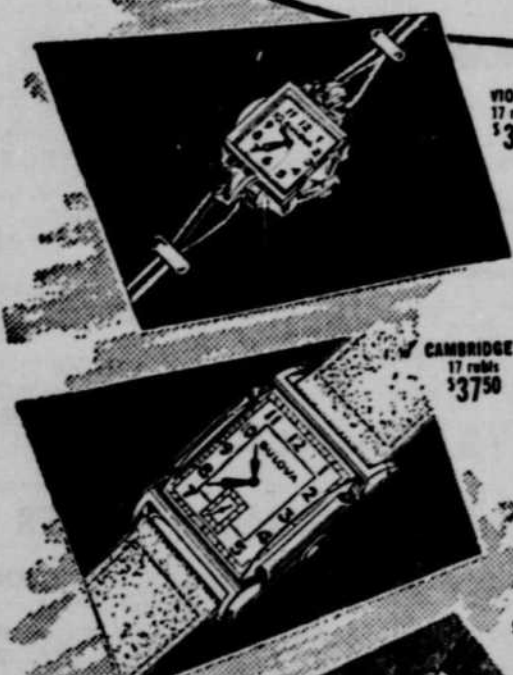
SAINT-JEAN, Qué. j-n-o

Viennent d'arriver --

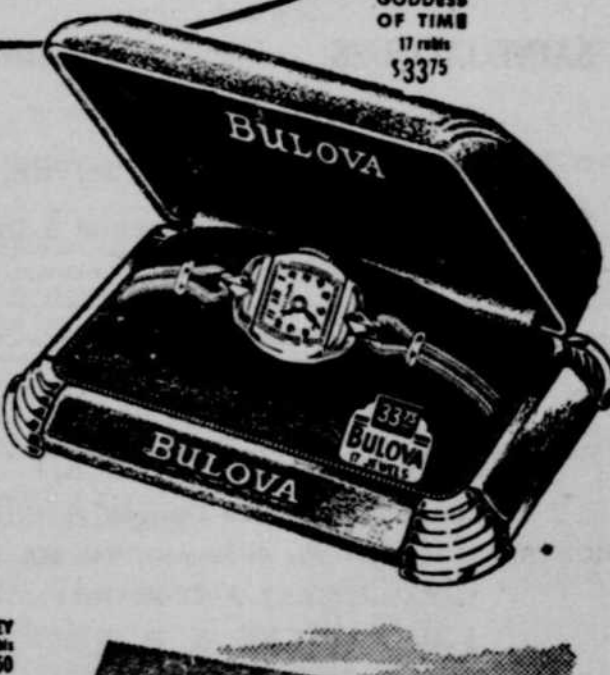
nouvelles montres

BULOVA

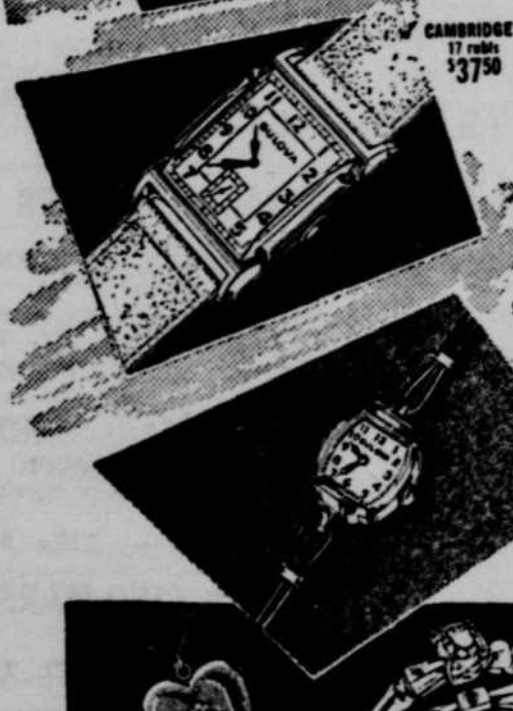
1946



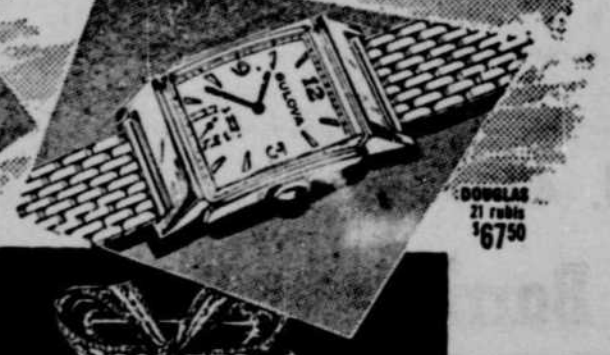
VIOLET
17 rubis
\$3975



GODDESS OF TIME
17 rubis
\$3375



CAMBRIDGE
17 rubis
\$3750



SHIRLEY
17 rubis
\$3750



\$2.00 et plus



\$20.00 et plus



\$1.00 et plus

P. J. Brodeur

186 Richelieu ::: Tél. 3609

SABREVOIS

FEU M. ADELARD HUARD

Après une courte maladie, est décédé le 28 novembre dernier à l'Hôpital Saint-Jean, M. Adélar Huard, à l'âge de 71 ans et 7 mois.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse (Josephine Bessette), une sœur, Mme Joseph Bessette, de St-Jean; ses beaux-frères: MM. Hormisdas Bessette, de Saint-Jean, J.-Bte. Bessette, de Montréal; ses belles-sœurs: Mmes J.-Euclide Landry, Hormisdas Bessette, de St-Jean; Charles Larocque, J.-Bte. Bessette, de Montréal; plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu lundi, le 2 décembre, à 10.30 hres. à Sabrevois.

M. le curé Joseph Bourgeault fit la levée du corps et officiait au service, assisté de M. le curé A. Pepin, d'Henryville et de M. le vicaire St-Onge, d'Iberville, comme diacre et sous-diacre.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

FLEURS: Son épouse, M. et Mme Roland Bessette et Mme Joseph Bessette.

MESSES: MM. et Mmes Hormisdas Bessette, Bernard Moreau, Maurice Martin, Lionel Desmarais, Victor Gaudet, Alphonse Martin, Familles J.-Bte. Bessette et Lucien Bouthat, Mme J.-Euclide Landry et famille, MM. et Mmes Henri Martin, Alfred Martin, Jules Gervais.

SYMPATHIES: MM. et Mmes Wilfrid Bertrand, Emile Tougas, Domina Goyette, Georges Morin, Rodolphe Larocque, Armand Tougas, Joseph Bertrand, Moise Daignault, Louis Fréchette, Rolland Raymond, Gustave Bourgeois, Léonard Bonneau, Frédéric Lestage, Denis McDermoth, Hector Marsan, Aldé Tougas, Roland Bessette, Denis Lestage, Edmour Normandin, Louis Boulais, L.-Omer Perrier Henri Ménard, Jean-Paul Hamel, Armand Hachez, Hervé Proulx, Eugène Proulx, Gilles Chabot, Elie Proulx, René Martin, Edéas Boucher, Lorenzo Proulx, Willie Boulais, Philippe Benoit, Gordon Knight, Ls.-Philippe Bissonnette, famille Alphonse Martin, Mme Zéphir Bertrand, famille Georges Benoit, Mme Charles Larocque, famille Joseph Meunier, Mme Horace Bissonnette, famille Albani Hamel, Mmes Lucienne et Yvonne Boulais et autres.

Les membres de la famille, sensibles aux nombreuses marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné.

Dimanche, le 24 novembre, à l'occasion de la fête de Ste-Cécile, eut lieu un concert sacré, donné par M. Etienne Guillet, organiste à la Cathédrale. MM. Marc Tougas, de St-Jean et Gérard Tougas, de Sabrevois, furent les solistes. Félicitations et remerciements, ainsi qu'à la petite Cécile Marlon, âgée de 11 ans qui a improvisé sur le grand orgue la marche de sortie.

—Jeudi le 28 novembre, nous avons eu une partie de cartes, au profit de nos oeuvres paroissiales. De nombreux et beaux prix furent donnés.

—A M. et Mme Paul Tremblay (née Perle Jetté), d'Iberville est né un fils, baptisé Joseph-Lorenzo-Marcel-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Lorenzo Tremblay, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Cécile Tremblay, tante du bébé.

SAINT-CESAIRE

La fête de saint André, patron du collège St-André de St-Césaire a été marquée samedi par un grand congé. A 8.30 hres. il eut grand'messe solennelle et sermon de circonstance. L'officiant était le R. P. Donat Boyer, c. s. c., chapelain de notre institution. Le sermon fut donné par le R. P. Georges Bergeron, c. s. c., professeur de religion et de philosophie au collège. La chorale sous la direction du R. F. Louis-Paul, c. s. c. exécuta la messe de Mayen avec le Kyrie et le Sanctus de Ch. Wilder. Le R. F. Sesthème Laferrrière touchait l'orgue.

Au dîner, les invités d'honneur étaient: M. le chanoine Vincent Lacourt, curé de St-Césaire, M. Paul Tétrault M. V., maire du village, M. l'abbé Alfred Tremblay, vicaire de la paroisse et le R. F. Christophe

Gouin, c. s. c., supérieur du Juvénat St-Joseph.

Le soir, il y eut séance dramatique et musicale par le cercle de la J. A. C. de St-Césaire. Cette soirée fut présidée par M. l'abbé Alfred Tremblay. L'assistance se composait des élèves, du personnel de la maison et d'une couple de cent personnes de la localité.

Aux producteurs de lait en nature à Montréal

1946 a été une année d'étude pour les producteurs-expéditeurs de lait en nature à Montréal. Tout d'abord, le producteur s'est trouvé dans l'obligation de demander une augmentation du prix du lait pour les raisons suivantes: par suite d'un printemps tardif, suivi d'un temps froid et sec, les pâturages ont fortement souffert pour maintenir une production laitière normale, il fallut recourir à l'aide de concentrés dispendieux. De plus, les ouvriers agricoles nécessaires durant l'été exigeaient pas moins de 50 l'heure et même à ce salaire, ils étaient très difficiles à trouver. Cette situation ne s'est pas améliorée, il doit y avoir des raisons valables pour qu'il en soit ainsi.

Ne soyez pas surpris, mes amis les consommateurs, de cette hausse de prix des produits laitiers et ce n'est peut-être qu'un commencement, à moins d'un changement que je puis prévoir. C'est l'investissement d'un producteur expéditeur de lait à Montréal, depuis 50 ans.

Et vous, consommateurs, je suis d'opinion que bien peu d'entre vous savent ce que cela coûte pour produire 100 lbs. de lait. Voici le mémoire qui fut présenté par M. P. D. McArthur, président de l'Association des producteurs de lait de la Province de Québec, à l'Honorable Ministre de l'Agriculture, en réclamant \$3.75 les 100 lbs de lait. Et nous croyons cette demande justifiable si on en juge par les enquêtes conduites par le Service de l'Economie Rurale, Division des Enquêtes, Ministère de l'Agriculture, Québec, qui révèlent que pour l'année 1945-1946, le coût moyen de production de 100 lbs de lait s'est élevé à \$3.65 alors que pour cette même période le producteur n'a reçu que \$2.84.

Il en est de même pour la question du beurre et du fromage qui ne rapporte au producteur de lait que \$2.00 à \$2.25 les 100 livres. Ce qui n'est pas suffisant pour rencontrer les dépenses de la production. Loin de là. Et la situation n'est pas changée pour l'année 1946 qui va se terminer bientôt.

On ne doit pas être surpris si, par suite d'une telle situation, on voit nos ouvriers prendre le chemin des grandes villes pour essayer d'y vivre avec plus de confort et beaucoup moins de travail.

Un autre détail que je tiens à faire connaître est le suivant: 100 lbs. de lait livré aux distributeurs à Montréal leur coûte \$3.55½ et leur rapporte \$6.00 (38½ pintes à 15½). Soit une différence de \$2.40. La distribution coûte donc bien cher (\$2.40) pour manipuler une valeur de \$3.55. A vous, consommateurs, de voir si le prix n'en est pas trop élevé.

J'ai déjà été un peu long, et je m'en excuse. Je termine en demandant à tous les producteurs de lait du district de Montréal de vous grouper à votre Association, de l'encourager, soit comme sociétaires ou membres affiliés, et voyez à ce que votre surplus de lait soit livré chez vous, à votre entrepôt: 748, rue St-Paul, Montréal.

Henri Hébert, directeur, St-Paul Ile-aux-Noix.

FARNHAM

Un pénible accident est survenu dernièrement à M. et Mme Clément Lagué. Alors que Mme Lagué préparait son déjeuner, son fils, Denis, bambin de quatre ans, tomba sur le poêle et se brûla très gravement. Nous souhaitons un prompt rétablissement au petit Denis.

—Nous formulons des vœux pour un prompt retour à la santé à Mme Armand Roy, de cette localité, qui nous a quittés, récemment, pour un séjour de quelques jours à l'Hôpital

Victoria.

—Samedi le 7 décembre, sera célébré, le mariage de Mlle Jacqueline Audette, fille de M. et Mme Albert Audette (Jeanne Lequin) hôtelière à M. Patrick Oman. Nos vœux de bonheur, aux jeunes époux.

—M. et Mme Lucien Mayrand, de Philipsburg, étaient de passage dans cette localité, en fin de semaine, visitant leurs parents, M. et Mme Léo Bonneau.

—Le Département de la Voirie, a dans le cours de deux semaines, recouvert d'une couche de gravier, le rang Audette, d'une longueur de cinq milles. Le coût de ces travaux est à la charge du Gouvernement Provincial.

BEDFORD

La soirée récréative donnée au couvent, jeudi dernier, au bénéfice des Missions des Esquimaux, de Mgr Marc Lacroix, rapporta le joli montant de \$116.00. Grand merci à toutes ces dames généreuses qui comprennent l'importance de l'oeuvre missionnaire.

—M. le Curé Cournoyer, M. et Mme Oscar Moreau, Mlle Yvonne Déry, assistaient dimanche dernier au Banquet des Chevaliers de Colomb du 4ème degré, qui avait lieu dans les salles de l'Hôtel Windsor, à Montréal.

Nominations à La Société des Artisans



M. AMANT-L. GODIN



M. MARCELLIN TREMBLAY

organisateur de district, que la dont les services viennent d'être direction de cette Société vient retenus par cette Société à titre d'élever au poste de chef adjoint d'assistant du chef de la propagande de son département de propagande.

Lisez le "Canada-Français"



ORANGES
ORANGES
TOMATES
POMMES
OIGNONS
NAVETS CIRE
CELERI

NAVEL DE LA CALIFORNIE SANS PEPINS—No. 288	douz.	31¢
DE LA FLORIDE POUR JUS—No. 256	douz.	23¢
DU TEXAS FERMES et MURES	lb	19¢
McINTOSH No. 1 DE QUEBEC	3 lbs	29¢
No. 1 DU CANADA	sac de 10 lbs	49¢
GROSSEUR MOYENNE No. 1 DU CANADA	lb	4¢
TENDRE, BLANC ou PASCAL GROS PIEDS	ch.	19¢

ACHETEZ-EN À LA CAISSE



GARNISSEZ VOTRE GARDE-MANGER

PAIN AU LAIT

ANN PAGE - FRAIS CUIT

BLANC
BLE ENTIER
BLE CRAQUE

2 pains 24 ozs 15¢

Vous aimerez le CAFE A & P

Bokar lb 35¢
Vigoureux et Fortifiant
8 O'CLOCK lb 31¢
Doux et Savoureux

THON

dans l'huile d'olive pure

SAVON

si disponible

SUPERSUDS

si disponible

SOUPES

marque 'Heinz'

ALIMENTS

marque 'Heinz'

CACAO

de 'Fry'

NOUILLES

de 'Castelli'

FARINE

'Royal Household'

BISCUITS

OU TERRIER KIBBLE

marque 'Master'

EN CONSERVE	bte 2½ ozs	35¢
PALMOLIVE	2 pains	11¢
	pqt 24 ozs	24¢
ASSORTIES	2 btes 16 ozs	25¢
POUR BEBES	3 btes 5 ozs	23¢
	bte ½ lb	19¢
	bte 1 lb	31¢
	2 pqt 12 ozs	27¢
	sac 7 lbs	23¢
	sac 24 lbs	77¢
POUR CHIENS	2 pqt 2 lbs	25¢
	pqt 2 lbs	25¢

Le conseil de ville inaugure le nouveau service d'autobus Granby-Saint-Jean

La Compagnie de transport Charbon et Robert inaugure dimanche, le 24 novembre, un nouveau service d'autobus entre deux villes qui malgré une grande nécessité, n'étaient reliées que d'une façon médiocre.

A cette occasion, les membres du conseil de ville de Granby et les présidents des Chambres de Commerce furent invités à faire le trajet dans un des spacieux autobus que la compagnie mettra à la disposition des voyageurs.

Son Honneur le maire Alcide Côté, de St-Jean, et ses conseillers reçurent la délégation de Granby avec beaucoup de délicatesse. S. H. le maire P. H. Bolvin et les conseillers municipaux purent visiter St-Jean et examiner de près l'usine de filtration de cette ville, qui est des plus modernes, le fonctionnement d'un système de bornes-mètres,

qui consiste à rendre le stationnement payant. Un automobiliste doit déposer un, deux ou cinq cents selon qu'il désire stationner 5, 12 ou 24 minutes.

Puis un banquet fut servi à l'Hôtel National en l'honneur de nos délégués.

Au cours du banquet, MM. les maires des deux villes portèrent la parole pour rendre témoignage de l'admiration qu'ils entretenaient mutuellement vis-à-vis leur ville.

On remarquait de St-Jean, outre M. Côté; MM. les échevins Roméo Alexandre, Louis St-Germain, Stanislas Georges, Ovide Péladeau, Alphonse Lorrain et Donat-A. Casavant, ainsi que M. Edouard Arbour, président de la Chambre de Commerce sénior; M. Roland Sabourin, président de la Chambre cadette; M. Edgar Gaudette, ingénieur de la cité; M. Hormidas Morais, secrétaire municipal et M. le chef de police, Joseph Morin.

Activités du Cercle Saint-Charles

durant tout l'hiver. — Bons signes pour le hockey junior.

A la plus importante assemblée du Cercle St-Charles, cette année, au delà de cinquante membres y assistèrent.

M. le président Paul Bernier, souhaita la bienvenue à MM. Rancourt, Vivier et Langlois, représentants du Club Victoria, de Saint-Jean, lesquels vinrent donner un rapport de leur première séance de lutte ici. M. Rancourt, leur dévoué président, nous assura qu'il s'efforcera d'offrir des combats de lutte et de boxe, tous les mercredis, s'il y a moyen d'obtenir une température convenable pour cette salle. Il y eut plusieurs arrangements secondaires; les membres du Cercle Saint-Charles n'auront à payer que la moitié du prix d'entrée. M. Rancourt souhaita la bienvenue à ces membres qui veulent visiter leurs locaux à la Centrale Catholique. Il fut chaleureusement applaudi.

Cette discussion étant terminée, Claude Stévenne, sec.-arch., lut les minutes de l'assemblée précédente. M. D. Dubuc donna ensuite son rapport financier, qui montra de solides recettes pour commencer la saison d'hiver.

Une chose qui est maintenant de saison, est la formation de la ligue de hockey Jr. Cette année, un nombre de bons joueurs nous sont revenus et cette ligue sera formidable. M. Adhémar Lareau fut nommé président; il annonça alors qu'il convoquera une assemblée spéciale à cet effet pour lundi prochain. Il y aura encore le All-Star du Cercle cette année et lorsque le club Itherville sera à l'étranger, le di-

manche après-midi, ce All-Star pourra recevoir les visiteurs de sa catégorie.

Pour le banquet du Premier de l'An, qui est aussi d'une brûlante activité, M. Claude Stévenne en fut nommé l'organisateur.

La guignolée, une des plus belles traditions canadiennes-françaises, sera encore suivie dans le temps des fêtes. Son organisateur, sera M. Jean Martin et il nous assura qu'il en fera un succès.

Le patinage aura lieu les soirs suivants, mardi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche. Un groupe de nouveaux records sera au service de tous les goûts.

Tarte caramélisée aux pommes

1/4 tasse de cassonade
1 abaisse de tarte profonde de 9" de diamètre
6 à 8 pommes de grosseur moyenne
3 c. à table de cassonade
1 c. à table de beurre
1 c. à table de graisse
3 c. à table de farine
1 tasse de lait
Saupoudrez le 1/4 de tasse de cassonade sur l'abaisse de tarte non cuite. Pelez les pommes et coupez-les en tranches minces. Déposez dans l'abaisse de tarte. Défaites le beurre et la graisse en crème avec les 3 c. à table de cassonade et la farine. Saupoudrez ce mélange sur les pommes. Versez le lait sur le tout et faites cuire à four chaud, 400°F., jusqu'à ce que le dessus soit doré et les pommes tendres, environ 45 minutes.

M. ROLAND DESMARAIS

annonce au public de St-Jean et des environs,
L'ouverture d'une Bijouterie

Située à

31 rue ST-LOUIS

TEL. 2242

Réparations Garanties.

27-4

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

SALON DE BEAUTE

Mme ARISTE GUERIN, Prop.

SPECIAL:

du 21 novembre au 23 décembre.

PERMANENTE de \$8.00 pour \$5.00
\$6.50 pour \$4.00
\$5.00 pour \$3.50
\$4.00 pour \$2.50

Coiffure de tout genre. — Teinture — Massage facial.

Arc des sourcils

SATISFACTION GARANTIE.

Pour plus ample information, adressez-vous à

Tél. 2838

49 - 2ème Avenue

25-4

NYAL Creophos DANS LA TOUX ET LES RHUMES

Obtenez un Soulagement
Immédiat au Cours
d'un Rhume

Depuis 25 ans Creophos est le remède
favori dans la toux et les rhumes dans
des milliers de foyers canadiens.

Creophos est non seulement un remède
pour soulager rapidement la toux opiniâ-
tre, les affections bronchiques et asth-
matiques dues aux rhumes, mais le
Creophos est un tonique reconstituant
pour toute l'année durant et un réno-
vateur des tissus.

Songes aux principes constitutifs du
Creophos... les propriétés nutritives
et toniques du composé d'huile de foie de
morue, associées aux hypophosphites;
ainsi que le fer, l'extrait de malt le
cerisier sauvage et autres éléments bien
connus pour leur valeur médicamenteuse.

Vendu seulement par le
PHARMACIEN NYAL
dans votre localité.



Format Familial de
Longue Durée

FLACON \$1.00

Pharmacie Régnier

196 Richelieu, Tél. 582

CONSTRUCTION OU REPARATION

voyez

ALPHONSE ROY ENTREPRENEUR GENERAL

Expert en transport de bâtisses,
courvertures en asphalte, et solage
en béton.

227 DE SALABERRY

TEL: 4282

SAINT-JEAN



EVITEZ les DESAPPOINTEMENTS des DERNIERS JOURS

HENRI BERNARD & FILS

136 Rue Richelieu - Saint-Jean, Qué.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

- Service de toilette
- Parfums
- Coffrets en cèdre, remplis de papier à lettre ou de parfums.
- Albums de photographies.
- Nécessaire de voyage
- Porte-monnaie
- Articles en bois
- Cristal, porcelaine, Verreries, etc., etc.

Plumes Fontaines
"Waterman"
"Sheaffers"

Nos papiers, sceaux,
tags "Dennison"
donneront un cachet
de distinction à vos
Cadeaux.

Cartes de NOEL
et du
NOUVEL AN

Notre choix est des
plus grands.

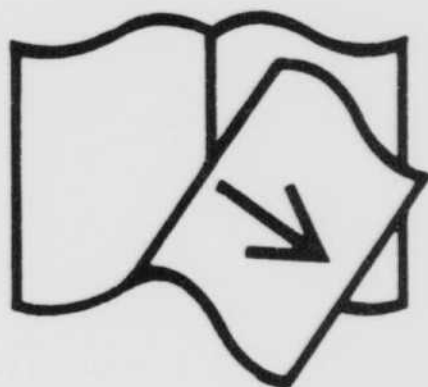
JOUETS

- Canadian Log
- Modèle d'aéroplanes
- Jeux de tous genres pour jeunes et vieux
- Livres de contes pour enfants
- Crèches de Noël
- Sets de chimie
- Poupées
- Monopoly
- Meccano
- Animaux de tous Genres

Pour permettre de magasiner, les derniers jours, le magasin restera ouvert tous les soirs, jusqu'à 9.45 P. M., à partir du 19 décembre au 31. — Jeune fille bilingue demandée comme commis supplémentaire durant décembre.

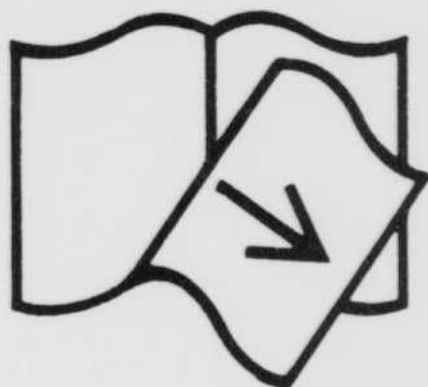
PAGE.S.

MANQUANTE.S.



PAGE.S.

MANQUANTE.S.



La Chambre de Commerce

(Suite de la page 20)

Le secrétaire signale également une lettre de l'Association des Grandes Routes de Montréal et du Centre de Québec, qui demande à la Chambre de se faire représenter à un souper, le 5 décembre, 1946, alors que la question des ponts de péage sera discutée. La Chambre désigne M. L. O. Régnier, sur proposition de M. Robichaud, secondé par M. Georges Girard.

Recrutement: M. André Thibodeau, secondé par M. R. Brabant, propose l'admission de M. Gérard Sheppard, qui est admis comme nouveau membre.

Affaires nouvelles: M. André Thibodeau, signale le danger public que comporte la courbe qui se trouve sur la route de Saint-Jean-Montréal, à un demi-mille à l'est de l'église protestante de la paroisse de St-Luc. La Chambre, sur proposition de M. Thibodeau, secondé par M. P. Beaudoin, autorise le secrétaire à attirer l'attention du ministère de la voirie sur cette courbe.

Comité du commerce: Le président de ce comité, M. Maurice LeSieur, suggère que la Chambre devrait reprendre l'installation de l'éclairage multicolore pour la période des fêtes. Il explique que cette initiative avait été suspendue pendant la guerre, par économie d'électricité, mais maintenant que la guerre est finie, du moins en fait, il serait souhaitable de reprendre cette pratique. Sur proposition de M. LeSieur, secondé par M. Georges A. Rémillard, la Chambre approuve l'idée, et désigne M. LeSieur avec plein pouvoir de procéder à l'installation.

Comité de réception: M. Georges A. Rémillard, président de ce comité, dépose sur la table son rapport à la suite du banquet organisé en l'honneur de M. L. O. Régnier, rapport qui accuse un surplus net de \$436. M. Edouard Arbour profite de l'occasion pour remercier M. Rémillard et les membres de son comité du magnifique travail accompli.

Tourisme et relations extérieures: M. L. O. Régnier, président de ce comité, désire tout d'abord remercier vivement la Chambre de l'attention délicate dont elle a fait preuve à son endroit, à l'occasion du récent banquet donné en son honneur.

M. Régnier, en vient ensuite à toucher à la question des bruits des convois de chemins de fer. Il précise qu'il a transmis au député fédéral, Monsieur Côté, une requête et une lettre portant sur ce sujet. Selon la procédure, des documents seront transmis à la commission des chemins de fer, qui, ensuite, désignera une date pour entendre la Chambre.

M. Régnier aborde ensuite la question du triangle du C. N. R., au sujet duquel la Chambre s'est opposé à l'installation d'un poste de gazoline. Il relate avoir rencontré M. Shea, surintendant du C. N. R., afin de lui demander quelle sera l'attitude de sa compagnie au sujet du projet d'un parc public que projette la Chambre depuis plusieurs années déjà. M. Régnier rapporte que M. Shea a insisté sur le fait que si ce triangle ne doit pas devenir un parc public, il préférera réinstaller des hangars dont la Chambre avait déjà demandé et obtenu la disparition.

M. Conrad Lafleur, qui avait de-

mandé l'autorisation d'exposer devant la Chambre son projet d'installation d'un poste de gazoline, fait alors connaître son point de vue et expose les plans. Toutefois, sur proposition de M. J. H. A. Marcoux, secondé par M. P. Beaudoin, la Chambre à l'unanimité de ses membres, décide d'appuyer et de réitérer la décision déjà prise le 13 novembre, par ses directeurs,

et cette fois encore à l'unanimité, de s'opposer à toute installation de postes d'essence à ce triangle, dont la Chambre essaie de faire depuis plusieurs années déjà un petit parc public.

Comité de nominations: M. J. Oscar Roy, secondé par M. C. J. O. Picard, désigne M. R. Brabant, pour faire partie du comité de nomination des candidats aux postes

de directeurs, avec les six directeurs demeurant en fonction.

Prochaine assemblée: A cause de la proximité des fêtes, la Chambre, sur proposition de M. L. O. Régnier, secondé par M. André Thibodeau propose d'anticiper la date de la prochaine assemblée générale de décembre au deuxième jeudi de décembre, soit le 12.

Parti d'huitres: Sur l'avis unani-

me de la Chambre d'organiser cette année encore un parti d'huitres, la Chambre désigne M. Geo. A. Rémillard pour en assurer la charge, à la date qui lui conviendra.

L'assemblée est ensuite levée pour permettre aux membres de suivre d'intéressants films pris par M. Michel Lymburner, au cours de son voyage dans l'Amérique du Sud.



Ce Soir **FOTO-NITE**
\$130.00

STATIONNEMENT GRATUIT

FILM PARLE FRANCAIS

VENDREDI-SAMEDI

6-7 DEC.

SAMEDI CONTINUEL

ANNABELLA
William POWELL

— DANS —

"LA BARONNE et son VALET"

Roy ROGERS

— DANS —

"MAN FROM OKLAHOMA"

3 JOURS SEULEMENT

DIM.-LUN.-MAR.

8-9-10 DEC.

CONTINUEL DIMANCHE

Love Gay ... Girl-Gay and Wonder merry Danny Kaye

Danny Kaye
"Wonder Man"
in Technicolor

VIRGINIA MAYO • VERA-ELLEN
Donald Woods • S. Z. Sakall

EN TECHNICOLOR

A New Star is Born!
and his terrific

Butch!

M-G-M "BOYS' RANCH"
A human, hilarious, heart-winning drama

JACKIE BUTCH JENKINS
THEY LOVE BUTCH AND SO WILL YOU

JAMES CRAIG • SKIPPY HOMEIER • DOROTHY PATRICK

MERCREDI
JEUDI

11-12 DEC.

MATINEE
FOTO-NITE
MERCREDI

Randolph SCOTT
Ann RICHARDS

— DANS —

"BADMAN'S TERRITORY"

Stewart GRANGER

VEDETTE DE

"Madonna of 7 Moons"

— DANS —

"WATERLOO ROAD"

L'AGENCE FAMILIALE SIGNORI

PRODUITS FAMILIAUX:

de toilette
de cuisine
Remèdes brevetés
LIGNES RENOMMEES
Jacquello
Martha Belle
Liette

Gustave Signori, gérant.

61 rue Cousins

ANNONCE
L'OUVERTURE
OFFICIELLE
DE
SON
MAGASIN

Articles de classe,
Vaisselle,
Ampoules électriques,
Balais, Vadrouilles,
Ciseaux, Fil, etc.,
et nombre d'autres articles.

Georges Signori, gérant

Tél 2580

Nouvelles d'Iberville

Feu Mme Pierre Longtin

Jeudi le 28 novembre est décédée Mme Pierre Longtin, née Georgiana Arcand, à l'âge de 88 ans et 6 mois.

La regrettée disparue laisse dans le deuil: un fils, M. Pierre Longtin, deux filles: (Laura) Mme Isidore Thibodeau, de St-Jean et Mlle Rina Longtin, du Bureau des Postes, à St-Jean; une belle fille, Mme Pierre Longtin, née Malvina Quintin; un gendre, M. Thibodeau; cinq petits-enfants: M. Jean-Paul Longtin, (Madeleine) Mme Denis Couture, de St-Jean; (Fernande) Mme Romuald Lacroix, de notre ville; Mlle Jacqueline et Marielle Longtin; une arrière petite-fille: Ghislaine Lacroix.

Ses funérailles eurent lieu lundi, le 2 décembre à 9 heures. La levée du corps fut faite par Mgr le curé Uldéric Decelles qui célébra aussi le service, assisté de MM. les abbés Robert L'Heureux et G.-E. St-Onge, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Jean-Paul Longtin, Denis Couture, de St-Jean, Romuald Lacroix, Ivan et Jean-Guy Denicourt et M. Marcel Boulais, de St-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Feu M. Noé Beauchemin

Jeudi le 28 novembre est décédé M. Noé Beauchemin, âgé de 51 ans.

Le regretté disparu laisse dans le deuil, son épouse, Mme Beauchemin, née Gertrude Laurion, sa mère, Mme Zacharie Beauchemin, née Méline Hébert; son beau-père, M. Ubald Laurion, de St-Jean; un fils: M. Ubald Beauchemin; 4 filles: (Fernande) Mme Sydney Farrar, (Ruth) Mme Germain Courtemanche, Mlle Claire et Lucie Beauchemin; une petite-fille: Fernande Courtemanche; 4 frères: (Albert) R. P. Félix-Marie, O. F. M., de Montréal; M. Joseph Beauchemin, de Central Falls, R. I.; M. Ovide Beauchemin, de Farnham; M. Hector Beauchemin, de Central Falls; une sœur: (Cora) Mme Théodore Lemieux, de Central Falls; des beaux-frères et des belles-sœurs: M. Théodore Lemieux, Mmes Joseph, Ovide et Hector Beauchemin, M. et Mme Bernard Bernard, née Germaine Laurion, M. et Mme Lucien Laurion, de St-Jean, M. et Mme Maurice Laurion, Mlle Fabienne Laurion, de St-Jean, des neveux et des nièces: M. et Mme René Lemieux, de Central Falls; M. et Mme Oliva Beauchemin, M. et Mme Léo Beauchemin, M. Raymond Beauchemin, MM. Georges et Roger Beau-

chemin, tous de Central Falls et plusieurs petits neveux et nièces: Mlle Thérèse et Irène Beauchemin, tous de Central Falls, Garde Gisèle Laurion et Mlle Yolande Laurion, de St-Jean, et plusieurs petits-neveux et petites-nièces.

M. Noé Beauchemin, télégraphiste, de St-Jean, est né à St-David-d'Yamaska. Il demeure à Iberville depuis 1912. Pendant la guerre de 1914 à 1918 il fit partie du corps des signaux à Halifax. Il fut échevin de la Ville d'Iberville de 1929-1933 et Commissaire de 1934 à 1936.

Ses funérailles eurent lieu lundi le 2 décembre à 10 heures.

La levée du corps fut faite par le T. R. P. Georges-Albert Laplante, O. F. M., Provincial des Franciscains, de Montréal. Le service fut célébré par le R. P. Félix Beauchemin O. F. M., Gardien du Couvent St-Joseph de Montréal, frère du défunt, assisté de R. P. Nérée Beaudet O. F. M., Définitif Provincial, comme diacre, et le R. P. Joseph-Alfred Wolfe, O. F. M., du Couvent St-Joseph, comme sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait: Mgr Uldéric Decelles, curé de notre paroisse, le T. R. P. Georges-Albert Laplante O. F. M., Provincial des Franciscains, le R. P. Pacôme O. F. M., du Couvent St-Joseph.

Les élèves du pensionnat et une grande foule assistaient aux funérailles.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Oscar Boulais, Paul Bourgeois, J. G. Brouillette, Isidore Hébert, J. A. Proctor, tous de St-Jean et M. Euclide Buck, de Montréal.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Feu le révérend William A. Adcock

Samedi le 16 novembre est décédé le Révérend William Alfred Adcock, époux de Emily Simons décédée. Il était âgé de 82 ans. Il habitait en notre ville depuis quelques années.

Ses funérailles eurent lieu mardi le 19 novembre à 2 heures. Le convoi funèbre partit de Funeral Home de M. J. W. Gillivray, 307 Riverside Drive St-Lambert. Il fut inhumé à Noyan, Québec.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Mariage

POIRIER-TOUCHETTE

Mercredi le 27 novembre a été béni dans l'intimité le mariage de M. Aimé Poirier, fils de M. et Mme Dominique Poirier, née Marie Richard, décédée, à Mlle Jeanne Touchette,

fille de M. et Mme Anatole Touchette, née Anna Lebeau. Les témoins ont été M. Anatole Touchette et M. Gérard Touchette, frères de la mariée.

M. et Mme Aimé Poirier habiteront à New-Bedford, Mass.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de M. Maurice Lalonde, de Québec, à Mlle Rita Bouvier, de notre paroisse.

Naissances

A Iberville le 26 novembre a été baptisée Marie-Ange-Claire-Nicole, née la veille, enfant de M. Roland Chagnon et de Laurette Gagnon. Le parrain a été M. Hervé Chagnon et la marraine, Léona Ménard.

—A Iberville le 28 novembre a été baptisé Joseph-Lorenzo-Michel-Denis, né la veille, enfant de M. Paul Tremblay et de Perle Jetté. Le parrain a été M. Lorenzo Tremblay, et la marraine, Albina Béchard.

—A Iberville le 1er décembre a été baptisée Marie-Thérèse-Jacqueline née le 29 novembre, enfant de M. Bernard Bessette et de Alice Bessette. Le parrain a été M. Orlas Bessette et la marraine, Alféda Bourdeau; porteuse, Mme Edouard Lagué, tante du bébé.

Vote de condoléances

Séance spéciale des membres de la Commission Scolaire de la Ville d'Iberville, tenue sous la présidence de M. le commissaire Charles Hamel, président, et à laquelle sont présents: M. le Président et MM. les commissaires Dr. H. Laflamme, Hector Moreau, N. P. Alfred Logier et H. Poisson.

Proposé par M. le commissaire Dr. Henri Laflamme, unanimement résolu:

"Que c'est avec un vif regret que les membres de cette Commission scolaire ont appris le décès de M. Noé Beauchemin, ex-commissaire d'écoles de cette ville, de 1934 à 1936."

MM. les Commissaires offrent à Madame Beauchemin et aux autres membres de cette famille, leurs sincères condoléances.

(Signé) C. Hamel, Président.

Séance spéciale du Conseil municipal de la Ville d'Iberville, convoquée d'urgence et tenue au lieu ordinaire des réunions, sous la présidence de S. H. le maire Yvon Thuot, M. P. P. et à laquelle tous les échevins sont présents:—

Proposé par M. le conseiller A. Tassé, appuyé par le conseiller Geo. Larivière, unanimement résolu: "Que les membres de ce Conseil ont appris avec regret, le décès de M. J.-Noé Beauchemin, ex-échevin

de notre ville (années 1929-1933)". "Qu'ils ont été à même d'apprécier ses hautes qualités de cœur et d'esprit et l'intérêt qu'il a toujours manifesté pour sa ville, durant son stage d'échevin".

"S. H. le Maire et MM. les échevins offrent à Madame Beauchemin et aux autres membres de la famille du regretté défunt, l'expression de leurs plus vives condoléances dans le deuil qui les afflige si cruellement. Adopté.

Yvon Thuot, M. P. P., Maire

Triduum

Vendredi et samedi les 6 et 7 décembre il y aura un Triduum en l'honneur de l'Immaculée-Conception. Les exercices se feront à 7.30 hres. Il y aura récitation du chapelet, sermon, salut du Saint-Sacrement. Le Triduum se terminera dimanche à 3 heures. Il y aura une réception d'Enfants de Marie.

Tous sont invités à y assister.

Bancs libres

Les bancs libres pour la messe de minuit ne seront vendus que le 16 décembre et après ce jour.

Propriétaires de bancs

Les propriétaires de bancs sont invités à payer leur rente en ce mois.

Heure sainte

L'Heure Sainte des hommes et des jeunes gens se fera de 14 heures à minuit, ce soir. Le sermon sera prononcé par le R. P. Boyle, S. J.

A VENDRE

Maison en brique solide, moderne, 2 logis 8 pièces chacun, chauffage à eau chaude, avec "Stocker" automatique, fournaise à l'huile pour eau chaude à l'année; logis à la disposition de l'acheteur. S'adresser à 112 Richelieu, à Honoré Meunier.

NOEL! NOEL!

Nous avons un grand assortiment de cadeaux pour les FETES.

Pour dames : —

COMPACTS,
SAVONS DE TOILETTE des meilleures marques,
BROSSES NYLON, ETC.

Pour messieurs : —

SETS DE TOILETTE,
RAZOIRS GILLETTE,
SCHICK, ELECTRIQUE REMINGTON,
BLAIRES, ETC.

— Une visite est sollicitée —

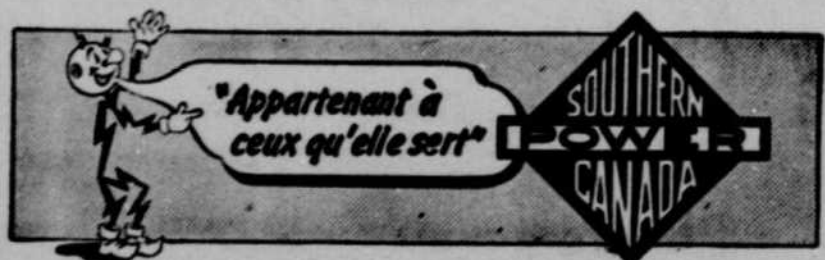
Pharmacie A. Gareau
IBERVILLE TEL: 3660
— Notre spécialité: Prescriptions

REDDY KILOWATT — Votre serviteur électrique



Cette année, on se jettera sur les cadeaux d'objets électriques. Donc, c'est maintenant qu'il faut faire la liste de vos amis intimes, car c'est à eux qu'il faut penser quand ces utiles objets sont rares. Alors, choisissez vite vos cadeaux, avant que les magasins ne soient vides.

**CADEAUX
D'OBJETS ÉLECTRIQUES**



Mes amis, je suis à votre service, à tout moment, nuit et jour, pour vous donner l'énergie, la chaleur et, toujours, l'éclairage instantané.

Pain pour les fêtes

1 tasse de farine ordinaire
1/2 c. à thé de sel
1 1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de soda à pâte
1/2 tasse de sucre
1 tasse de farine de blé entier
jus et zeste râpé d'une orange
2 c. à table de graisse fondue
eau bouillante
1 oeuf

1/4 tasse d'écorces de fruits confits hachées
1/4 tasse de canneberges crues hachées grossièrement

Tamiser ensemble la farine, le sel, la poudre à pâte, le soda à pâte et le sucre. Ajouter la farine de blé entier et bien mélanger. Mettre le jus et le zeste d'orange dans une tasse, ajouter la graisse fondue et suffisamment d'eau bouillante pour remplir la tasse. Battre l'oeuf et y ajouter le mélange liquide. Ajouter aux ingrédients secs. Incorporer les canneberges et les écorces hachées. Verser dans un moule bien graissé de 9 1/2 x 4 1/4 x 3. Faire cuire dans un four modéré de 350°F. pendant une heure. Laisser reposer 24 heures avant de servir. Donne 1 pain.

Prix des pruneaux

Une augmentation de quatre à cinq cents la livre vient d'être autorisée par la Commission des Prix sur les pruneaux vendus au détail.

Cette hausse de prix est due à la levée des contrôles aux Etats-Unis.

PETITES ANNONCES

ON DEMANDE: Une sténographe bilingue avec expérience. S'adresser par Tél. 2433. 27-2

A VENDRE: Beau manchon de renard argenté, ainsi que petit chapeau de même fourrure. Un collet de loup usagé. S'adresser à 378 Laurier. 27-2

A LOUER: 2 pièces indépendantes, ayant toilette et lavabo. Petite chambre meublée. S'adresser à 212 Rue Champlain. 27-2

BUCHERONS DEMANDES, bons gages. S'adresser à Raoul Bernard, Irberville. Tél. 4252. 27-3

A VENDRE: Manteau brun avec collet de loup blanc "16", presque neuf, chaise roulante pour invalide. S'adresser à 338 St-Jacques, St-Jean. 27-2

A LOUER: Grande chambre avec permis de cuisine, eau chaude et froide, usage du téléphone. S'adresser à 157 Champlain. 27-2

SERVANTE DEMANDEE, devra coucher chez elle. S'adresser à 90a Richelieu, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Oldsmobile 1935, Sedan, peinture neuve. S'adresser à 216A Richelieu, chez Mme Hébert. 27-2

M. JOSEPH CHAREST annonce qu'il possède de beaux arbres de Noël de toutes les dimensions. Voyez M. Charest, 10 Marie-Elizabeth, Tél. 2973. 27-2

A LOUER: 1000 pi. de plancher pour remisage de marchandises, etc. S'adresser par Tél. 3212. 27-2

A VENDRE: Fournaise à bois et charbon. S'adresser à 212 St-Jacques. 27-2

A VENDRE: Beaux arbres de Noël, de toutes grosseurs, à bon marché. S'adresser à Raoul Bernard, rue Missisquoi, Irberville. Tél. 4252. 27-3

A VENDRE: Jeep. S'adresser à Roland Thout, 65 - 1ère Avenue, Irberville. 27-2

A VENDRE: Coupe-vent en cuir. S'adresser à 172 St-Georges, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Robe de laine rouge clair, doublée en satin blanc, pour patineuse, "12". S'adresser par tél. 3002. 27-2

R. BESSETTE & FILS, de Dunham

demande à acheter une TRANCHE A TOLE
GAP SHEARS de 72 ou 84 pces
ou petit modèle ouvert. 27-2

A VENDRE: Manteau de seal "14", "16"; collet de renard; plusieurs coiffures pour garçons "6" et "7"; pardessus "7" et "8". S'adresser à 102 Collin. 27-2

A VENDRE: Costume brun 3-4 avec fourrure aux manches; belle robe de chambre; petit gilet carreaux noir et blanc, 12-14 ans; pardessus brun d'hiver, 5 1/2; robe en "sheer", noir et divers articles. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. 27-2

POUR VOS VEILLES D'ANNIVERSAIRES, danses anciennes ou modernes, adressez-vous à M. Irénée Lanoue, R. R. 2, Grand Bernier, joueur d'accordéon, accompagné par tambour. 27-2

A VENDRE: Whippet 1928, 4 portes, en très bon ordre. S'adresser à 312 Mercier. 27-2

A LOUER: Grande chambre, bien chauffée et bien propre, vrai chez-soi, pour couple, eau chaude à l'année, usage du poêle si désiré situé au centre de la grande rue, 216 Richelieu, Tél. 3889, 3ème étage. 27-2

A VENDRE: Paletot chat sauvage usagé, grandeur 36 à 38. S'adresser à 20 Richelieu, Irberville. Tél. 3066. 27-2

ON DEMANDE: Une jeune fille comme commis vendeuse dans un magasin de confection pour dames et messieurs. S'adresser à 184 Richelieu. 27-2

POSSESSION IMMEDIATE: Maison en bois, 6 pièces et grand solarium, garage, terrain 100 x 70 pieds, bord de l'eau, Irberville. Vend pour cause de départ. Chance exceptionnelle. 27-2

L. A. L'HEUREUX
412 rue Laurier Téléphone 2768
Saint-Jean

A VENDRE: Petit moulin à coudre pour fillette; traine sauvage, 6 pi., peu usagée. S'adresser à 130 St-Jacques. Tél. 3775. 27-2

A VENDRE: Skis C. C. M., avec bitons et harnais, peu usagés. Prix \$20.00. S'adresser à 125 Notre-Dame. 27-2

REMERCIEMENTS à la bienheureuse Kateri Tekakwitha, pour de grandes guérisons et nombreux bienfaits obtenus par son intercession, avec promesse de faire publier dans les journaux locaux. Mme Aldé Poissant, St-Luc. 27-2

A VENDRE: Habit de ski, rouge vin, "12", très propre. S'adresser à 182 St-Charles, St-Jean. 27-2

FILLES DEMANDEES, pour travailler dans les bas de soie. Bon salaire. S'adresser à 85 - 2ème Ave, Irberville. 27-2

ACCORDEON-PIANO à vendre, tout neuf. S'adresser à 116 Cousins, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Fournaise en fonte, très antique. S'adresser à G. Desjardins, Mystic, près Bedford. 27-2

A VENDRE: Manteau de "broadtail" "12". S'adresser à 222 Longueuil, St-Jean. 27-2

PERDU: Mouchoir de tête, jaune et brun, sur la rue Saint-Charles, entre Richelieu et Champlain. Le rapporter à 227 Richelieu. 27-2

A VENDRE: Presse à foie couchée, à Chevaux. S'adresser à Noé Tallard, Chambly-Bassin, P. Q. 27-2

A VENDRE: Set de filière, 3-8 à 1 pce et 1-4 à 2 pces; un étou, 1 coupe-pipe, presque neuf; aussi chalet. S'adresser à Henri Geoffroy, 187 Boul. St-Joseph. 27-2

A VENDRE: Poêle électrique à 3 tons, en bon état. S'adresser à 154 St-Jacques, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Patins sur bottines blanches "5", sacrifice, en bon ordre. S'adresser à 160 Blvd Gouin, St-Jean. 27-2

FEMME avec fillette de 9 ans, demande ouvrage dans maison privée. Famille anglaise si possible. S'adresser à Mme E. Rock, 116 - 2e Avenue, Irberville. 27-2

A VENDRE: Patins blancs C. C. M., pour fille, presque neufs, peinture 5. S'adresser à 416 St-Jacques Tél. 3592. 27-2

PALETOT d'hiver pour homme, bleu marin, "38-40". S'adresser à 228 Collin, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Pardessus d'hiver pour homme, "10" bleu aviateur. S'adresser à 1 St-Charles, St-Jean. 27-2

A VENDRE: 3 paletots d'hiver pour hommes, grandeur 36-38-42, presque neufs; 1 commode, 1 carrosse de pousée, 1 couche de poupée; manteaux et robes, 14 ans à 28 rue Mercier, Tél. 2346, Irberville. 27-2

A VENDRE: Camion Ford, 2 tonnes, en très bonne condition, moteur et pneus neufs. Ce camion est à vendre avec contrat du Bell Telephone. S'adresser à Roch Laurin, R. R. 2, St-Jean, B. P. 87, Tél. 3109. 27-2

A VENDRE: Beaux jeunes chiens Danois Allemands. S'adresser à 472 Saint-Jacques, Saint-Jean. 27-2

A VENDRE: Manteau en bouclé, "14". S'adresser à 157 St-Paul, Tél. 2309. 27-2

A VENDRE: Balayuses usagées: Beatty, Universel, Hovel. Pour toutes informations. Tél. 3422. 27-2

A VENDRE: Costume de patinage blanc, doublé marine, grandeur 13 ans; aussi doublé hollandais, grandeur 25 Saint-Jacques, 3ème étage. 27-2

PERDU: Bracelet d'identification (sterling), avec insigne du parachutisme (or), à partir l'usine Singer rue Collin, jusqu'à St-Jacques. Rapporter à 249 St-Jacques, contre récompense. 27-2

A VENDRE: Dodge coupé, 1937, avec rumble seat, 4 pneus neufs, 34,000 milles de parcouru; Nash 1930, 4 portes, 6 roues avec pneus neufs. En très bonne condition. S'adresser à 29 Place du Marché. Tél. 4211, jusqu'à 6 p. m. 27-2

A VENDRE: Chevrolet Coach 1940, 5 bons pneus, en bonne condition; 2 stores vénitiens, 8 x 5 et 9 x 5, neufs. S'adresser au garage Gervais, N.-D. de Stanbridge, Qué. 27-2

A VENDRE: Maison de 6 pièces, située rue Notre-Dame, grand terrain de 40 x 140 pieds. Vrai aubaine. 27-2

L. A. L'HEUREUX
412 rue Laurier Téléphone 2768
Saint-Jean

A VENDRE: Maison en brique, rue Jacques-Cartier, dans le centre de la ville, grand terrain, 2 logements de 4 et 5 pièces, chauffage eau chaude. Prix avantageux, bon revenu, paiement facile. 26-2

L. A. L'HEUREUX,
412 rue Laurier Téléphone 2768
Saint-Jean

A VENDRE: Lit avec sommier, 2 tables, 2 chaises, grande berceuse et petite berceuse, 2 glacières, 1 bureau peinturé brun, avec miroir carré, petit radio, poêle à l'huile, chaise Morris, 1 grosse fournaise carrée moderne. S'adresser à 54 St-Charles. 26-2

A VENDRE: Moteur neuf pour machine à coudre; lessiveuse "General Electric"; machine à coudre Singer. S'adresser à 89 Collin. 26-2

A VENDRE: Paletot d'hiver "15", costume de patinage bleu "14"; patins de fantaisie pour fille, "7"; habit bleu marin, "double breast"; manteau de mouton de Perse gris et autres articles. S'adresser à 337 St-Jacques. 26-2

A VENDRE: 2 paires de patins pour hommes, 8 et 9; 1 paire pour fille, 7; aussi Radio cabinet De Forest. S'adresser à 51 - 2ème Rue, Irberville. 26-2

A VENDRE: Manteau d'hiver, brun foncé, très chaud, garni de renard brun-pâle, 1 an d'usage, cause trop petit, 16 ans. S'adresser à 255 St-Charles. Tél. 3786. 26-2

EXCELLENT CADEAU. Réjouissez votre foyer avec un bon serin chanteur. A vendre aussi cages, grains, etc. en vous adressant chez Alex Gaboriau, 118 - 6ème Avenue, Irberville. 27-3

CHAMBRE A LOUER: Piano à vendre, en parfait ordre. S'adresser à 118 Cousin, St-Jean. 26-2

A VENDRE: Carrosse bleu, très propre. S'adresser à 363 Mercier. 27-2

A LOUER: Entrepôt pouvant servir de garage ou atelier. S'adresser à 236 Saint-Jacques. Tél. 3586. 27-2

A VENDRE: Chrysler 1931, en bonne condition. S'adresser à 259 Champlain. 26-2

ON DEMANDE: Tricoteuse Légère 72. Paiera comptant. S'adresser par lettre à N. Jauniaux, R. R. No 2, Saint-Gregoire. 27-2

A VENDRE: 100 poules de 7 mois. S'adresser à A. LeCavalier, 2 - 12ème Ave, Irberville. 26-2

SERVANTE DEMANDEE pour maison privée, ouvrage à l'année, bon salaire pour personne qualifiée. Références exigées. S'adresser en personne à 137 rue Mercier, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Pardessus d'hiver, manteau, pantalon de ski, laine-garbine bleu-marine, "16" à "18", jeune homme; costume de ski, vert, chaussures de ski, posture 6 1/2, pour jeune fille "18", en parfait état. 242 Champlain, St-Jean. 27-2

ARBRES DE NOEL: M. Léopold Brasseur annonce à sa clientèle, qu'il aura des arbres de Noël à vendre, de 4 à 12 pds. Livraison à domicile. S'adresser 69 rue Collin. Tél. 2583. 27-3

CHAMBRE et PENSION pour jeunes filles. Chambre à louer pour personne tranquille. S'adresser à 115 Gregoire. 27-2

A VENDRE: Manteau de lapin blanc; chapeau et manchon pour fillette, le "8" à "10". S'adresser à 210 Frontenac. Tél. 3670. 27-2

A VENDRE: Chesterfield, set de bouclier, Cabinet, glacière, Radio Marconi, 6 lampes. S'adresser par Tél. 641. 27-2

POSSESSION IMMEDIATE: Cottage neuf, 5 pièces, très modernes, beau terrain, situé rue Cousins, près de l'église St-Edmond. Prix avantageux. 27-2

L. A. L'HEUREUX
412 rue Laurier Téléphone 2768
Saint-Jean

A VENDRE: Cartes de Noël et du jour de l'An. A ceux qui désirent avoir des cartes religieuses, vouloir bien se présenter immédiatement s'ils veulent les avoir en temps, car le nombre est limité; mais je pourrai vous les procurer sur demande à votre choix. A chaque achat de 50c et plus, gratis un échantillon de savon "PRESTO", pour une lessive sans frottage; et sur achat de 75c, et plus, un petit calendrier. S'adresser à Jos. A. Lapalme, Lacolle, P. Qué. 27-4

A VENDRE: Manteau de seal, très propre "14". S'adresser à 261 Laurier. 27-2

CHAMBRE A LOUER: Chambre meublée et chauffée, avec radiateurs. S'adresser de 9 hrs à midi ou de 4 hrs à 8 hrs p. m. au No 199 Champlain, apt. No 1. 27-2

A VENDRE: Beaux jeunes chiens Danois Allemands. S'adresser à 472 Saint-Jacques, Saint-Jean. 27-2

A VENDRE: Manteau en bouclé, "14". S'adresser à 157 St-Paul, Tél. 2309. 27-2

A VENDRE: Balayuses usagées: Beatty, Universel, Hovel. Pour toutes informations. Tél. 3422. 27-2

A VENDRE: Costume de patinage blanc, doublé marine, grandeur 13 ans; aussi doublé hollandais, grandeur 25 Saint-Jacques, 3ème étage. 27-2

PERDU: Bracelet d'identification (sterling), avec insigne du parachutisme (or), à partir l'usine Singer rue Collin, jusqu'à St-Jacques. Rapporter à 249 St-Jacques, contre récompense. 27-2

A VENDRE: Dodge coupé, 1937, avec rumble seat, 4 pneus neufs, 34,000 milles de parcouru; Nash 1930, 4 portes, 6 roues avec pneus neufs. En très bonne condition. S'adresser à 29 Place du Marché. Tél. 4211, jusqu'à 6 p. m. 27-2

A VENDRE: Chevrolet Coach 1940, 5 bons pneus, en bonne condition; 2 stores vénitiens, 8 x 5 et 9 x 5, neufs. S'adresser au garage Gervais, N.-D. de Stanbridge, Qué. 27-2

A VENDRE: Maison de 6 pièces, située rue Notre-Dame, grand terrain de 40 x 140 pieds. Vrai aubaine. 27-2

L. A. L'HEUREUX
412 rue Laurier Téléphone 2768
Saint-Jean

A VENDRE: Ford 36, quatre portes, pneus neufs, chauffette, Seal beam. Moteur 39 en bonne condition. S'adresser à Donat Courville, St-Luc. 26-2

A LOUER: Grande chambre meublée, sur devant, bien éclairée, chauffée, eau chaude. Possession immédiate. S'adresser à 54 - 8e Avenue, Irberville. Tél. 2479. 26-2

A VENDRE: Moulin à coudre Singer, presque neuf; costume de ski rouge clair, "14", neuf. S'adresser à 229 Notre-Dame. 26-2

A VENDRE: Fournaise Fawcett, sans pipage; avantageuse pour un magasin, entrepôt ou logis. Prix, \$150.00. Pourra être vue sur rendez-vous seulement. Tél. 2240. 26-2

A LOUER: 2 logis de 3 pièces chacun, près de l'aéroport. S'adresser par Tél. à 835. j-n-o.

A VENDRE: 2 maisons de 2 logis chacune. S'adresser par tél. à 4153. 26-2

A VENDRE: Manteau brun d'hiver, "10", très propre; robe rouge "10"; robe de couvent "8", en parfait état et à bon marché. S'adresser à 184 Blvd Gouin. Tél. 2429. j-n-o.

A VENDRE: 1 Pontiac 1946, 1900 milles de fait, radio, chauffette; 1 Pontiac 32, 4 pneus neufs, chauffette, en bon état; 1 Dodge 35, 4 pneus neufs, radio, chauffette. S'adresser à Roger Dulude, Rang Richelieu. Tél. 3192. 26-2

Nous avons pour "LIVRAISON IMMEDIATE", quelques poêles "Gurney" et Brûleurs A. B. C. S'adresser à 137 Richelieu. Tél. 4471. 26-2

A VENDRE: Charrue Massey-Harris à tracteur No 26, neuve, \$125. S'adresser à Roméo Fortin, Napierville. Tél. 77. 26-2

A VENDRE: Camion Maple Leaf, 2 1/2 tonnes, 1939, avec pompeuse neuve, en parfait ordre. S'adresser à F. Guertin, Bord de l'eau, Irberville. 26-2

A VENDRE: 2 maisons, 1 de 3 appartements, dans la cour; 1 de 6 appartements, sur la rue. S'adresser à 296 Champlain, St-Jean. 26-4

SERVANTE DEMANDEE, S'adresser à 122 - 1ère rue, Irberville. Tél. 2304. 26-2

ON DEMANDE une servante, bon salaire, bonnes références. S'adresser à 331 St-Jacques, Tél. 2392. j-n-o.

COUTURIERE pour robes et manteaux à 182 Richelieu. Tél. 4492. 26-4

COMMERCE A VENDRE: Belle opportunité pour un fleuriste d'acquiescer un beau commerce. Plus de \$3,000 de plants vivaces et grand terrain de deux acres pour la culture des fleurs et légumes. Maison de 7 appartements des plus modernes, chauffée à l'eau chaude, aussi garage et deux beaux lots. Situé sur le bord de l'eau, Irberville, 11ère Rue. Vend pour cause de maladie. L. A. L'Heureux
412 rue Laurier Téléphone 2768
Saint-Jean

A VENDRE: Paletot d'hiver, pour homme, "38-40". S'adresser à 105 Champlain, St-Jean. 26-2

A VENDRE: Studio très propre, avec garantie, au No 82, 9ème avenue, Irberville. 26-2

A VENDRE: Un trousseau de baptême, fait à la main, tout neuf; 1 manteau loup marin; 1 collet de renard argenté, très propre; 2 manchons 1 seal 14 ans. S'adresser à 184 De Salaberry. 26-2

A VENDRE: Paletot d'hiver pour jeune homme; lit plant presque neuf. S'adresser à 274 Jacques-Cartier, Saint-Jean. Tél. 2809. 26-2

A VENDRE: Chevrolet 42, coach, 5 pneus neufs. S'adresser après 6 hrs, à 282 Laurier, St-Jean. 26-2

A VENDRE: 2 paletots d'hiver pour hommes, 42-44". Très propres. S'adresser à 161 St-Charles. 26-2

A VENDRE: Moteur à gazoline Briggs Stratton, en bon état; aussi une paire de sleigh double et moulin à vent. J. Bte Toupin, Lacadie. Tél. 3325. 27-2

PERDUE: le 23 novembre, montre-bracelet "Pierce". Récompense promise. S'adresser à 231 Laurier, St-Jean. 26-2

A VENDRE: Sofa-lit recouvert de cretonne (3 coussins). S'adresser à 200 rue Longueuil, Mme Olin. 26-2

POSSESSION IMMEDIATE: A vendre: Cottage moderne de 5 pièces, grande chambre de bain. Prix avantageux. Site, rue Bouthillier. S'adresser à J. P. Guay, 27 rue Bouthillier ou par tél. 3727. 27-3

JEUNE DAME DISTINGUEE demande chambre et pension dans une famille privée (sans enfant) ou grande chambre avec permis de cuisine. Tél. 804, Mme Kelly, entre 8.30 a. m. et 5 p. m. 26-2

AUX INTERESSES DU SERVICE D'AUTOBUS ST-JEAN-ST-REMI ET ST-ISIDORE: Vu le mauvais état actuel des routes, le service d'autobus en St-Jean-St-Rémi-St-Isidore sera suspendu pour la saison d'hiver à partir de samedi, le 7 décembre. Une note sera publiée dès qu'il sera possible de le reprendre. Les Autobus Boulaïs, de St-Jean. 26-2

A VENDRE: Paletot pour homme "38", "40"; manteau d'hiver pour dame, "38". S'adresser à 61 De Salaberry. 26-2

JEUNE GARÇON DEMANDE, parlant les deux langues. S'adresser à 71 St-Jacques, Roger Boulaïs. 26-2

JEUNE FILLE demandée parlant les deux langues. S'adresser à Roger Boulaïs, 71 St-Jacques. 26-2

A VENDRE: Traineau en acier et bois franc, pour enfant, supports pour baril d'huile. S'adresser à 131 De Salaberry. 26-2

A VENDRE: Chesterfield 3 morceaux, presque neuf. S'adresser à 178 Larocque. 26-2

CHAMBRE A LOUER, bon chez soi. S'adresser à 278 Laurier. 26-2

A VENDRE: Manteau "16", gagné au BINGO du 27 novembre. S'adresser à 86 Richelieu. 26-4

A VENDRE: Camion Dodge, 1935, moteur neuf, 6 pneus neufs, en parfaite condition. S'adresser Marcel Chevrier, St-Alexandre. 26-2

A VENDRE: Machine à points d'ourlet en bonne condition. Lit de fer avec sommier et matelas, 2 pi. Matelas de plume très propre. S'adresser à 36 Saint-Louis. 26-2

A VENDRE: Manteau de tweed vert, gr. 14-16, avec entredoublure chamois; blazer bleu-marine, neuf 16 ans. Aussi gilet de patin en piqué blanc. S'adresser par tél. à 951. j-n-o.

A VENDRE: Bon bois de poêle, franc et mélangé, bon marché. S'adresser à M. Aldé Racine, St-Sébastien. 26-2

A VENDRE: Radio Westinghouse, en parfait état, 6 lampes. S'adresser à 36 - 4ème rue, Irberville. 26-2

A VENDRE: Métier à tisser avec ourdissoir, cannelier, tramier, ros et lames. Prière de s'adresser à M. Hormidas Gladu, Sainte-Brigide d'Irberville. 26-4

COUTURIERE ira à domicile, ouvrage garanti pour femmes, hommes et enfants. S'adresser à 198 Notre-Dame. 26-2

A VENDRE: Manteau brun, garni de lynx, en très bon ordre, "14". S'adresser à 31 St-Charles. 26-2

A VENDRE: Terrain situé sur la rue Latour près de Notre-Dame. S'adresser à 221 Blvd Gouin. Tél. 787 ou 781. 24-4

A VENDRE: Oldsmobile 1931 en bon ordre. S'adresser à Paul Clément, St-Paul, Ile-aux-Neux. Tél. 3137. 26-2

PERDUE: Vache de 2 1/2 ans, noire et blanche. Toute information sera reçue avec joie. Récompense promise. S'adresser à David Duquette, Sabrevois, R. R. No 1, Irberville, P. Q. 25-3

LA SANTE DES DENTS

Réponses à de fréquentes questions

Q.—Qu'est-ce qui détermine le moment où le nerf doit être enlevé de la dent? S'il doit être enlevé, combien de temps prendra cette opération?

R.—Le dentiste se trouve quelquefois dans la nécessité de "dévitaliser" la pulpe — communément appelée le nerf — dans un effort pour tenter de conserver une dent susceptible de servir encore qui, autrement, pourrait être perdue, peut-être à cause d'un mal assez grave qui a atteint la pulpe ou d'une infection qui est le résultat d'une carie dentaire. Dans quelques cas, l'enlèvement de la pulpe peut être accompli en un seul traitement, bien que, parfois, cela peut en demander jusqu'à six ou huit. Il est toujours possible qu'une dent "dévitalisée" — une dent dont la pulpe a été enlevée — puisse s'infecter à la racine, ce qui nécessitera finalement son extraction. Cependant, de nombreux

des dents "dévitalisées" donnent encore de bons services pendant bien des années. Il est recommandable, quand on possède des dents dont la pulpe a été enlevée, d'avoir recours chaque année, ou tous les deux ans, aux rayons-X, pour déterminer si les racines sont intactes ou infectées.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec, Inc., 1469, Rue Drummond, Montréal 25, sera heureuse de répondre à toutes les questions qui lui seront posées relatives à cet article, ou généralement dentaires, gratuitement.

Les huiles de foie de poisson

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social recommande de comprendre de foie de poisson dans le régime alimentaire des enfants, surtout en hiver, pour leur procurer de la vitamine D. Quand les jours sont courts, les rayons du soleil ne suffisent pas comme source de vitamine D; les huiles de foie de poisson fournissent un utile complément.



Maureen O'Hara, Dick Haymes et Harry James dans une scène du merveilleux film en couleurs: "Do You Love Me", qui sera au programme du Théâtre Impérial, dimanche et lundi, les 8 et 9 décembre.

Père Noël



chez

Langlois

RECOIT TOUS LES ENFANTS
DE 2 à 5 HEURES P. M.



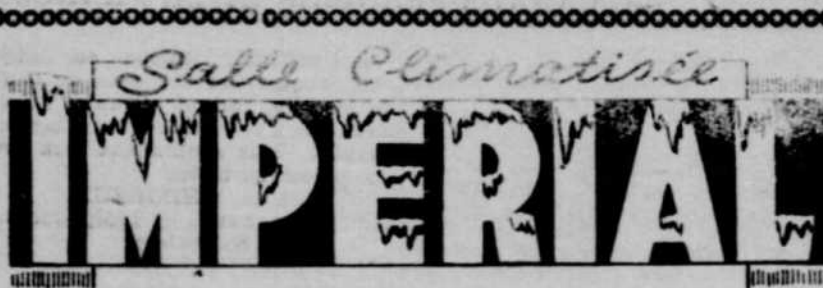
Le royaume des jouets est ouvert

☆ VISITEZ-LE ☆

FAITES VOS ACHATS TOT

Nous avons des cadeaux pour tous,
venez nous visiter.

O. LANGLOIS
& COMPAGNIE



Représentant

JEU - VEN - SAM.

5-6-7 décembre

CONTINUEL SAMEDI

A LA CONQUETE DE LA FORTUNE ... ET DES COEURS!

Un spectacle aux mille et une péripéties
angoissantes... animé par une distribution de
grande classe!



IN OLD SACRAMENTO

starring
WILLIAM ELLIOTT and CONSTANCE MOORE

with HANK DANIELS - RUTH DONNELLY - EUGENE PALLETTE
LIONEL STANDER and JACK LARUE - GRANT WITHERS
BOBBY BLAKE

Screen Play by Frances Hyland - Adaptation by Frank Gruber
Original Story by John Odum
Associate Producer and Director Joseph Kane
A REPUBLIC PICTURE

C'EST LA CLEF QUI OUVRE
LA PORTE AU MEURTRIER!



PASSKEY TO DANGER

KANE RICHMOND
STEPHANIE BACHELOR
ADELE MARA - GREGORY GAY
Directed by LARRY ROSS

AUSSI

ADRIAN BOOTH

dans

"DAUGHTER OF DON "Q"

, EPISODE No 5

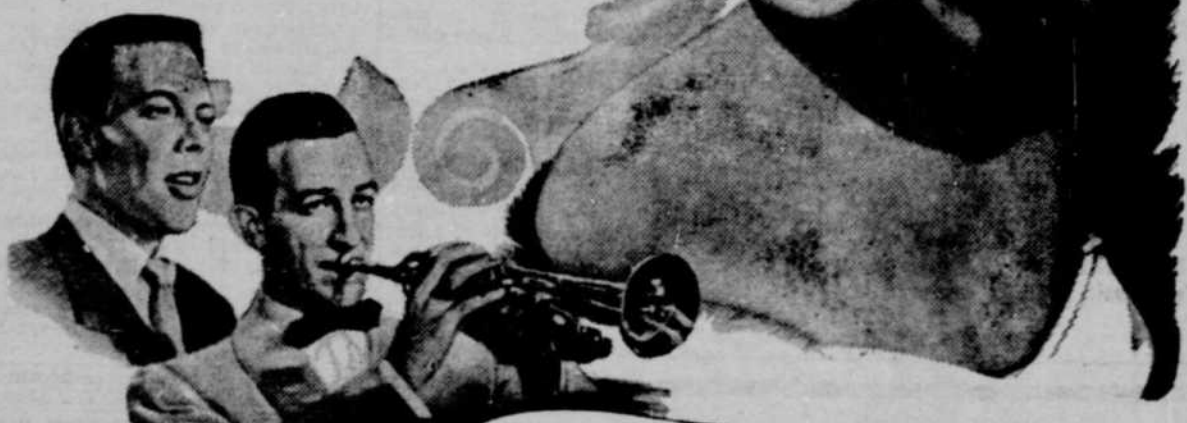
DIMANCHE-LUNDI

8-9 DECEMBRE

Continuel Dimanche

La fascination réside quelque part
chez chaque jeune fille, mais partout
dans cette superbe comédie musi-
cale!

UNE IDYLLE QUI A POUR THEME
LA MUSIQUE DE LA CHANSON
LA PLUS POPULAIRE!



Lovely Songs

"I DIDN'T MEAN A WORD
I SAID"

"MOONLIGHT PROPAGANDA"

"DO YOU LOVE ME"

"AS IF I DIDN'T HAVE
ENOUGH ON MY MIND"

Attraction supplémentaire

Eleanor Parker, Paul Henried
Alexis Smith

DANS

"Of Human Bondage"

Maureen Dick Harry
O'HARA - HAYMES - JAMES

**DO
YOU LOVE
ME**

in Technicolor

VOICI!

L'EVERSHARP CA

en vente... chez

NOM

ECRIT PENDANT 3 ANS SANS REMPLISSAGE
(selon l'usage que l'on en fait)

\$18.00
EVERSHARP CA
Ensemble avec crayon à réimpression 26.45 (Taxes incluses)
Cartouches de rechange — 1.00

- Le style le plus doux au monde se bille écrit en roulant et l'encre sèche instantanément.
- Ne requiert aucun buvard.
- Se recharge en 15 secondes — à l'aide d'une cartouche.
- Pas de fuite d'encre... quelle que soit l'altitude.
- Écrit en diverses couleurs en changeant la cartouche.
- Vous ne pouvez pas faire sortir l'encre du style, même en le secouant.
- Écrit sur n'importe quelle surface: papier, toile, tissus.
- Fait de 6 à 8 copies au carbone.
- Le capuchon est en plaqué or.



PROPRE! VOUS LE RECHARGEZ VOUS-MÊME EN 15 SECONDES.

Dépositaire : **LA PHARMACIE ARMAND BOURGEOIS**
Coin St-Jacques et Champlain Tél. 2106

A l'affiche du Théâtre Impérial

Jeudi - Vendredi - Samedi les 5-6 et 7 décembre
"In Old Sacramento"

Dans les premiers jours, lorsque la Californie n'était encore qu'une petite place, où la vie était dure, plusieurs aventuriers sont venus de toutes les parties du monde. Johnny Barret (William Elliot), qui joue le rôle de voleur, a assez de chance pour rester inconnu. Jusqu'à l'arrivée de Belle Malone (Constance Moore), chanteuse pour le capitaine Slayter's (Grant Withers). Johnny a eu beaucoup de chance dans tous ses rôles. Belle condamne Johnny, il promet de ne plus voler et il ne peut tenir sa promesse longtemps. Sam Chase (Hank Daniels) jeune mineur, devient un rival de Johnny. Mais comment Johnny le recevra-t-il et comment s'y prendra-t-il pour sauvegarder l'amour de Belle. C'est ce que vous verrez si vous allez voir "In Old Sacramento".

AUSI:—
"Passkey to Danger"
Stephane Bachelor, qui joue aux côtés de Kane Richmond dans "Passkey to Danger", devient de plus en plus populaire à Hollywood. Cette vue de mystère vous fait voir Gerald Mohr, Adele Mara et nombre d'autres qui contribuent tous au succès de ce film. Les choses les plus mystérieuses se succèdent, meurtres, vols, etc. Ceux qui aiment l'aventure, le mystère, ne manquez pas de voir "Passkey to danger".

Dim - Lun, les 8-9 décembre
"Do You Love Me"
Qualifié comme l'un des meilleurs films du genre depuis des années, "Do You Love Me", une comédie musicale, prend l'affiche au théâtre Impérial. Cette production met en vedette Maureen

Maintenant à votre service

J. Arsène Trahan

pour brûleurs à l'huile ABC et le fameux "DIAMOND"

deux marques supérieures

26 - 1ère AVENUE, IBERVILLE

Notre motto: Si vous n'êtes pas satisfait dites-le nous. — Si vous êtes satisfaits, dites-le à vos amis.

O'Hara, Dick Haymes et Harry James, le célèbre chef d'orchestre américain.

Ce film présente plusieurs nouvelles chansons américaines, dont quatre entre autres seront des succès. Il s'agit de "I Didn't Mean A World I Said", "Do You Love Me", "Moonlight Propaganda", "As I Didn't Have Enough On My Mind". Dick Haymes, Harry James et ses musiciens feront les délices des spectateurs. C'est une production de George Jessel. C'est un film en couleurs naturelles dont les danses et les chansons sont des plus populaires.

AUSI:—
"Of Human Bondage"
L'amour d'un homme sensible, pour une femme vulgaire, égoïste et vicieuse, tel est le thème de "Of Human Bondage". C'est une production Warner Bros, adaptée du roman célèbre de Somerset Maugham. Alors qu'il étudie l'art à Paris, Philip Carey (Paul Henreid) se convainc qu'il n'a qu'une valeur moyenne et que ce serait inutile pour lui de poursuivre ses études. Il ne lui reste qu'à retourner à Londres et utiliser ses maigres revenus pour l'étude de la médecine. Dans un restaurant, il est servi par Mildred Rogers (Eleanor Parker) qui l'impressionne comme étant peu éduquée et vulgaire. Mais elle exerce un étrange magnétisme et malgré lui Philip se sent attiré vers elle. Il en devient tellement infatué que ses études en souffrent, mais quand Mildred épouse un autre homme, il peut les poursuivre brillamment. Mais un soir en revenant chez lui, il y trouve la femme qu'il croyait disparue de sa vie à tout jamais. Le conflit qui suit est culminé par la décision inchangeable prise par Philip.

Mardi - Mercredi - Jeudi les 10-11 et 12 décembre
"White Tie and Tails"
Andrew Latimer sa femme, et leurs deux enfants partent pour une vacance en Floride. Pendant que les propriétaires sont partis, les servants de Latimer font le tour de la maison et agissent en gentlemen. Charles, un des servants, rencontre Ella Raines, et il tombe en amour avec elle. Mais leur amour durera-t-il toujours? Ella porte toujours un revolver dans sa bourse. S'en servira-t-elle ou quelqu'un d'autre s'en servira-t-il à sa place? C'est ce que vous saurez si vous voyez "White Tie and Tails".

AUSI:—
"I'll Remember April"
Après avoir vu du mystérieux dans "White Tie and Tails", voici que la musique et le chant viennent nous ravir. Et au milieu de tout cet ensemble harmonieux, de l'amour pour lequel se battent les partenaires suivants: Gloria Jean, Kirby Grant, Milburn Stone, Jacqueline de Wit et beaucoup d'autres, tous aussi épatants. Venez écouter 5 des plus récentes chansons américaines. Enfin c'est un des films les plus gais, les plus enthousiastes, les plus musicaux et que vous aimerez sûrement.

Badminton

Le Centre Sportif défait le Providence, de St-Hyacinthe, par le compte de 6 à 4. Voici le détail des rencontres qui se sont jouées jeudi soir dernier, au Centre Sportif.

Doubles-Messieurs: MM. N. Guillet et N. Boie, Prov. gagnent sur MM. A. Reid et Eddy Hendry, 10-15, 15-11, 15-13. — MM. J. Dépelteau et J. Richard, C. S. gagnent sur A. Campbell et H. Jacques: 15-10, 15-3. — MM. W. Milburn et J. Camarère, C. S., gagnent sur M. Lalonde et M. Blier, 17-16, 15-7. — MM. R. Campbell et M. Morier, Prov., gagnent sur N. Papineau et R. Filion 15-12, 15-12. MM. J. Camarère et J. Richard, C. S., perdent contre MM. L. Larose et J. Delande, 15-13, 15-12.

Doubles, mixtes: M. et Mme Eddy Hendry, C. S., gagnent sur Françoise Daignault et N. Boie, 15-11, 12-15, 15-8. — M. et Mme W. Milburn, C. S., gagnent sur M. R. Lalonde 15-10, 15-3. — Armand Reid et Simone Thibodeau, C. S., gagnent sur M. N. Guillet et Françoise Daignault, 15-14, 15-13. J. Dépelteau et Mme J. Camarère, C. S., gagnent sur M. Y. Archambault et Hélène Poirier, 15-8, 6-15, 15-10. — M. G. Morier et Madeleine Chagnon, Prov. gagnent sur M. R. Filion et Lili Filion 15-11, 17-18, 15-3.

Le club du Centre Sportif ira rencontrer le St-Hyacinthe, jeudi soir, le 12 décembre, à 8 P. M.
J. R. Dépelteau, Publiciste.

OUVERTURE

d'un salon de Coiffure,
au No 110 rue Saint-Jacques
avec une installation moderne

PERMANENTE, MISE EN PLI, MASSAGE, ETC.

— chez —
Mme BERNARD LONGPRE

110 rue ST-JACQUES TEL. 2405

Salle Climatisée

IMPERIAL

MARDI - MERCREDI - JEUDI
10-11-12 décembre - Matinée mercredi



IL A L'AIR D'UN GENTILHOMME... MAIS... PRENEZ GARDE!

Don DURVEA - RAINES - BENDIX
WHITE TIE and TAILS

with FRANK JENKS • SCOTTY BECKETT
DONALD CURTIS • RICHARD GAINES
CLARENCE KOLB • BARBARA BROWN

Directed by CHARLES T. BARTON - Screenplay by Berlitz Milburn
Produced by HOWARD BENEDICT

En ajouté
COMEDIE

I'll Remember April
Gloria Jean Kirby Grant Milburn Stone Jacqueline de Wit Edward S. Dwyer Robert Cummings

Dernières Nouvelles

LA CHAMBRE DE COMMERCE

reprenra l'illumination multicolore du temps des Fêtes

La population n'a certainement pas oublié l'éclairage multicolore dont s'agrémentaient, il y a quelques années, les rues de Saint-Jean, à l'occasion des Fêtes. Cette illumination, outre qu'elle égayait considérablement l'atmosphère locale, donnait un cachet particulier que les étrangers, de passage dans notre ville, ne manquaient pas de remarquer.

Cette pratique, discontinuée, pendant la guerre, à cause de la pénurie d'électricité, sera reprise, cette année, à la suite d'une décision de la Chambre de Commerce, prise lors de sa dernière réunion, après que M. Maurice LeSieur, président du Comité de Commerce, l'eût recommandée. L'outillage est encore en possession de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, qui en avait fait l'acquisition, il y a quelques années, lorsqu'elle inaugura cette pratique, de sorte qu'il ne restera qu'à renouveler certains accessoires.

Par ailleurs, la Chambre de Commerce, à l'unanimité de ses membres, a décidé d'appuyer l'attitude déjà prise par ses directeurs, à l'effet de s'opposer à l'installation d'un poste d'essence sur le Triangle du C. N. R., à l'entrée sud de la ville. Ce triangle est en effet l'objet de démarches, depuis plusieurs années, de la part de la Chambre, aux fins d'en faire un parc. Déjà la Chambre avait obtenu la disparition de hangars du C.N.R., aussi bien est-elle opposée à ce que ce terrain serve maintenant à une entreprise commerciale.

Tels sont les points saillants de

la dernière réunion de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, et dont on trouvera le compte-rendu détaillé, ci-après:

MINUTES de l'assemblée générale tenue le 26 novembre, 1946, à la salle de l'hôtel-de-ville de Saint-Jean, sous la présidence de M. Edouard Arbour; M. Jean Frédéric agissant comme secrétaire.

Sont présents: MM. Edouard Arbour, Georges Girard, Jean Frédéric, Geo. A. Remillard, L. J. Robichaud, C. J. O. Picard, L. N. Préfontaine, L. Goyette, L. O. Régner, J. G. Brouillette, Hector Déland, Charles Rameau, R. Brabant, Louis Lemaire, Paul M. Boivin, J. Oscar Roy, Lionel Richard, Jules Lyburner, André Thibodeau, J. M. LeSieur, Moïse Lasnier, J. Oscar Raymond, G. Sévigny, Georges Poirier, S. Déry, E. Wagnart, L. Fortin, P. O'Caïn, A. E. Mailoux, J. C. Davignon, M. R. Fulum et P. Beaudoin.

Lecture faite par le secrétaire de l'assemblée adopte les minutes de l'assemblée générale d'octobre sur proposition de M. J. M. LeSieur, secondé par M. J. O. Raymond, puis les minutes de l'assemblée des directeurs du 13 novembre 1946, sur proposition de M. L. O. Régner, secondé par M. André Thibodeau.

Au cours de la lecture de la correspondance échangée, le secrétaire signale une lettre du Comité des Citoyens de Saint-Jean priant la Chambre de désigner un représentant en remplacement de M. O. A. Rivet. M. Maurice LeSieur, appuyé par M. L. O. Régner propose M. L. J. Robichaud.

(Suite à la page 15)

CONSEIL DE VILLE

Lundi soir dernier, avait lieu l'assemblée régulière du Conseil de Ville, sous la présidence de M. le maire Alcide Côté; tous les échevins étaient présents, de même que le secrétaire et l'ingénieur.

Le Conseil vote l'octroi annuel de \$300.00 à l'Orphelinat et accorde ensuite 3 permis au Bell Telephone: la pose de poteaux additionnels, rues Fortin, St-Germain et St-Denis; le déplacement d'un poteau et son ancre, rue Trahan; l'addition d'un câble d'acier avec fils, sous le Pont Gouin.

Lu lettre du sous-ministre des Affaires Municipales, M. Emile Morin, informant le conseil que le ministre approuve sa résolution, demandant l'ouverture de nouvelles rues à 50 pds, sur les lots 437 et 438, propriétés de M. Georges Remillard.

La liste d'abri au montant de \$140.00 a été votée.

Lu demande de construction de garage à la fourche des rues Champlain et Jacques-Cartier, rang Richelieu, par M. Conrad Lafleur, vétérinaire. A cette occasion M. le secrétaire donna lecture de documents s'opposant à la dite construction à cet endroit, soit la Chambre de Commerce, l'Association des Marchands détaillants et M. André Raymond. Tandis que M. J.-B. Maltais et la Chambre de Commerce junior recommandent que la question soit remise pour étude au comité d'urbanisme. Le Conseil se rend au désir de ces derniers.

Plusieurs changements sont faits au rôle d'évaluation et on adopte les comptes à date.

Lu une requête signée d'une trentaine de jeunes bambins qui demandent cette année une patinoire, dans les allées du parc Marchand, tout comme il y a 2 ans; ré-feré au comité des Parcs.

On accorde un permis à M. Dalvini Lamoureux pour l'ouverture d'un poste de gazoline et huile, coin des rues Saint-Louis et Laurier.

Le Conseil décide de faire l'achat d'un camion avec pouvoir aux quatre roues, de la maison Bonnard Equipment, et M. l'ingénieur est autorisé d'en faire l'installation pour l'enlèvement de la neige.

Le conseil reçoit ensuite une nombreuse délégation de la Ligue des Propriétaires de cette ville et de la Chambre de Commerce qui demande avec instance après avoir déjà formulé par lettre, la même demande, l'élargissement de la rue St-Jacques à l'entrée du pont Gouin, en achetant une lisière de 12 à 15 pieds, de la Maison J. P. O. Langlois, afin de décongestionner le trafic qui augmente de jour en jour à cet endroit. Les porte-parole de ces délégations étaient MM. L.-E. Martel, Maurice LeSieur, G. Signori et Mre Stanislas Poulin.

Lu une requête de 22 industriels demandant la même amélioration; la discussion a porté surtout sur le coût de cet achat et M. le maire a été prié de rencontrer les intéressés dès mardi et voici le résultat de ces démarches:

Mardi soir, à la ré-ouverture de l'assemblée, M. le maire annonça que les intéressés de la maison Langlois, avaient fait un prix verbal de \$35,000.00 pour une lisière de terrain de 10 pds de largeur, y compris les travaux d'excavation et de ciment exécutés à date. Le conseil décide de faire formuler une demande par écrit devant un prix si formidable; la séance est ajournée au 16 courant.

Souper-causerie

le 8 décembre

Le 8 décembre, à 8 hres P. M. précise, à l'Hôtel Windsor de St-Jean, les Sociétés St-Jean-Baptiste Diocésaines de St-Hyacinthe et de St-Jean, recevront conjointement, à un souper-causerie, les 15 sections qui composent ces deux fédérations.

Le prix du couvert est de \$1.50

et tous les sociétaires sont cordialement invités avec leur compagnie ou même leurs amis. Des cartes d'admission peuvent être obtenues en s'adressant à tout membre des Exécutifs des différentes sociétés ou plus particulièrement de M. G. Bédard, pour Iberville et de M. A. Viens, pour St-Jean.

Ces agapes fraternelles qui permettront un contact plus intime entre tous les sociétaires de la région fourniront également une occasion très opportune aux officiers des deux Fédérations, pour rendre un témoignage d'estime et d'admiration au président-général de la Société St-Jean-Baptiste du Canada, M. Rodolphe Laplante, qui sera le conférencier invité.

M. R. Laplante, un patriote ardent et convaincu, qui a eu l'avantage de voyager par tout le pays et visiter ainsi tous les centres français du Canada, est donc très qualifié pour parler du sujet qu'il a choisi pour sa causerie: "Les Canadiens-Français au Canada".

Il a été plusieurs années président de la Fédération Diocésaine de Québec, qui compte plus de 20,000 membres, avant d'être élu au haut poste qu'il occupe présentement.

M. R. Laplante est d'ailleurs natif de la région de Napierville, sauf erreur, et au début de sa carrière, il fut journaliste dans l'Ouest. Il a depuis collaboré à un nombre considérable de revues et périodiques tant dans les Maritimes que dans le Québec et le Nord-Ontario. Il est actuellement secrétaire du Crédit Agricole à Québec, et comme tel, est particulièrement renseigné sur la question de la Colonisation qui est de grande actualité dans le moment.

Que les sociétaires n'oublient donc pas le 8 décembre prochain, le "Souper-Causerie" des Fédérations Diocésaines de St-Hyacinthe et de St-Jean, à 8 hres P. M. précise.

(Communiqué du secrétariat)

Votre abonnement est-il échu?

5ème anniversaire de

Acadian Bobinet

Samedi soir dernier, au Chalet des Raquetteurs, avait lieu une imposante fête à l'occasion du 5ème anniversaire de l'établissement de la "Acadian Bobinet", d'Iberville; contre-maitres, patrons, employés et invités, s'étaient donné rendez-vous pour cette circonstance.

La salle était magnifiquement décorée et tous se sont amusés avec entrain et un magnifique orchestre de l'Association des Aveugles, de Montréal, sous la direction de M. S. Leblanc, ont fourni la note pétillante qui tint toute l'assistance sous le charme.

Employés, invités ont chanté en chœur, contribuant à prolonger la galeté parmi l'assistance.

Au cours de la soirée, M. L. Omer Perrier et M. Lawrence Gage, journalistes, ont adressé les compliments à cette compagnie, dont les employés sympathisent si bien avec les patrons, sans intermédiaire.

Un joli cadeau fut ensuite offert à M. Daignault par les employés et les dames du piquage et une gerbe de fleurs fut offerte à Mme Daignault, par Mlle Lucile Roy.

M. R. Daignault, gérant, a su remercier en termes heureux et a donné un aperçu du travail accompli, grâce à la coopération de tous. Il remercia chaleureusement les contre-maitres, dans les personnes suivantes: MM. Léopold Granger, P. E. Therrien et Adolphe Leblanc.

M. Daignault adressa également des félicitations aux employés de la première heure: Mlle Monique Brosseau, Cécile Ménard, Estelle et Réjeanne Barsalou, Léopold Granger et autres. Il ajouta que depuis 1941, lorsque tous entrèrent dans la manufacture à l'automne, on occupait 5,000 pds de plancher avec 4 employés; aujourd'hui, après un labeur assidu, on occupe 24,000 pds de plancher avec 60 employés; nous projetons, dit-il, d'agrandir à 50,000 pds d'ici les prochains 5 ans. Puis il adressa des félicitations à MM. P. E. Therrien, Léopold Granger, Adolphe Leblanc, Albert Fortin et Paul-Emile Lafrance.

Le lunch réunit autour d'une table délicieusement garnie, tous et chacun et personne ne suivit de régime; on procéda ensuite au tirage des prix de présence, soit \$50.00 offert par la maison et gagné par Mlle Cécile Ménard et l'autre prix de \$10.00 fut gagné

par M. J. Guillolette.

Tous se souviendront longtemps de cette joyeuse réunion et c'est avec regret que l'on se sépara.

TRIBUNE LIBRE

Lettre ouverte à M. Lemoine et Albas

Avez-vous jamais été mis au courant, MM. les présidents diocésains du cas que ce M. Filion, secrétaire général de l'U. C. C. fait des cultivateurs?

Or, dans le "monde rural 1943", revue dédiée à la jeunesse rurale et signé G. Filion, on peut lire: "Il (le paysan canadien-français) est chicanier, plaideur, obstiné, et parfois batailleur, — il mange et boit avec excès, surtout aux temps des fêtes. Il passe pour ivrogne... sa grande ambition, c'est d'avoir un de ses fils, prêtre, avocat ou médecin".

A remarquer que le secrétaire général de l'U. C. C. ne va pas chercher le type qu'il nous exhibe dans les couches inférieures de ce qu'en langage élégant on appelle "les masses rurales". Il le choisit (que penser des autres), parmi ceux qui ont l'ambition de faire instruire des fils qui trop souvent hélas, quand ils sont parvenus, donnent le coup de pied de l'âne à la classe de ceux dont ils sont issus.

Pour ramener le signataire général de l'U. C. C. des hauteurs où il se complait, sur le terrain des vaches, inutile pour vous, MM. les présidents de compter sur les aumôniers de l'U. C. C., leur rôle, comme je l'ai déjà dit, en est un de mansuétude.

Il ne faudrait pas non plus, pour accomplir cette besogne, trop se fier aux propagandistes de l'U.C.C. ou de l'U.C.F., ils ont par le temps qui court, bien d'autres chats à fouetter, en outre de leurs tâches ordinaires, ils ont à préparer les "masses" à l'avènement du corporatisme, dont M. Filion nous entretient de temps à autre dans "La terre de chez nous" et dont il sera (s'il ne lui arrive rien de fâcheux), le premier pontife (laïque) pour le compte de sa majesté très catholique, le roi du Canada. Un des trente qui fondèrent l'U.C.C.

A chacune son dû

Dans le compte-rendu de l'Amicale, une erreur s'est glissée en disant que Mlle Blanche Dupuis, g.m.e., était lère conseillère, alors que c'est Mlle Jeanne-d'Arc Lenoir, qui est au poste de lère conseillère.

Félicitations et bonne chance à garde Lenoir.



CADEAUX



— VOTRE PORTRAIT —



UN SOUVENIR TRES APPRECIÉ ET QUI SAURA EMOUVOIR—

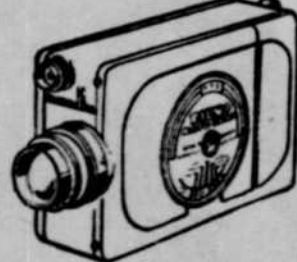
NOUS SOMMES EN MESURE DE FINIR LA PHOTO QUI VOUS RENDRA JUSTICE.

"SPECIAL POUR LES FETES"



SI DESIRE, NOUS PRENONS A DOMICILE, LA PHOTO EN COULEURS NATURELLES "ANSKO" DE VOS ENFANTS, PRES DE LEUR ARBRE DE NOEL.

"VUES ANIMEES"



QUELLE JOIE POUR VOTRE FILS D'AVOIR LE PROJECTEUR TANT CONVOITE. NOUS AVONS EN DEMONSTRATION "CINE-CAMERA".

PROJECTEUR SILENCIEUX & SONORE. VUEUR AUTOMATIQUE. FAMEUX MOVIE-MITE 16mm. SONORE.

CASTLE FILMS



PROGRAMMES VARIÉS 8 et 16mm SONORES et SILENCIEUX A VENDRE OU A LOUER POUR AVOIR VOTRE FILM A TEMPS, VOIR A DONNER VOTRE COMMANDE LE PLUS TOT POSSIBLE.

Termes: Paiements différés sur accessoires de Photographie.

PORTRAIT - KODAK - ANSCO - BELL & HOWELL

STUDIO LORD Photo Supplies

195 Champlain

Tél. 2619

St-Jean

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

86 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 27

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIE ALLIÉE
CANADA

JEUDI, 5 DECEMBRE, 1946.

LES ACHATS DES FÊTES

Faites-les à Saint-Jean et à Iberville

Noël approche.

Malgré la grève, il faut espérer que le commerce ne sera pas "mort" et que cette grande fête chrétienne sera encore l'occasion de saines réjouissances qui exigent en quelque sorte qu'on ouvre plus généreusement sa bourse pour faire plaisir à ceux qu'on aime.

Cela veut dire plus d'emplètes et plus d'achats dans cette période de l'année. Va-t-on, à cette occasion, donner dans cette espèce de snobisme qui veut qu'on achète tout dans les grands magasins de l'extérieur pour avoir du beau, ce qu'il y a de supercherie, ma chère!

Espérons que non. Les villes de Saint-Jean et Iberville comptent dans tous les genres de commerce des marchands qui sont à la page et qui peuvent satisfaire les goûts les plus raffinés et les plus "pin-cés". On n'a qu'à ouvrir les yeux pour voir. Il se trouve ici, dans les montres de magasins, des choses qu'on ne trouve pas dans les gran-

des villes par suite du jeu des rationnements et des priorités. Nos marchands, nos hommes d'affaires vivent localement. Ils paient ici leurs patentes commerciales ou leurs taxes; c'est chez eux que l'on frappe quand on a besoin d'aide pour telle ou telle oeuvre de bien-faisance; ils sont de la communauté. Ils ont donc droit à la clientèle des villes-soeurs plus que tous les autres grrrands et très-à-la-mode magasins.

Pour les achats des fêtes, pour l'achat de ses cadeaux, il convient en conséquence de penser aux "gards de chez-nous", nos marchands. Charité bien ordonnée commence chez soi.

Commerce bien ordonné aussi.

Nous insistons pour que le public encourage les annonceurs dans notre journal. "Le Canada-Français", ne vit pas de ce qu'il donne, mais les annonceurs contribuent à sa bonne tenue et à son service régulier de nouvelles locales.

Election au Club de Ski

Jeudi soir dernier, le 28 novembre, avait lieu au Club Social, la 9ème assemblée générale du Club de Ski Saint-Jean, à laquelle assistaient une cinquantaine de membres et adeptes du ski.

L'assemblée qui était présidée par M. Geo. Toepfer, débuta par l'adoption des rapports du secrétaire et celui du trésorier, le solde en banque au 1er novembre étant de \$653.30.

Puis suivit un compte-rendu des activités de l'année écoulée et des travaux d'amélioration au centre de ski de Mont Saint-Grégoire où le Club de Ski s'est porté acquéreur d'un chalet et d'un vaste terrain sur les pentes de la montagne.

Ce terrain est actuellement presque complètement déboisé et l'on procède présentement au nivelage de la côte de pratique qui sera plus large de près de 200 pieds. L'on espère également pouvoir compléter l'installation d'un monte-pente alpin pour le début de 1947, si tout marche tel que prévu.

L'assemblée a décidé de tenir à l'avenant l'assemblée annuelle au mois de mars, avant la soirée de clôture de la saison de ski. Plusieurs résolutions ont également été adoptées, concernant entre autres, les trophées distribués aux vainqueurs des différents concours de descente et slalom, lesquels devront demeurer à Saint-Jean et pourront être gardés en montre au Club Social dont les salles avaient gracieusement été mises à la disposition des membres ce soir-là.

Vu les dépenses considérables occasionnées par les travaux en cours et à être exécutés, la cotisation est portée à \$3.00 pour les membres seniors et \$1.50 pour les membres juniors.

L'Exécutif est également entré en pourparlers avec un représentant du Dawson College au sujet de l'admission d'un groupe de skieurs de ce centre universitaire. Plusieurs autres questions d'intérêt général ont aussi été discutées puis après la nomination d'un président et d'un secrétaire d'élections, MM. Serge Pinsonnault et Roland Robert et de deux scrutateurs, Mlle Gaétane Filion et M. Denis Guérin, l'on a procédé à l'élection d'un nouvel Exécutif pour la prochaine saison; les résultats ont été comme suit:

Président actif: M. Wilfrid Déry.
1er vice-président: M. Florent Hamon.
2ème vice-président: M. Maurice Galipeau.
Secrétaire: M. Roland Robert.
Trésorier: M. Bernard Bédard.
Directeurs honoraires: MM. L. J. Robichaud, L. S. Pinsonnault, Moïse Lasnier, S. Poulin, J. H. A. Marcoux.

Directeurs: MM. Stanislas Déry, Chas Boutin, Denis Guérin, Réal Payette, Lord Guérin, Roland Lemieux, Gaston Chenail, Marcel Choquette, Bruce Rollo, de Saint-Jean; M. B. Lonergan, d'Iberville et M. Geo. Choquette, de Mont Saint-Grégoire.

Comité Féminin:
Présidente: Mlle Camille Payette.
Vice-présidente: Mlle Gaétane Filion.
Sec.-trésorière: Mlle Jacqueline Guillet.

Directrices: Mlle Mona Pinsonnault, Henriette Dumas, Denyse Granger, Ruth Goyette, Yolande Dorion, Mariette Lebeau, Gisèle Grandmont, Hélène McCall, de Saint-Jean et Mlles Réjeanne Manry et Pierrette Stéhenne, d'Iberville.

La saison s'annonce et tous les heureux auspices et tous sont invités à se procurer au plus tôt leurs cartes de membres du tré-rier ou de tout membre du Comité Féminin. Remerciements sincères à l'Exécutif sortant de charge et félicitations aux membres du nouvel Exécutif.

(Communiqué du Secrétaire)

Il y a 26 ans

Au Fil de nos Souvenirs

CHANGEMENTS DANS LE PERSONNEL JUDICIAIRE D'ALORS

Avec la démission de l'ancien protonotaire du district d'Iberville, M. Alphonse Morin, le monde judiciaire d'alors voyait disparaître du Palais de Justice, une figure à la fois familière et sympathique.

Si les états de service de Mre Alphonse Morin ne constituent pas un record de durée parmi les employés du Palais de Justice, par suite du fait que certains assistants-protonotaires comme MM. Eugène Thibodeau et Edouard L'Ecuyer, ont servi la province plus longtemps, feu M. Alphonse Morin détient cependant le record comme protonotaire.

Voici comment "Le Canada-Français" du 28 octobre 1920, apprenait à ses lecteurs, les changements survenus au Palais de Justice, et qui datent déjà de 26 ans:—

"Le gouvernement provincial a accepté la démission de M. Al-

phonse Morin, protonotaire de la Cour Supérieure, greffier de la Cour de Circuit, de la Couronne et de la Paix, pour le district d'Iberville."

"Messieurs A. E. L'Ecuyer, assistant-protonotaire et Charles Bélanger, avocat, ont été nommés conjointement à ce poste."

"Monsieur Morin se retire après 20 années de bons services, et M. A. E. L'Ecuyer, qui est promu, a à son crédit, 23 années de non moins excellents services, et toute la confiance de la magistrature et du Barreau."

"M. Charles Bélanger, avocat, qui devient conjointement protonotaire avec M. L'Ecuyer, est fort bien connu pour sa science légale, et ses confrères du Barreau voient d'un très bon oeil, sa nomination."

Jean FREDERICK.

Remerciements

La partie de cartes avec danse, organisée par La ligue de quilles des Dames de Saint-Jean, et qui avait lieu au Club Social, le 19 novembre dernier, a été couronnée de succès.

Nous tenons à remercier tout spécialement M. R. Poutré qui a si gracieusement mis la salle du club à notre disposition. Un merci s'adresse également à Mme Henri Ménard, M. Rodolphe Longtin, ainsi qu'à M. F. Paradis pour leurs généreux dons.

Le résultat de la raffle qui eut lieu pendant la soirée a été le suivant: Une lampe de table, un nécessaire de toilette et une permanente, gagnés par Mlle Pauline Bélanger, Mme A. Boivin et Mme Eugène Mallette, respectivement. Les prix de danse ont été gagnés par M. et Mme Jos. Thompson, d'Iberville, ainsi que par Mlle Pauline Bélanger et M. Jean Goyette, de Saint-Jean.

A tous ceux et celles qui ont contribué à faire de cette soirée, un véritable succès, nous disons un cordial merci.

La Récupération

Les membres du Comité de Récupération de L'I. O. D. E. désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont si généreusement accordé leur appui lors de leur récente campagne de récupération de papier.

Un total de 31,760 livres de papier, ce qui est une preuve tangible de la magnifique coopération des citoyens de St-Jean et Iberville.

Nous désirons remercier plus particulièrement les membres du Clergé, les journaux locaux, les gérants des divers théâtres ainsi que les propriétaires de voiture-annonce, pour leur généreuse collaboration à la publicité.

Ainsi que le chef de police Joseph Morin qui d'une main de maître s'est acquitté de l'organisation de la collecte, assisté de MM. LeSieur et J. I. McCabe.

La section d'Iberville sous la direction de MM. O. Bessette, A. Tas-

se et le Chef E. Chicoine, s'est brillamment signalée.

En terminant nous désirons souligner le geste des maisons suivantes qui ont généreusement mis leur camion à notre disposition pour la collecte: Monarch Bottling Works, Moisson Breweries, Cité de St-Jean, M. Paul Perrault, National Breweries, MM. Coupal, Jean-Paul Trahan, Geo. Simard, C. Boucher, B. Allard.

Signée: Mme C. N. Arpin
Mme J. I. McCabe

Le paquebot aérien détronera-t-il l'autre? Les propriétaires du "Queen Elizabeth" ne le croient pas. Ce navire superdeluxe, recon-verti au coût de \$5 millions, traverse maintenant l'Atlantique, ne manque pas de passagers et pour cause. Il a deux théâtres, un club de nuit, deux piscines, des vins d'avant guerre, le téléphone-radio dans les chambres, le téléphone, un chenil, 26 chaloupes de sauvetage à moteur.



Arrêtez la tuberculose

LA DERNIÈRE DATE DE DÉPÔT

POUR LA DISTRIBUTION LOCALE

AVANT NOËL

EST LE

18 DÉC.

Allouez PLUS DE TEMPS pour les envois à distance

IL N'Y AURA PAS DE DISTRIBUTION LE JOUR DE NOËL

...votre facteur
fêtera Noël avec les siens

Publié avec l'autorisation de
Plan. Ernest Bertrand, C.R., M.P., Ministre des Postes

2EF

Préparez votre Automobile pour la saison d'hiver.
Confiez votre char au

GARAGE BROWN

Reparations générales: Débrossage, peinture, etc.

WILFRID BROWN

PROPRIÉTAIRE

Dépositaire: Camion Réo

Batteries: Exide

214 Laurier

St-Jean

Tél. 781

FARNHAM

Réunion de l'Amicale du Couvent de Farnham

Oui, c'est dimanche et avec quel empressement les anciennes se dirigent vers leur Alma Mater, pour assister à la réunion de l'Amicale. Comme toujours, les portes s'ouvrent à deux battants pour accueillir les Amicalistes et Rév. Soeur Joseph du Sacré-Coeur, directrice, se fait des plus accueillantes pour que chacune retrouve les joies familiales d'autrefois.

Comme il le convient dans chacune des réunions, d'âmes pieuses et croyantes, les prémices de l'après-midi sont consacrées à Dieu, par la bénédiction du Très Saint-Sacrement.

Mais après, inutile de chercher à faire le silence, c'est les joyeuses explosions du réveil! Oh! c'est toi; comment es-tu? — et les marmans parlent de leurs enfants, avec amour et tendresse; les amicalistes encore dans le célibat, ont des pensées d'orgueil légitime en parlant de leurs nièces, ex-élèves ou élèves actuelles.

Puis, dans la grande salle, c'est le "Whist Militaire" qui s'organise: chacune se place à sa ville dénommée par le drapeau et le combat se livre avec le cœur pour atout; ou démenage de place et par une coïncidence bizarre l'on s'aperçoit que la gare d'Iberville est demeurée fermée; il fallait bien placer trop de tables, pour en avoir assez... pourtant Mme Omer Giroux et sa fille, Mlle Germaine, amicalistes sont présentes, mais l'opérateur, M. Omer Giroux, en chef de la gare du Pacifique à Iberville, n'y était pas... tout s'explique! Nicolet et Trois-Rivières sont aussi fermées. Mais par contre, les autres centres de la Province de Québec et des États-Unis, reçoivent à pleine table les voyageuses.

La cloche sonne, plusieurs auraient pu en oublier la signification, mais non, le silence se fait, et Rév. Soeur Directrice, annonce une halte, pour reprendre des forces afin de terminer la partie... Toutes descendent au réfectoire où les tables se font des plus invitantes, même pour les goûts les plus délicats. Les élèves "junior" font le service avec le charme et la simplicité qui

caractérisent la vraie "Présentine". A l'issue de la collation, Mlle Bélie, ancienne élève traduit les sentiments de chacune, dans une adresse simplement rédigée, mais très bien sentie.

Une bourse est offerte au nom des Anciennes à Rév. Soeur Supérieure, qui remercie fort aimablement; elle assure les "Amicalistes" que leur précieux don sera utilisé pour les fins nécessaires au culte, dans la belle chapelle.

On remonte ensuite à la grande salle, pour terminer le whist militaire; on se promène encore de ville en ville, cherchant à ramener à la maison le fameux drapeau. Vint la distribution des prix aux gagnantes de chaque table et toutes n'ont que l'embarras du choix. Le magnifique gâteau aux fruits, prix de présence est tiré au sort par la petite Hélène Gauthier, fille de M. et Mme Gérard Gauthier, d'Iberville. Les premiers numéros favorisent des élèves actuelles qui à chaque fois, le remettait en tirage. Finalement, Mlle Rita McCorkill, eut le numéro chanceux et devint propriétaire de cette véritable merveille culinaire.

L'on se sépara passé 6 heures p. m. le cœur rempli de douces souvenirs et tentées de chanter le refrain déjà connu:

Bien plus d'une liaison

Garde malgré la distance

Aux voix, même d'apason

De l'amour, et reconnaissance!

Le départ! c'est triste, mais chacune entr'ouvre son écrin, pour contempler le plus précieux des joyaux, serti dans le châton le plus délicat et le plus charmant qui fut jamais et que l'on appelle "le souvenir".

A l'an prochain!

Lundi soir dernier, un parti d'huîtres a été organisé dans le but de récompenser les membres de la Chorale St-Romuald de Farnham. Durant cette fête, plusieurs chansons à répondre et histoires comiques ont été entendues. Après avoir bien mangé et s'être bien amusé, le groupe s'est séparé à une heure très avancée.

Étaient présents: M. le Curé Maurice Godbout, Révérend Emile Pelletier, vicaire, M. Prudent Archambault, Marguillier, Mme Prudent Archambault, M. Ernest Laguë, Marguillier, Mme Ernest Laguë, M. Placide Tessier, Marguillier, MM. et Mmes Léopold Durivage, Roland Archambault, Albany Richard, Lionel Laliberté, Louis-Paul Choinière, Joseph-P. Roy, Mlles Jeanne-d'Arc Lapatrie, Marcelle Desnoyers, Gabrielle Lamoureux, Huguette Richard; MM. Léopold Harrison, Henri Millette, Emile Gagné, Phyllis Gaboriault, Gérard Lalanne, Roger Dion, Richard Choinière, Gérard Che-nevert, Jacques Dion, Roland Millette, Maurice Durivage, Fernand Leduc, Paul Gauvin, Maurice Lapatrie et Alban Berthiaume.

SUTTON

Les statistiques démographiques de notre paroisse d'après des derniers chiffres officiels, dénotent une légère augmentation des familles de notre paroisse sur l'année dernière. Notre famille paroissiale se compose actuellement de 260 familles, réparties comme suit: le village compte 166 familles, dont 77 propriétaires et 89 locataires; ces 166 familles comprennent 553 communicants et 144 non-communicants, donnant un total pour le village de 697 âmes. La campagne renferme 94 familles dont 84 propriétaires et 10 locataires; ces 94 familles rurales comprennent 364 communicants et 120 non-communicants, donnant un total de 484 âmes. Nous avons ainsi comme grand total 260 familles au village comme à la campagne comprenant 917 communicants et 264 non-

communicants, soit un grand total de 1181 âmes. Ces chiffres se comparent avec l'an dernier alors que le recensement paroissial donnait 265 familles et le même nombre d'âmes, soit 1181. Notre dévoué Curé, M. l'abbé Lucien Lefrançois a terminé sa visite paroissiale et a reçu de parts et d'autres un accueil paternel doublé d'un piété filiale, et son passage n'a pas manqué de semer la paix et la joie dans chacun des foyers de notre paroisse.

—M. et Mme Jean-Baptiste Roy et leurs enfants, de Cowansville, ont rendu visite ces jours derniers, à la famille de M. et Mme Roland Mil-reault.

—Mme Ludger Roy, de St-Jean visitait dernièrement sa fille, Mlle Marguerite Roy, de notre localité.

—MM. E. N. Cardin, Max Gagné, Gérard Gingras, F. Cusson, respectivement Président, Commissaires et Secrétaire-Trésorier de notre Commission Scolaire du Village, se rendaient à Montréal, récemment, où ils eurent une entrevue avec les Honorables Jonathan Robinson M. P. et Omer Côté, respectivement Ministre des Mines et Secrétaire de la Province; ils revinrent enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Albert Bergeron se rendaient à Montréal ces jours derniers, où ils rendirent visite à M. et Mme Lionel Cusson.

—MM. Gérard Beaugard et Henri Lavigne, co-associés dans la nouvelle industrie, "l'Artisanat de Sutton, Ltée", se rendaient à Warwick, Arthabaska et Saint-Hyacinthe, dernièrement dans l'intérêt de leur entreprise commerciale.

—M. Robert Châteauevert vient de procéder au déménagement d'une maison qu'il avait achetée de M. Joseph Racine et qui dut être transportée d'une distance de trois milles; l'entreprise avait été confiée à M. Lionel St-Pierre et le tour fut joué en une couple de jours. Une autre résidence est en voie de construction dans la rue Principale; grâce à l'initiative de M. Châteauevert.

—MM. Georges Gingras et Guy Coulombe se rendaient à Trois-Rivières, récemment pour y visiter la famille de M. et Mme Euclide Coulombe.

—Mme Henri Després, après un séjour de six semaines à l'Hôtel-Dieu, de Montréal est de retour à son foyer en voie de rétablissement. Les amies de Mme Després seront heureux d'apprendre que celle-ci se rétablit normalement.

—M. et Mme Roland Lacoste, récemment mariés, occupent le logis de M. et Mme Omer Larose.

—M. et Mme Jean-Marie Lange-lie, accompagnés de leurs enfants se rendaient à Granby et à St-Hyacinthe, ces jours derniers pour y visiter des parents.

—Mme Jean-Paul Daignault et sa fille, Andrée-Marthe, d'Abercorn, a passé une récente fin de semaine dans le foyer de ses parents, à Montréal.

Service de chauffage complet

BOIS-CHARBON

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBONNERIE LASNIER

TEL: 2206

312 COLLIN

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE

218 RICHELIEU

ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

PRODUITS DE CONFIANCE

Planche Isolante
Donnacona
Lattes Isolantes et Planches à
Toiture
Spécialités Décoratives
Donnacona
Donnacona Hardboard
("Tempered" et
"Untempered")
Donnacona Moderne
Bardes d'Asphalte
Murray
Toitures Membrées
Murray
Toitures en Rouleaux
Murray
Revêtement-Brique Isolant
Murray
Fibreen
(Le meilleur
papier de
construction)



UNE MAIN SECOURABLE...

Pour construire solidement, employez les
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION MURRAY

Pour construire à neuf ou simplement rénover, ne manquez pas de choisir les matériaux Alexander Murray. Ils vous protégeront contre les réparations coûteuses, diminueront la dépréciation et vous assureront la sécurité future.

Avant d'entreprendre des travaux de construction ou de rénovation, consultez-nous au sujet des produits Alexander Murray.

LEO ROY

Matériaux de construction

197 St-Jacques — Tél. 2294

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

DES FUNERAILLES "BIEN CONDUITES" A LA PORTEE DE TOUS

Directeurs de funérailles
des mieux équipés

Marchands de meubles
des plus modernes

Téléphone 948

" 975.

O. LANGLAIS

E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

281 rue Richelieu

261 rue Richelieu

Des Jours sans Appétit? IL VOUS FAUT PLUS DE BILE

La science dit que
chopines par jour, capon-
dant chez bien des gens
le foie n'en donne qu'une.

La bile aide à la digestion et constitue un laxatif naturel. Un manque de bile cause manque d'appétit, maux de tête, constipation et indigestion. Pour une santé rayonnante touchez votre foie et obtenez la bile nécessaire grâce aux Fruits-à-foie, les comprimés pour le foie qui ont fait leurs preuves et qui sont les plus en demande au Canada. A base d'herbes et de fruits.

FRUIT-ATIVES Pour Le FOIE

La Croix-Rouge

De très distingués membres de la Société Canadienne de la Croix-Rouge se sont réunis à Ottawa, tout récemment pour entendre lecture des rapports résumant l'oeuvre de cette illustre Société. C'était la réunion annuelle du conseil central de la Croix-Rouge Canadienne.

A titre de président de la Société Canadienne de la Croix-Rouge, son excellence le gouverneur-général du Canada, Lord Alexander, félicita le conseil du fait que la Croix-Rouge ici au Canada, se trouve dans un état de force et de santé pour affronter la tâche qui lui incombe en temps de paix. Il rappela les immenses services rendus par la Croix-Rouge Canadienne outremer durant et après la guerre.

Le conseil entendit des rapports qui mettaient en vedette les progrès faits ici au pays dans l'enseignement de la natation et de la sécurité aquatique; dans l'oeuvre croissante des avant-postes infirmiers; le service en faveur des vétérans hospitalisés et dans plusieurs autres activités de notre Croix-Rouge, y compris le projet de créer une vaste réserve de sang humain qui devra être distribuée à tous les hôpitaux civils et militaires, à travers le Canada avec la coopération des gouvernements provinciaux.

En dépit de cette oeuvre qui va grandissant ici au pays, la Croix-Rouge Canadienne continue son assistance aux populations ravagées par la guerre. Puisque peu de Canadiens se rendent compte que cette oeuvre d'outremer occupe toujours notre Croix-Rouge Canadienne, voici quelques brefs extraits des rapports qu'a entendus le conseil central de la Société durant leur réunion à Ottawa.

Cette belle oeuvre de notre Croix-Rouge coûte beaucoup, non seulement en argent, mais en travail bénévole et en cette commodité si précieuse qui s'appelle "enthousiasme". De l'argent, la Croix-Rouge en a pour quelque temps encore, mais malheureusement, la fin de la guerre a vu un ralentissement, bien compréhensible d'ailleurs, parmi les bénévoles qui ont si loyalement et si vaillamment travaillé pour la Croix-Rouge en temps de guerre.

Pour rallier ces bénévoles du temps de guerre et pour intéresser les jeunes femmes d'aujourd'hui, la Croix-Rouge lance un appel dans les cinquante pays du monde qui ont leur Croix-Rouge affrontée par des tâches de paix non moins onéreuses que celles du temps de guerre.

Le président de la Croix-Rouge dans notre province, M. Paul Vaillancourt, de Montréal, dit, que chez nous, l'on sent actuellement un besoin pressant de bénévoles

pour donner un coup de main à notre Croix-Rouge. Il insiste sur le fait que la Croix-Rouge, devenue si forte durant la deuxième guerre mondiale et maintenant réorganisée pour l'oeuvre de temps de paix, ne doit pas faillir à la tâche, faite de bénévoles. Et il cite la devise d'aujourd'hui choisie par la Société. Cette devise, la voici: "L'oeuvre de la Croix-Rouge n'a ni fin ni trêve".

VRAIMENT

Pour prendre les rênes du pouvoir, en Angleterre, les Socialistes se sont évertués à répéter que le contrôle capitaliste des mines n'encouragerait pas le bon rendement parce que le travail n'était pas assez mécanisé. Pourtant la production, en 1913, était de plus d'une tonne par homme-équipe alors qu'en 1944, elle est de moins d'une tonne. Aussi la Grande-Bretagne manquera-t-elle, cet hiver, de 5 millions de tonnes de charbon. Curieusement, l'insuccès

là-bas, à date, de la nationalisation ne décourage pas le régime Attlee de vouloir s'embourber plus avant encore dans l'étatisation du transport intérieur et des utilités publiques.

Du R. P. Belliot, o.f.m., "Quand tel ou tel individu non syndiqué a du mal à se caser dans l'industrie d'une certaine région, parce que les syndicats y sont assez puissants pour obtenir des patrons, par des conventions passées avec eux, qu'ils n'emploieront pas d'autres ouvriers que les syndiqués: en ce cas, l'individu lésé n'a rien à réclamer contre les syndicats, parce qu'ils n'ont fait qu'user de leur droit. Tant pis si ce droit collectif gêne, en passant un certain droit individuel. Il est plus respectable parce qu'il est celui d'une pluralité. Si l'on supprimait les syndicats pour mieux sauvegarder la liberté de chaque travailleur individuel, on sacrifierait une pluralité à une unité, c'est-à-dire un intérêt général à un intérêt isolé".

Roger Georges

Successeur de Couture et Georges,
ENTREPRENEUR en CONSTRUCTION
de TOUTES SORTES.

REPARATIONS GENERALES
au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

125 Bouthillier

Tél. 4107

Abonnez-vous au "Canada-Français"

Quelle relation entre une BROSSE À DENTS



et un
BAS?

... Tous deux sont en nylon... les soies de la
brosse à dents en monofilament de nylon robuste et
résistant à l'usure; le bas en filé de nylon... deux
usages différents de la même substance chimique.

Tous deux illustrent bien la façon dont la
chimie, par d'incessantes recherches et innovations,
crée de nouveaux matériaux qu'elle adapte à des
usages fort divers. De quelques matières premières,
la chimie tire sans cesse de nouveaux produits

qui offrent plus de beauté, d'utilité, d'efficacité,
d'économie—et qui rendent la vie plus agréable.

LA CHIMIE



AU SERVICE DES CANADIENS

Vers le
progrès!

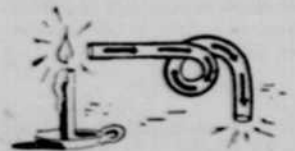
mort à la moutarde!
... le fumier désodorisé...
une lumière flexible



Mort à la moutarde! Dans un article de première page sur les expériences accomplies avec l'"Herbata 2-4, D" de C-I-L, le Herald, de Calgary, signalait que ce produit "ouvre une large voie de terrain fertile à travers des emblavures infestées de mauvaises herbes". Dix jours après l'arrosage du champ qui avait servi à cette épreuve, une épaisse couche de moutarde stérilisant se desséchait complètement, de sorte que le blé pouvait croître librement à sa place.



Du fumier activé! On peut désormais s'assurer que le fumier de basse-cour ne manque pas de phosphate. Le produit chimique connu sous le nom de "Phosphate C-I-L", fortifié à bon compte le fumier, en préserve l'azote précieux. Il possède aussi des propriétés désodorisantes.



Une lumière flexible. Le "Lucite", le merveilleux plastique cristallin, a une foule de propriétés utiles, dont la moindre n'est pas celle de conduire la lumière jusque dans les recoins. Quand vous repliez un tube de "Lucite", la lumière qui le parcourt plie littéralement avec lui et jaillit de son extrémité. Ainsi le "Lucite" est d'un grand prix dans la fabrication de l'outillage de dentisterie et l'on s'en sert de plus en plus pour l'éclairage intérieur et la décoration.

Pour plus amples renseignements sur ces produits, écrire à "Vers le progrès", C-I-L, B.P. 10, Montréal.

1/10-46-47



"Je Sais Ce Dont Vous Souffrez"

"Je le sais, parce que j'en ai souffert moi-même. J'ai été tellement affecté de fatigue chronique que je pensais de ne pouvoir jamais m'en délivrer. Cependant, j'ai constaté que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs m'a vite fortifiée et donné un nouvel entrain; elle m'a remis sur pied."

La Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs soulage promptement la fatigue, l'indigestion et l'insomnie.

Demandez la nouvelle bouteille de forme économique de

Nourriture du
Dr Chase pour
les Nerfs

60 pilules—60 cts
180 pilules—\$1.50



LA GOMME QUI REND GRANBY FAMEUX

**DÉLICIEUSE
RAFRAÎCHISSANTE**

GRAND-B

Gomme à mâcher en morceaux
et en tablettes

WORLD WIDE GUM CO., LTD., GRANBY

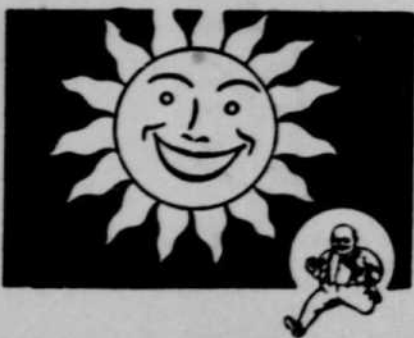
STE-BRIGIDE

Récemment, avait lieu à l'église Saint-Joseph de Burlington, le mariage de Mlle Thérèse Benjamin, à M. Robert Duprey et de Mlle Fleurette Benjamin à M. Jimmy Alair. Les mariées étaient ravissantes dans leur toilette de tulle blanc dont la jupe formait une longue traîne. Elles avaient en main un bouquet de roses American Beauty. Leur long voile était retenu par des roses et surmonté d'un diadème. Les filles d'honneur portaient de très jolies robes. Celle de Mlle Bette Duprey était en tulle bleu. Une couronne retenait son voile. Elle était accompagnée de M. Normand Benjamin, frère des mariées, qui agissait comme garçon d'honneur. Mlle Dority Alair portait une robe identique à celle de Mlle Duprey, mais de teinte rose. Le deuxième garçon d'honneur était M. Bill Paquette. La réception eut lieu à la salle de la Légion Américaine. Pour voyager, Mme Duprey portait un costume vert avec un manteau en hermine. Mme Alair portait un costume coco avec des accessoires de même ton. Les jeunes mariés visiteront New-York. Les deux couples habiteront à Burlington.

STE-ANGELE

M. et Mme Laurent Brodeur ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Paul-Camille. Parrain: M. J.-Paul Gaucher, oncle de l'enfant marraine: Mlle Thérèse Brodeur, sœur du bébé. Porteuse: Mme Florimon Gaucher.

Nous apprenons avec regret la mort subite de M. Pierre Desroches, âgé de 78 ans; le service fut chanté



Pour être rayonnant de santé, pour avoir une complexion radieuse, il faut débarrasser l'intestin des matières solides qui s'y accumulent. L'EAU PURGATIVE RIGA purge doucement, sans fatiguer et agit sur tous les organes. Soutient la constipation et son action de soulager les déprimés agit aussi sur l'EAU RIGA. Les enfants et ceux dont le goût est défectueux boivent avec plaisir la LIMONADE PURGATIVE RIGA.

En vente partout

**EAU
PURGATIVE RIGA**

RADIO-ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs
pour toutes occasions.

Système d'annonce par auto.
Radios à louer.

252, ST-JACQUES,
TEL. 2127 ST-JEAN, P. Q.

par M. l'abbé Albert Renaud, curé de la paroisse.

Conduisait le deuil: M. Henri Tétraut, de St-Jean et M. Xavier Tétraut, de St-Alexandre; ses beaux-frères. Les porteurs étaient ses neveux: MM. Henri Roulier, Hector Roulier, Arthur Tétraut et Albert Gingras. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse née (Marie-Céline Tétraut) et plusieurs parents et amis.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

M. et Mme Arthur Boulais nous sont revenus d'un voyage de quelques jours dans le Nord.

M. et Mme David Dionne et leurs fillettes, en visite chez M. Henri Guertin, récemment.

Mme Pierre Desroches, nous a quittés pour aller demeurer chez son frère, M. Xavier Tétraut, de St-Alexandre.

ST-ALEXANDRE

A M. et Mme Raymond Saint-Germain (née Cécile Quintin), est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Fernand-Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Quintin. Porteuse: Mme Gérard Quintin, tante du bébé. Nos félicitations aux heureux parents.

SABREVOIS

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Adélaïde Huard, survenue à l'Hôpital Saint-Jean, jeudi, le 28 novembre; le défunt était âgé de 71 ans et il laisse dans le deuil, outre son épouse, née (Josephine Bessette); une sœur: Mme Joseph Bessette, de cette ville; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Hormisdas Bessette, J.-Bte. Bessette, Mme Vre Euclide Landry, Mme Charles Larocque, de même que plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu à Sabrevois, lundi le 2 décembre au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

HENRYVILLE

Toutes les Fermières sont priées de prendre note que la prochaine assemblée aura lieu, mercredi, le 11 décembre, à 8 heures p. m. à la salle du Collège. L'on sait comme ces réunions sont intéressantes et toutes au profit de chacune des Fermières; qu'on se le dise.

Stanbridge Station

C'est avec regret que nous annonçons la mort de Mme Elzéar Campbell, (née Azilda Boudreau) survenue dimanche le 24 nov., à l'âge de 79 ans; la regrettée défunte a succombé après quelques mois de maladie; elle laisse dans le deuil, outre son époux, mentionné plus haut, un fils: Joseph, de cette localité; deux filles: (Georgianna) Rév. Soeur Saint-Elzéar, de la Maison-Mère de Saint-Hyacinthe et (Cécile) Rév. Soeur Saint-Emile, de Richer, Manitoba; toute deux des Religieuses Saint-Joseph; ses petits-enfants: Normand, Roland, Raymond, Georgette, Françoise, Mignonne et Louise postulant à la Présentation de Marie, de St-Hyacinthe; sa bru: née Alice Landry; deux frères: Joseph Boudreau, de Saint-Jean

et Damase Boudreau, de St-Albans; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Vre Mastal Campbell, de St-Jean; MM. et Mmes Anthime Campbell, de cette localité; Jules Campbell, de Winooski, Vt. et Joseph Campbell, de Bedford; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu, mercredi, en l'église de Bedford, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

M. et Mme Wilfrid Méthé, à St-Alexandre, chez M. et Mme Médéric Campbell, dimanche dernier.

M. et Mme Médéric Campbell, à St-Sébastien, où ils visiteront leurs parents.

PHILIPSBURG

M. et Mme Georges Côté, M. Arthur Lagueux, de L'Aconia, N. Th. et M. Ivanno Gosselin, de Frélichsburg, visitaient M. et Mme Ed. Lagueux, en fin de semaine.

M. et Mme Guy Monette, de Montréal, de passage, en fin de semaine, chez Mme Armand Gaudreau.

MM. et Mmes Ed. Lagueux, Alph. Boucher, à St-Jean, en fin de semaine.

M. et Mme Elzéar Bergeron, de La Malbaie, en visite pour quelques jours, chez son fils, M. Philias Bergeron.

M. Philippe Biller, de Montréal, en voyage d'affaires, chez M. Ed. Lagueux, boulanger.

Dimanche dernier se rendaient à St-Césaire: MM. et Mmes Rosaire Courchesne, Philippe Roy, Ed. Lagueux, pour y visiter leurs fils, au Collège.

MM. Tommy Hallan, Rosaire Courchesne, en voyages d'affaires, à Montréal, récemment.

La vérité est la règle de la conduite et de la liberté.

JANVIER

VOILÀ POURQUOI LA PLUPART DES MÈRES FONT CECI

Quand Les Enfants Attrapent un Rhume

Un soulagement agréable des souffrances du rhume, se montre rapidement quand vous employez le Vicks VapoRub en friction, au coucher. VapoRub pénètre profondément dans les bronches, grâce à vapeurs médicamenteuses spéciales... et stimule la peau comme un cataplasme réchauffant. Il agit pendant des heures pour soulager l'enfant pendant qu'il dort!



AU COUCHER frictionnez-lui la gorge, la poitrine, le dos avec du Vicks VapoRub. Son action soulageante se fait sentir de suite, pour soulager ses souffrances.

IL AGIT TANDIS QUE L'ENFANT DORT pour apporter le soulagement pendant la nuit. Souvent, au réveil, les pires souffrances du rhume sont soulagées.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

Lisez le "Canada-Français"

Sous-vêtements Molletonnés Penmans



Se Lavent Bien, Restent Confortables

Le lavage n'abîmera pas l'ajustement des Sous-Vêtements Molletonnés Penmans. Vous apprécierez le confort supplémentaire qu'ils procurent quand vous porterez des Sous-Vêtements Molletonnés Penmans. Trois genres: gilets et caleçons, combinaisons, et modèle populaire NuCut.

Penmans



SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS POUR HOMMES ET GARÇONS

LACOLLE

—La semaine dernière est décédé subitement M. Valentin Girard, époux de Louisa Bouchard; le défunt était avantageusement connu parmi nous; il laisse de nombreux parents et amis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, Lord, six filles (Alice) Mme Léo Langlois, (Rita) Mme Valmore Richard, (Berthe) Mme Ubald Guay; (Dora) Mme David Rémillard; (Dolorès) Mme Bernard Duteau et Yvette du toit paternel; 3 soeurs: Mmes Alfred Therrien, Arcade Lanciault, Arthur Trahan; 2 frères: MM. Oscar et Emile Girard; petits-enfants Jeanine, Jean-Claude, Monique, Jacques, Raymonde, Norbert Langlois; Normand, Gilles, Nicole Guay; Denise Richard et Réal Duteau; 5 gendres, 9 beaux-frères: MM. Alfred Therrien, Arcade Lanciault, Arthur Trahan, J.-M. Bouchard, Honoré Bouchard, Michel Bouchard; 5 belles-soeurs: Mmes Emile Girard, Oscar Girard, J.-B. Bouchard, Elie Normandin, Honoré Bouchard; plusieurs neveux et nièces.

Mardi le 19 novembre avaient lieu ses imposantes funérailles au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis de la famille inconsolable. Le drapeau du Sacré-Coeur, porté par M. Henri Martin, dont le défunt faisait partie était en avant du cortège avec les ligueurs. M. le curé Siméon Girard, de Ste-Philomène de Rosemond, cousin du défunt fit la levée du corps. M. le Curé Lafortune chanta le service, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les Curés Bourgeault, de St-Paul et Gagnon, de St-Bernard. La quête fut faite par M. le Maître J.-B. Bouchard et M. Honoré Bouchard, beaux-frères du défunt.

Les porteurs étaient les gendres: MM. Léo Langlois, Valmore Richard, David Rémillard, Bernard Duteau, Ubald Guay et Réal Bourdon. La chorale exécuta la messe de Yon, aidée de MM. Yves Perrier Lionel Nolin, de St-Jean, dirigée par M. L.-Omer Perrier; Mme Ulric Paré était à l'orgue. A la sortie, le directeur et M. Pierre Tarditi chantèrent le Crucifix de Faure.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies auxquels nous ajoutons les nôtres.

Télégrammes: M. et Mme Bruno Landry, Familles Armand Granger, Albert Légaré, MM. et Mmes Paul Bélanger, Arthur Girard, Ovide Carroc, Wilfrid Duchesney.

Offrandes de Fleurs: M. et Mme Alfred Therrien, Mme Arcade Lanciault.

Messes: M. et Mme J.-B. Bouchard, M. Michel Bouchard, MM. et Mmes Honoré Bouchard, Achille Blain, Arthur Lestage.

Bouquets Spirituels: M. et Mme Wilbrod Bédard, les Elèves de l'école No. 6.

Sympathies: Mme René Girard, MM. et Mmes Wilfrid Girard, Roger Girard, Louise Girard, Mme Flore Girard, Dr. et Mme Gérard Dassault, Martial Grégoire, H. Brunette, MM. et Mmes Elie Richard, Emile Dupuis, Joseph Clément, Oscar Campbell, Roger Girard, Laurette Girard, Mme A. Landry, MM. et Mmes Raoul Girard, Félix Mailloux, Charles Mailloux, Elphège Poissant, N. Girard, Anita Girard, MM. et Mmes Emile Mathieu, P.-E. Landry, Wilfrid Dupré, Gaston Clément, Léo Dupré, Dr. et Mme G. E. Amiot, MM. et Mmes Lucien Langlois, J. B. Bouchard, Roland Girard, Oscar Girard, MM. Victor Boucher, Marcel Girard, Cléophas Fortin, MM. et Mmes Jean-B. Brault, Constant Dupuis, Paul Clément, C. D. McCarthy, James McGee, Darcy McGee Antoine Trahan, L. S. Girard, Marc-Aurèle Girard, Mme Aimé Girard, Mlle Gracia Dérome, M. et Mme Elie Normandin, Huguette et Alain Normandin, MM. et Mmes Henri Bouchard, Emile Bouchard, A. Bouchard, Joseph Langlois, Jos. Gendron, J. O. Lenoir, Roger Lenoir, Oscar Lenoir, Joseph Proulx, Famille Arthur Trahan, Victor St-Hilaire, Maurice Duquette, Louis Bouchard, M. et Mme Ulric Racine, Rose-Emma Poirier, Adrien, Arthur et Rémi Girard et un grand nombre d'autres; nous regrettons, mais le manque d'espace nous empêche de publier la liste au complet.

La famille sensible aux marques de sympathies reçues, remercie toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies ou ont assisté aux funérailles.

St-Bernard de Lacolle

M. et Mme Léo Levraut étaient de passage à Joliette, samedi dernier.

—Nous offrons nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Jean Bouchard, née (Georgette Duquette), mariés récemment.

—M. et Mme Théodore Richard, de passage dans le Mass., pour quelques semaines.

—M. et Mme Adrien Desjardins, de passage chez M. Georges Surprenant, dimanche dernier.

La vérité catholique est dans l'ordre en même temps que dans la charité.

Louis VEUILLOT

Chaque nouveau salarié



...devrait répondre à ces questions:

Combien avez-vous l'intention d'économiser? Vous voulez mettre de l'argent de côté pour faire face aux imprévus et protéger votre famille. Vous voulez aussi économiser suffisamment pour pouvoir un jour cesser de travailler et vous reposer enfin, mais... parvenir à cela au moyen d'épargne ordinaires est chose difficile... Une police d'assurance-vie vous offre la solution de ce problème!

Existe-t-il vraiment une différence entre les diverses compagnies d'assurance-vie? Mais bien sûr!

Les compagnies d'assurance-vie se ressemblent beaucoup en ce qui a trait aux polices et aux taux, mais les résultats à long terme varient

grandement. Nous vous invitons à comparer la Mutual Life du Canada avec n'importe quelle autre compagnie. Le fait que des familles entières et des générations successives ont confié leurs assurances-vie à la Mutual Life est une preuve irréfutable de la satisfaction complète de ses détenteurs de polices, et de plus chaque année 35% de ses nouvelles affaires lui viennent de ses assurés. Demandez à un représentant de la Mutual Life de vous expliquer les avantages spéciaux qu'offre cette Compagnie.

Assurance-vie à bon marché depuis 1869

THE
MUTUAL LIFE
OF CANADA



SIÈGE SOCIAL • WATERLOO, ONT.

MAURICE G. JACQUES

AGENT DE DISTRICT

182 RUE RICHELIEU

SAINT-JEAN, P. Q.

TEL: BUREAU 4492 — RES. 2609

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

SOYEZ BIEN VETUS PAR



CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

FASHION-CRAFT

Tel. 2800 179 Richelieu Saint-Jean, Que.

ONZE CHANCES POUR \$1.00

1ère Chance - Automobile Packard Clipper - 8 cylindres
OU \$2,500.00 EN BONS DE LA VICTOIRE



AU PROFIT DU

FOYER DES JEUNES ORPHELINS

dirigé par les FRERES DE SAINT-GABRIEL, 1074 RUE CHENNEVILLE, MONTREAL,
Sous le patronage de l'honorable J.-H. DELISLE, ministre d'état dans le cabinet Duplessis

2e - Réfrigérateur électrique

3e - Moulin à laver électrique

4e - Radio Combiné

5e - Coutellerie Rogers 52 morceaux

6e - Bon de la Victoire \$50.00

7e 8e 9e 10e 11e - 5 bicyclettes C.C.M.

Le tirage aura lieu le 18 décembre, au Monument National, 1203, rue Saint-Laurent, Montréal, lors de la représentation Spéciale, "Le Mouton Noir", par Ovide Légaré et sa troupe. — Entrée libre! Hâtez-vous!

Souscription: \$1.00, 6 souscriptions: \$5.00

QUE VOUS POUVEZ ACHETER AUX ENDROITS SUIVANTS:

PHARMACIE L.-O. REGNIER, 196 RICHELIEU

RESTAURANT PHIL. PERRIER, 338 SAINT-JACQUES

J. A. LEBLANC, BOULANGER, 161 NOTRE-DAME

"LE CANADA-FRANÇAIS", 84 RICHELIEU

Veillez trouver sous pli pour billets

Expédiez à:

NOM

ADRESSE

QUILLES**Ligue V-41
SILEX**

J. Boutin	604
J. Vézina	378
H. Hébert	562
R. Filion	594
G. Daniel	587
J. Levasseur	177

Total 2902

Officers Mess

Lieut. A. Dubois	590
Capt. H. Chassé	392
Maj. F. Trudeau	432
Capt. J. Hétu	479
Lieut. J. Courville	498

Total 2391

V-41

Gage	687
Cyr	524
Roy	538
Lavallée	507
Paul Filion	804

Total 3060

O'Neil	551
Brillon	700
Spooner	534
Vachon	579
Garceau	467

Total 2831

**Ligue Junior
C. POTTERIES**

R. Boutin	265
C. Bessette	246
A. Fortin	446
A. Leblanc	429
M. Leblanc	413
R. Lussier	306

Total 2110

GOVIN & JACQUES

P. Rogowski	500
R. Dupéré	426
A. Desgagnés	412
C. Fortin	344
Y. Lebeau	409

Total 2091

D. B. BOOK

J. J. Boutin	515
B. Trahan	484

G. Longtin	448
G. Bélanger	263
R. Bouchard	503
Y. St-Pierre	108

THEATRE CAPITOL

G. Roy	411
M. Desnoyers	465
F. Guérette	472
J. Quintin	463
R. Ashby	531

Total 2402

**Ligue Commerciale Classe A
GARAGE GREGOIRE**

A. Filion	502
E. Bleau	489
Ro. Fortin	480
A. Rivard	486
G. Pendleton	587

Total 2547

STANLEY FOISY

G. Daniel	559
W. Bessette	514
R. Boone	528
J. Barry	486
F. Toupin	552

Total 2639

**Ligue de Quilles des Dames
EQUIPE No 9**

A. Sylvestre	268
C. Bergevin	196
Mme Boivin	244
C. Piédalue	306
Mme Piédalue	286

Total 1302

EQUIPE No 8

Mme Young	270
Mme Prince	283
Mme Proulx	221
Mme Farrar	281
Mme Frith	229

Total 1284

Mlle Fréchette	292
Mme Bélanger	309
Mlle Goineau	236
M. A. Patenaude	252
Mme Bienvenue	339

Total 1428

Mme Boudreau	320
S. Dextraze	272
G. Dextraze	239

F. Poirier	295
Mme Longtin	288

Total 1414

EQUIPE No 3

Mme Scott	186
Mme Malette	247
Mme Laurin	270
C. Boulais	321
Mme Cutler	298

Total 1322

EQUIPE No 6

M. Bernard	216
E. Langlois	291
M. Vinet	228
G. Cloutier	307
J. Alexandre	277

Total 1319

EQUIPE No 7

Mme Lemieux	266
Mme Ménard	264
Mlle Carrière	269
Mlle Caron	205
Mme Daniel	274

Total 1278

EQUIPE No 2

Mlle Bisson	312
Mlle Alexandre	249
E. Cameron	255
Mme Corbin	294

Total 1110

Mme Brunton	306
R. Trahan	262
C. Fournier	310

Total 878

D. Harding	271
V. Forgrave	248
R. Marshall	266
P. Dixon	299
K. Croft	371

Total 1455

CHOISISSEZ! Quand c'est du Maxwell House, c'est toujours le même superbe mélange de cafés, que vous l'achetiez en Boîtes *Hermétiques* — Drip (Filtre) et Regular (Ordinaire), ou en Sacs Doublés de Papier Glassine — (Mouture à Toutes Fins).

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITEE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

LA JOIE DE**SE SENTIR****BIEN MUSCLÉ...**

En éprouvez-vous autant? Non! Vos membres sont fragiles, sans vigueur, vous travaillez péniblement!

Comme vous, cet homme a connu l'épuisement et les maux parfois graves qu'il occasionne. Souvent fatigué, incommodé par les douleurs aux reins, il voyait la vie sous un triste jour. Comme il vous le conseille aujourd'hui, il fut conseillé de prendre les PILULES MORO; c'est à elles qu'il doit ses muscles solides, sa force, son endurance. Prenez-les vous aussi si vous souffrez de: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement.

"Lorsque j'ai commencé à prendre les PILULES MORO, je souffrais continuellement d'une pesanteur aux reins, j'étais sans énergie, je dormais par étape et je me levais le matin plus fatigué que je ne l'étais la veille. J'ai essayé différents toniques mais j'étais toujours de plus en plus faible. J'ai finalement eu recours aux PILULES MORO; après quelques semaines, je dormais mieux et d'une journée à l'autre, je me trouvais mieux en général. Un traitement de six boîtes a fait de moi un homme neuf..."

(Signé) **ARCADE SIMONEAU,**
Rue Arago,
Québec, P.Q.

Témoignage (Signé)—Y. P.

Pilules Moro par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal, 18

La Nature Intacte

**JOUISSSEZ-EN
PROTÉGEZ-LA**

**"FAISANS DANS
LA NEIGE"**

D'après un tableau
peint exclusivement
pour Carling's.

Ce tableau fait partie
d'une série d'illustrations
sur le sujet de la conserva-
tion des richesses
naturelles du Canada.

©COPYRIGHT PAR CARLING'S, 1946

"Que puis-je faire?"

Les neiges profondes d'un hiver du Québec, si elles contribuent grandement aux plaisirs vivifiants de la récréation au grand air, présentent trop souvent un danger de plus pour les hôtes de nos bois et de nos champs. Quand leur nourriture naturelle est enfouie sous la neige, le gibier ailé, comme le faisan et la perdrix, et même le gros gibier, comme l'orignal et le chevreuil, sont exposés à mourir de faim.

Peut-être demandez-vous: que puis-je faire? Et c'est là une question que nous devrions tous nous poser. La réponse est d'ailleurs assez facile. Nous pouvons jouer un rôle dans la conservation du Canada et de notre vaste héritage de richesse forestière, de beauté et de gibier.

La conservation n'est pas rien qu'une doctrine qu'il faille prêcher aux chasseurs et aux pêcheurs. C'est un point essentiel du maintien de notre économie nationale et elle échouera misérablement si ses mesures ne sont pas entièrement appuyées par tous les citoyens du Canada.

CARLING'S

THE CARLING BREWERY LIMITED

D-2118F

ASSURANCES GÉNÉRALES

Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

Qui est le Patron des Journalistes?

A Paris, à la présence du Cardinal, on célèbre chaque année la messe à saint Yves, patron des avocats.

Pourquoi, demanderez-vous, saint Yves est-il patron des avocats? Au fond tous les saints auraient pu être choisis puisque ce sont précisément eux qui plaident la cause des pauvres pêcheurs devant le Juge Suprême.

Mais saint Yves avait des titres particuliers. Il fit ses études de droit au XII^e siècle à l'Université de Paris, et après avoir porté la robe, il revêtit la soutane. Ordonné prêtre, il retourna dans sa Bretagne natale où il prit avec tant de zèle et d'éloquence la défense des malheureux, qu'il mérita vraiment d'être surnommé "l'avocat des pauvres".

Il y a beaucoup d'autres patrons. Les jardiniers célèbrent saint Fiacre, les chasseurs saint Hubert, les charpentiers saint Joseph, les chauffeurs saint Christophe, les cordonniers saint Crépin, tandis que sainte Cécile patronne des musiciens, sainte Barbe, les artilleurs et les pompiers, et sainte Catherine les mininettes.

Mais on chercherait en vain dans tous les saints le protecteur ou la protectrice des journalistes.

Il y a quelques années, il fut question précisément en France, de

désigner saint Paul, dont les magnifiques épîtres aux Corinthiens, aux Romains, etc., témoignent de son prodigieux sens de l'Actualité. Mais la guerre survint et on n'en parla plus.

Il faudra pourtant reprendre la question. Car c'est bien le journaliste en mal de copie, à la recherche d'une information qu'il ne trouve pas, au marbre de la mise en page, qu'il arrive souvent de ne plus savoir... à quel saint se vouer!

"La Patrie"

MARY MORRISON



Mlle Morrison, native de Winnipeg et une des jeunes canatrices les mieux douées du Canada, sera l'invitée d'honneur à l'Heure Northern Electric le lundi, 9 décembre. Elle interprétera "L'air des bijoux", tiré de l'opéra de "Faust" de Gounod, et "Loch Lomond". L'émission est diffusée chaque semaine sur les réseaux français de Radio-Canada.

QUILLES

Jeunes Commerçants TIGRES

Galipeau	447
C. Lyonnais	451
G. Boudreau	405
G. Langlois	380
J. C. Vigeant	369

Total 2052

AIGLES

G. Lefebvre	454
Nantel	284
Messier	415
C. Lefebvre	532
Whitton	333

Total 2018

E. Breaux	357
R. Rancourt	343
R. Rouillier	416
N. Tremblay	370
G. Thibodeau	453
E. Laberge	112

Total 2056

REST. DEXTRADEUR

N. Dextraueur	317
G. Lafaille	510
L. Bourgeois	408
R. Dextraueur	443
A. Clément	392
A. Roy	106

Total 2176

Envisageons les faits

Dans une dernière causerie récapitulant les quatre précédentes, le président de la Commission des Prix, M. Donald Gordon, a rappelé la situation où se trouve présentement les Canadiens: choisir entre l'abandon immédiat de tous les contrôles et le déconstruit progressif.

On devra permettre des hausses

contrôlées de prix dans certaines circonstances et avec le temps, on soustraira de plus en plus les prix au contrôle. Souvenez-vous que les présents contrôles sont des mesures d'urgence et que le gouvernement fédéral n'a le pouvoir de les maintenir qu'aussi longtemps que persisteront chez nous les conditions d'urgence créées par la guerre. Une telle période de rajustement progressif impliquera, souligne M. Gordon, une lourde responsabilité administrative et l'exercice d'un profond discernement de la part de la Commission des Prix.

Le président a ensuite rappelé la situation qui existe présentement aux Etats-Unis par suite de la levée des contrôles. Il se peut que les conditions désordonnées aux Etats-Unis soient de courte durée et il se peut qu'une production massive stabilise rapidement les prix. Si tel est le cas, nous, Canadiens, pourrions nous mettre rapidement au diapason. Mais, d'autre part, la situation aux Etats-Unis ne devrait pas tarder à s'éclaircir et alors nous pourrions choisir notre moment pour abandonner complètement les contrôles en profitant de l'expérience de nos voisins.

Utilité des céréales

D'après les hygiénistes, il est quasi indispensable de comprendre des céréales, par exemple sous la forme de farine d'avoine, dans le petit déjeuner du matin. Ces plats ne sont pas seulement appétissants. Ils nous fournissent une provision de calories et d'énergie, parce qu'ils sont riches en vitamines B et en sels minéraux. Servez chaud, en hiver.

"C'est vrai, maman,
que tu n'es plus malade!"



Cette maman, autrefois fatiguée et irritable, a retrouvé son entrain, son activité et sa bonne humeur et c'est maintenant le "beau temps" à la maison. Elle a fait usage des bonnes PILULES ROUGES qui, en enrichissant le sang, fortifient l'organisme et redonnent la santé et la joie de vivre.

Ne soyez pas imprudente, madame; méfiez-vous de vos petits maux, lesquels, négligés, dégénèrent en maladies peut-être et auront raison de votre belle santé et de votre bonne humeur. Pensez toujours que mieux vaut prévenir et à la première apparition de l'un des maux suivants: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE), ayez recours aux bonnes PILULES ROUGES. Le traitement est facile à suivre, ne coûte pas cher et aucune femme ne l'emploie jamais sans profit pour sa santé.

Depuis plus de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES sont le tonique préféré de milliers et de milliers de femmes.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée.

1566, rue St-Denis

Montréal, 10

"Le déjeuner est prêt!"



IL FAUT beaucoup de monde et plusieurs mois pour préparer un déjeuner canadien. Votre café peut venir de l'Amérique du Sud, votre thé, d'Extrême-Orient. La nappe de votre table vient peut-être d'Irlande, votre cutellerie et votre porcelaine, d'Angleterre, vos oranges et votre pamplemousse, des États-Unis ou des Antilles.

Les Canadiens achètent et vendent dans un grand nombre de pays, au monde entier. Au fait, le tiers du revenu de tous les Canadiens provient de notre commerce d'exportation.

Dans ces échanges, nous ne vendons pas toujours aux gens de qui nous achetons. C'est pourquoi nous devons trouver des clients.

Pour aider à la recherche d'acheteurs comme de vendeurs, les banques canadiennes ont établi des succursales ou nommé des correspondants dans toutes les parties du monde. Elles recueillent d'utiles renseignements sur les personnes et sur les marchés de l'extérieur. Elles tiennent cette documentation à la disposition des négociants, des industriels et des agences de vente du pays, qu'elles mettent en rapport avec des clients éventuels, et elles font toutes les opérations que comportent les transferts de marchandises et de monnaie.



Cette annonce est commanditée par votre banque

La Cour & Fils

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE

St. JEAN 2414

140 RICHIEU - ST. JEAN

— 5018 —

Res. 170 JACQUES CARTIER

TELEPHONE 2842

SERVICE D'AMBULANCE

Dépistage aux Rayons X



Quelques secondes devant l'écran et ces ouvriers sauront bientôt s'ils sont menacés de tuberculose. L'examen périodique des poumons dépiste cette maladie avant l'apparition de tout symptôme extérieur. C'est grâce aux recettes de la vente du Timbre de Noël que les associations antituberculeuses peuvent entreprendre ces examens.

Candidat dans Bagot

BIOGRAPHIE DU DR ROLAND BAILLY

Le Dr Roland Bailly, le candidat officiel du parti libéral à l'élection complémentaire du 18 décembre dans Bagot, est né à Québec le 14 mars 1910. Il est le fils de Louis Bailly et d'Hermina Bennett. Après avoir fait ses études primaires à l'académie de St-Gabriel-de-Brandon, dirigé par les frères du Sacré-Coeur, il continua ses études secondaires au Séminaire de Joliette qu'il quitta en 1932, après avoir terminé son cours. Après ses études universitaires à Laval, à Québec, il était reçu médecin en 1937.

M. Bailly s'est depuis longtemps affirmé comme un excellent orateur. Président de la commission des débats et conférences à l'université Laval, puis secrétaire du

comité exécutif de l'Association des étudiants de la même institution, il participa à plusieurs débats, dont un débat interuniversitaire à la radio.

Le Dr Bailly est actuellement directeur de l'Association des médecins de langue française du Canada. Il est aussi conseiller municipal de la paroisse de St-Pie depuis 3 ans. Il est Chevalier de Colomb, troisième degré.

L'épluchage des légumes

Les experts en matière d'hygiène alimentaire déconseillent l'épluchage des légumes. En laissant la pelure, vous évitez que les vitamines et les sels minéraux ne se perdent dans l'eau de cuisson. Les experts conseillent non seulement de garder la pelure, mais de la manger, en raison de sa valeur alimentaire. Il faut naturellement nettoyer les légumes, à fond.

ELECTEURS ET ELECTRICES DU COMTE DE RICHELIEU-VERCHERES

Vous êtes priés d'être aux écoutes du poste C.J.S.O. de Sorel, tous les soirs de 7.15 à 7.30 heures p.m., à partir du 5 décembre, pour entendre les causeries, au soutien de la candidature de Me Gérard Cournoyer, candidat libéral.

Monsieur Cournoyer parlera lui-même le dimanche, les 8 et 15 décembre de 12.30 à 12.45, p.m.

Vous aurez l'occasion d'entendre les personnes suivantes:



Me GERARD COURNOYER

Votez pour le candidat libéral

- Son Honneur le maire René Poliquin
- L'honorable Félix Messier, C.L.
- Dr J.W. Robidoux, M.P.P.
- J.-C.-A. Turcotte
- Sarto Fournier, député de Maisonneuve-Rosemont
- Robert Véronneau, notaire
- Edouard Simard
- J.-Léon Ferron
- Me Gérard Delège
- Paul-A. Pélouquin
- Me Alban Flamand, avocat et plusieurs autres.

Achetez maintenant Vos Cadeaux pour Noël

CHOIX COMPLET DE MONTRES : Bulova, Longine, Gruen, Tavanne, Rotary.

Bijouterie de fantaisie, Argenterie, Articles de Toilette, Bibelots, Lampes, etc.

UN LEGER DEPOT RESERVERA TOUT ACHAT JUSQU'A NOEL

GRUEN



VERITHIN DINAH
Montre avec 17 rubis, bracelet
plaqué or 10 C., des acier
inextensible \$37.50

VERITHIN CURTIS
Montre avec 15 rubis, bracelet
plaqué or 10 C., des acier
inextensible \$29.75

VERITHIN ROLAND
Montre avec 17 rubis, bracelet
plaqué or 10 C., des acier
inextensible \$42.50



GODDESS
of TIME
17 jewels
\$37.50

SPENCER
17 jewels
\$49.50

Bagues à DIAMANTS ET ANNEAUX DE MARIAGE Blue River

Superbes pour toute la vie.
Choisissez une magnifique
Bague à Diamants Blue
River... les voir, c'est les
vouloir.

GARANTIE DE QUALITÉ
ASSURANCE GRATUITE
SUR DEMANDE.



Autres modèles à partir de \$25.50

J. HENRI MEUNIER
BIJOUTIER HORLOGER

216 Richelieu

St-Jean, Qué.

Tél. 3713